

LaScena Musicale

WWW.SCENA.ORG

SEPTEMBRE 2014 SEPTEMBER

VOL. 20-1

5,95 \$



NABUCCO

**BEN
HEPPNER**

JEAN-WILLY

KUNZ

LA VIE À L'ORGUE
PERSONIFYING THE ORGAN

BACH : CANTATAS

JAZZ : TROMPETTES EN VEDETTE





**Toronto
Symphony
Orchestra**

Peter Oundjian
Music Director



SEASON PRESENTING SPONSOR

From Beethoven to The Beatles.

**JOSHUA BELL • BEETHOVEN SYMPHONY 9
YO-YO MA • MOZART MASS IN C MINOR
LANG LANG • TCHAIKOVSKY SYMPHONY 4
DISNEY FANTASIA • HANDEL MESSIAH
BARENAKED LADIES • BEST OF THE BEATLES
... AND MANY MORE!**

**EXPERIENCE THE TSO
FROM ONLY \$29**

CONCERTS EVERY WEEK FROM SEPTEMBER
TO JUNE AT ROY THOMSON HALL

AIR CANADA 

OFFICIAL AIRLINE

TSO.CA



ORCHESTRE DE CHAMBRE MCGILL MCGILL CHAMBER ORCHESTRA

Boris Brott, directeur artistique / Artistic Director
Taras Kulish, directeur exécutif / Executive Director

2014
2015

75^e saison
75th season

ÉVÈNEMENT BÉNÉFICE / BENEFIT EVENT

31 octobre 2014 - 18 h 30
October 31st, 2014 - 6:30 pm

UN BALLO IN MASCHERA

SOIRÉE GALA - Souper, concert et danse
GALA EVENING - Dinner, concert & dance

HÔTEL SOFITEL

Information & reservation: 514-487-5190



SALLE BOURGIE

25 novembre 2014 - 19 h 30
November 25, 2014 - 7:30 pm

Présenté dans le cadre du
This concert is part of the



LES CLAVECINS DE BACH / BACH'S KEYBOARDS

Luc Beauséjour, Hank Knox, Mark Edwards, Rona Nadler

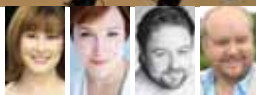


CHRIST CHURCH CATHEDRAL

15 décembre 2014 - 19 h 30
December 15, 2014 - 7:30 pm

LE MESSIE - MESSIAH de/by Haendel

Aline Kutan, Julie Boulianne, Michael Colvin, Peter McGillivray
Avec les Chanteurs de la Cathédrale / With the Cathedral singers
Dir./Cond. Patrick Wedd

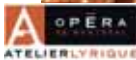


THÉÂTRE OUTREMONT

3 février 2015 - 19 h 30 / February 3, 2015 - 7:30 pm

OPÉRA DE CHAMBRE / CHAMBER OPERA

En coproduction avec / In co-production with
l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal



SALLE BOURGIE En partenariat avec / In partnership with MONTRÉAL EN LUMIÈRE

24 février 2015 - 19 h 30 / February 24, 2015 - 7:30 pm

POÉSIE EN MUSIQUE / POETRY IN MUSIC

100^e anniversaire d'Alexander Brott 100th anniversary
Jean Marchand, comédien/Actor



POLLACK HALL

19 et 21 mars 2015 - 19 h 30 / March 19 & 21, 2015 - 7:30 pm

DOUBLE PUCCINI Gianni Schicchi + Suor Angelica

En collaboration avec / In collaboration with Opera McGill
Mise en scène de / Stage direction by David Gately



SALLE BOURGIE

7 avril 2015 - 19 h 30 / April 7, 2015 - 7:30 pm

FANDANGO

En collaboration avec / In collaboration with
Les Jeunesses Musicales du Canada



SALLE BOURGIE

5 mai 2015 - 19 h 30 / May 5, 2015 - 7:30 pm

VIOLON PREMIER PRIX / FIRST PRIZE VIOLIN

Marc Bouchkov, violoniste / violinist
En collaboration avec / In collaboration with
Concours musical international de Montréal



MAISON SYMPHONIQUE

9 juin 2015 - 19 h 30 / June 9 2015 - 7:30 pm

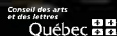


HYMNE À LA JOIE / ODE TO JOY

Sharon Azrieli Perez, Stéphanie Pothier,
Antoine Bélanger, Gordon Bintner
En collaboration avec le Chœur St-Laurent
In collaboration with the St. Lawrence Choir



ABONNEZ-VOUS
SUBSCRIBE
514-487-5190



studio de **musique**
ancienne
montréal

La saison 2014-2015 Season,
ouvrira avec : will open with :

IBÉRIE MYSTIQUE

Musique sacrée espagnole & portugaise
Spanish & Portuguese sacred music

N°1



Chœur et basse continue / Choir and basso continuo

Christopher Jackson chef / conductor
Jean-Willy Kunz chef en résidence / conductor in residence

12 octobre 2014 // 15 h 00
Église Saint-Léon de Westmount

Abonnez-vous dès maintenant ! / Subscribe now !

514 861-2626 # 1 www.smamontreal.ca



City Life

Au rythme de New-York

Œuvres de Steve Reich, Walter Boudreau
et Alain Thibault

Ensemble de la SMCQ
Walter Boudreau, chef

Vendredi 26 septembre, 20h
Salle Pierre-Mercure

Activité interactive pré-concert, 19h15

Société de musique
contemporaine du Québec

Infos: smcq.qc.ca – 514 843-9305, poste 301

Conseil des arts
et des lettres
Québec

Avec la participation du ministère :
• Culture, Communications et Condition féminine

Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

CONSEIL DES ARTS
de MONTRÉAL



Ville de Montréal

Hydro Québec

PIANO VERTU



FAZIOLI

1893
ESTONIA

Blüthner

YAMAHA d'occasion certifié et garanti

5193, BOUL. DÉCARIE, MONTRÉAL (QC) H3W 3C2
(514) 700-1099 | 1 855 LE-PIANO (537-4266) | PIANOVERTU.COM

ORCHESTRE
METROPOLITAIN
YANNICK NEZET-SEGUIN

Desjardins
PARTENAIRE PRINCIPAL
OFFICIAL PARTNER

BILLETS UNITAIRES EN VENTE
DÈS MAINTENANT À PARTIR DE
28\$

ABONNEMENTS
À PARTIR DE
128\$

2014 • 2015
**LA SAISON
DES DÉCOUVERTES**

15^e SAISON DE YANNICK NÉZET-SÉGUIN
ORCHESTREMETROPOLITAIN.COM

STABAT MATER DE DVOŘÁK

MAHLER
10^e SYMPHONIE

STÉPHANE TÉTREULT
TCHAIKOVSKI

PELLÉAS ET MÉLISANDE
SOPHIE DESMARIS
BENOÎT MCGINNIS

ROLANDO VILLAZÓN



Grande vente de fin de carrière

D'un concertiste et professeur de violon au Conservatoire

Des occasions que vous n'avez jamais vues. Faites de grosses économies

Profitez-en !!!

Répertoire de violon et de musique de chambre

- Vente de près de deux mille partitions de violon dans trois grandes filières profondes, verticales, et 5 tiroirs chacune.
- Répertoire de grandes éditions :
(Carl Fischer's – Peters – Bärenreiter – Urtext – Ricordi – Henla Varley – International music – Alphonse Leduc - etc.).
- Musique de chambre avec différents instruments :
(duos, trios, quatuors, quintettes, sextuors, orchestre de chambre).
- Répertoire de musique de chambre pour les jeunes.
- Répertoire d'orchestre.
- Partitions (scores) de chef d'orchestre.
- Répertoire complet de la méthode Suzuki.
- Répertoire complet de la méthode Claude Létourneau.
- Répertoire complet des méthodes Crickboom, Maurice Oндерет, etc.
- Répertoire d'études (Gaviniès, Huchard, Carl Flesh, Paganini, etc.).
- Répertoire complet pour l'enseignement de la théorie et du solfège.

Répertoire vendu en bloc, pas de vente par partitions individuelles.

Répertoire vendu avec les trois grandes filières.

Il y a de très nombreuses partitions qui se vendent chacune jusqu'à nettement plus de 130 -150 \$ chez Archambault.

Prix : 3,000 \$ tc pour toutes les partitions et les trois grandes filières.

Violon à vendre

- « Léopold Wildhalm » fait en 1740.
- Violon de grande qualité, pour soliste.
- Très belle facture.
- Très belle sonorité, très timbrée, la sonorité de ce violon porte loin.
- Sonorité très homogène lors des changements de cordes.
- Comprend une caisse de qualité, imperméable et en excellent état pour violon.
- Comprend aussi un bon archet fait par l'archetier : Gustav Prager.
- Comprend plusieurs accessoires.

Violon évalué par le luthier Olivier Pérot à 35,000 \$.

Le tout vendu pour 29,000 \$ tc comprenant aussi l'évaluation écrite de Pérot.

Violon ancien à vendre :

- Luthier inconnu, XIX ième siècle.
- Belle facture.
- Bonne sonorité, son timbré.

Violon vendu pour 6,000 \$ négociable.

Comprend une caisse de qualité, imperméable et en excellent état, pour violon.

Violon à vendre :

- Luthier français : Paul Kaul, 1933.
- Violon appelé, et écrit à l'intérieur du violon : 'Hippocrate' par Paul Kaul.
- Modèle créé spécialement pour LUCIEN CAPET.
- Violon de grand format.
- Violon de grande qualité.
- Sonorité puissante.
- Document attestant son authenticité signé par Paul Kaul lui-même (et un autre par Olivier Pérot), et sur lequel est aussi inscrit le nom de chacun des violonistes qui, depuis sa sortie de l'atelier de Paul Kaul, en ont été le propriétaire.

Violon évalué à 21,000 \$ par le luthier Olivier Pérot.

Vendu 13,500 \$ comprenant le certificat d'authenticité de Kaul, l'évaluation de Pérot, et une excellente et légère caisse pour deux violons.

Caisse d'archets à vendre

- Peut contenir 12 archets.
- Caisse de très bonne qualité et totalement neuve.
- Vendue sans archet.

Prix : 100 \$.

Violoncelle à vendre

- Violoncelle de bonne qualité, pour soliste. Luthier : Klotz.
- Belle sonorité.
- Sonorité puissante.
- À besoin d'un peu de réparation (instrument abîmé par des douaniers).
- Par conséquent, le prix réel de vente est encore plus bas.

Acheté 13,000 \$ dans les années '70.

Prix de vente comprenant une caisse solide de qualité et imperméable pour le violoncelle : 7,000 \$.

François Guénette. Courriel : fgvioloniste@gmail.com

SOMMAIRE CONTENTS

VOL 20-1 SEPTEMBRE/SEPTEMBER 2014

JEAN-WILLY KUNZ » 8

INDUSTRY NEWS 14

Ben Heppner: A Retrospective 16

Va Pensiero 19

Intégrale des cantates de Bach 20

Dix œuvres québécoises : génération X 22

Canadians Abroad 24

Piano lessons: An Appreciation 26

Devenir un amateur éclairé 28

La Rentrée musicale 30

JAZZ : sans tambours, mais avec trompettes 36

La Rentrée culturelle / Fall Arts Previews 38

CD Reviews / Critiques de disques 46

GUIDES

CALENDRIER DÉTACHABLE 32

PULL-OUT CALENDAR

Festivals d'automne / Fall Festivals 44

CALENDRIER RÉGIONAL 50

REGIONAL CALENDAR

CONCERTS À VENIR / CONCERT PREVIEWS 51

RÉDACTEURS FONDATEURS / FOUNDING EDITORS

Wah Keung Chan, Philip Anson

La Scena Musicale VOL. 20-1
SEPTEMBRE 2014 /
SEPTEMBER 2014

ÉDITEUR / PUBLISHER

La Scène Musicale

CONSEIL D'ADMINISTRATION / BOARD OF DIRECTORS

Wah Keung Chan (prés.), Holly
Higgins-Jonas, Sandro Scola, CN

COMITÉ CONSULTATIF / ADVISORY COMMITTEE

Michel Buruiana, Gilles Cloutier, Pierre
Corriveau, Martin Duchesne, Maurice
Forget, C.M., Ad. E. David Franklin, Ad.
E. Margaret Lefebvre, Stephen Lloyd,
Constance V. Pathy, C.Q., E. Noël
Spinelli, C.M., Bernard Stotland, FCA

ÉDITEUR / PUBLISHER

Wah Keung Chan

RÉDACTEUR EN CHEF / EDITOR-IN-CHIEF

Wah Keung Chan, Caroline Rodgers

RÉDACTEUR JAZZ / JAZZ EDITOR

Marc Chénard

RÉVISEURS / PROOFREADERS

Patricia Billing, Alain Cavenne,
Hassan Laghcha, Brigitte Objois,
Annie Prothin

DIRECTEUR ARTISTIQUE /

ART DIRECTOR

Adam Norris

DIRECTRICE DE LA PRODUCTION / PRODUCTION MANAGER

Rebecca Anne Clark
Production : lsm.graf@gmail.com

PHOTO DE COUVERTURE /

COVER PHOTO

Alain Lefort

GÉRANTE DU BUREAU / OFFICE MANAGER

Brigitte Objois

ABONNEMENTS ET DISTRIBUTION SUBSCRIPTIONS & DISTRIBUTION

Jennifer St-Arnaud

PUBLICITÉ /

ADVERTISING

Jennifer Clark, Brigitte Objois,
Polina Gubnitskaia ads.scena.org

TECHNICIEN COMPTABLE /

BOOKKEEPING

Mourad Ben Achour

CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL CALENDAR

Eric Legault

COLLABORATEURS /

CONTRIBUTORS

Renée Banville, Réjean Beaucage,
Kristine Beray, Justin Bernard,
Rebecca Anne Clark, Nathalie de
Han, Brigitte Des Rosiers, Philippe
Gervais, Shira Gilbert, Naomi Gold,
Marc-Olivier Laramée, Maxime
McKinley, Stefania Neagu, Brigitte
Objois, Paul Robinson, Lina
Scarpellini, Joseph So, Jacqueline
Vanasse

TRADUCTEURS / TRANSLATORS

Rebecca Anne Clark, Gillian Corbin,
Rona Nadler, Dayna Lamothe,
Stefania Neagu, Brigitte Objois,
Karine Poznanski, Dwain Richards,
Lina Scarpellini, Anne-Marie Trudeau

BÉNÉVOLES / VOLUNTEERS

Wah Wing Chan, Lilian I. Liganor,
Annie Prothin

LA SCÈNE MUSICALE

5409, rue Waverly, Montréal
(Québec) Canada H2T 2X8

Tél. : (514) 948-2520

info@lascena.org, www.scena.org

Production – artwork :

lsm.graf@gmail.com

Ver : 2014-09-02 © La Scène Musicale

ABONNEMENTS / SUBSCRIPTIONS

L'abonnement postal (Canada) coûte 33\$ /
an (taxes incluses). Veuillez envoyer nom,
adresse, numéros de téléphone, télécopieur
et courrier électronique. Tous les dons seront
appréciés et sont déductibles d'impôt
(no 14199 6579 RR0001). / Surface mail
subscriptions (Canada) cost \$33/yr (taxes in-
cluded) to cover postage and handling costs.
Please mail, fax or email your name, address,
telephone no., fax no., and email address. Do-

nations are always welcome and are tax-de-
ductible. (no 14199 6579 RR0001).

LA SCÈNE MUSICALE, publié sept fois par
année, est consacré à la promotion de la
musique classique et jazz. Chaque numéro
contient des articles et des critiques ainsi
que des calendriers. LSM est publié par La
Scène Musicale, un organisme sans but lu-
cratif. La Scène Musicale est la traduction
italienne de La Scène Musicale. / LA SCÈNA
MUSICALE, published 7 times per year, is de-
dicated to the promotion of classical and
jazz music. Each edition contains articles
and reviews as well as calendars. LSM is pu-
blished by La Scène Musicale, a non-profit
organization. La Scena Musicale is the Ita-
lian translation of The Music Scene.

Le contenu de LSM ne peut être repro-
duit, en tout ou en partie, sans autorisation
de l'éditeur. La direction n'est responsable
d'aucun document soumis à la revue. / All
rights reserved. No part of this publication
may be reproduced without the written per-
mission of LSM.

ISSN 1486-0317 Version imprimée/Print

version (La Scena Musicale);

ISSN 1206-9973 Version Internet/Online

version.

Envois de publication canadienne / Canada

Post Publication Mail Sales Agreement,

Contrat de vente No.40025257

The finest selection of music on CD, Vinyl, DVD, and Blu-ray.
Classical and Jazz - the rarest recordings to the newest releases!

L'Atelier Grigorian - Canada's Leading Music Store for over 34 years!

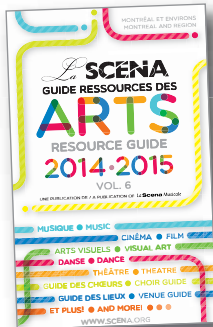


GRIGORIAN
www.grigorian.com

Maintenant disponible !

Le guide ressources des arts 2014-15

Votre meilleur outil pour trouver les organismes, fournisseurs, marchands et tous les services offerts dans le domaine des arts à Montréal.



Now available!

The 2014-2015 Arts Resource Guide

Your passport to the best of Montreal's arts organisations, suppliers, retailers and services. An indispensable guide for artists and art lovers alike.

www.scena.org

COPIE2000

La nouvelle génération d'images
Next generation imaging

Infographie • Internet
Sorties numériques
Grand format • Imprimerie
Archivage sur CD et DVD
Numérisation de diapos
Location d'ordinateurs Mac/PC
Montage • photocopie • Finition
Plastification • Laminage
Fournitures de bureau



514.277.2000
5041, avenue du Parc
www.copie2000.com

Hydro Québec
présente

Pro Musica Saison 2014.15

4 SÉRIES

4 SALLES

23 CONCERTS

55 MUSICIENS

POUR VOUS

abonnements

514.845.0532

promusica.qc.ca

7-19 oct. 2014 ciocm.org
Montréal

Concours international d'orgue du Canada Canadian International Organ Competition

Plus de 40 activités
More than 40 activities

Fb Tw Ytb Sc

7 oct. 2014, 20h

Concert d'ouverture - Opening Concert

Martha Wainwright, chanteuse - singer
Christian Lane, Jean-Willy Kunz, orgue - organ
Église Unie Saint-James
40\$

8 - 17 oct. 2014

3 épreuves - 3 rounds

Sur grand écran - Live video projection
Entrée libre - Free

19 oct. 2014, 19h

Concert Gala - Gala Concert

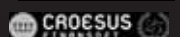
Lauréats du Concours 2014

Winners of the 2014 Competition

Sur Grand Orgue Pierre-Béique de
l'Orchestre symphonique de Montréal
Maison symphonique de Montréal
30\$ > 125\$

En collaboration avec l'Orchestre symphonique de Montréal
In collaboration with the Montreal Symphony Orchestra

Ticketpro: ticketpro.ca - T. 514 790 1111





JEAN-WILLY KUNZ

LA VIE À L'ORGUE

PERSONIFYING THE ORGAN

par/by CAROLINE RODGERS

Sur la route de Jean-Willy Kunz, il y a eu de la chance et de belles occasions, mais surtout du talent et énormément de travail. Avant d'être nommé premier organiste en résidence du Grand Orgue Pierre-Béique de l'Orchestre symphonique de Montréal, le musicien de 34 ans avait déjà accumulé une solide expérience musicale et collectionné les diplômes, en France et dans sa patrie d'adoption depuis maintenant dix ans, le Québec.

La première fois que Jean-Willy Kunz a mis les pieds au Québec, à vingt ans, c'était pour participer à un congrès international... de saxophone ! Ayant formé un duo orgue et saxophone avec un ami, ils étaient venus à Montréal pour jouer, tout simplement. Il allait revenir par la suite pour des vacances et, deux ans après sa première visite, pour entreprendre des études au Conservatoire de Montréal avec Mireille Lagacé.

Dix ans plus tard, il est devenu l'un des musiciens de l'heure dans la métropole, multipliant les concerts et les collaborations. Outre son rôle à l'OSM, il a récemment été nommé chef en résidence du Studio de musique ancienne de Montréal. Il collabore également avec l'Ensemble Caprice.

« je personnifie l'orgue aux yeux de la population en le représentant »



NOUVELLE VIE

« Je suis vraiment déménagé ici pour étudier et je n'ai pas arrêté de le faire, de 2004 à 2011, dit Jean-Willy Kunz. J'ai été très agréablement surpris de voir le haut niveau d'études au Québec. Plusieurs de mes amis musiciens souhaitent aller en Europe pour étudier ou faire carrière. Je suis l'un des rares à avoir fait le trajet inverse. Je trouve que c'est formidable. Pourquoi aller voir ailleurs quand on a ici d'excellents professeurs qui ont eux-mêmes étudié en Europe ? »

Selon lui, le Québec et Montréal possèdent d'excellents instruments. « Ils ne sont pas aussi historiques que les orgues d'Europe, mais ils sont historiques à l'échelle du Québec. On a des Casavant de plusieurs esthétiques et de plusieurs époques. On a aussi des orgues d'autres facteurs comme Beckerath, dont celui de l'Oratoire Saint-Joseph. À Montréal, on a au moins un orgue italien dans Hochelaga-Maisonneuve, et au moins deux orgues classiques français. »

Mais le plus important pour lui est que ces orgues sont facilement accessibles.

« Je me fais très plaisir à Montréal, et j'ai eu ici des occasions et des possibilités que je n'aurais jamais eues en France. Un mois après mon arrivée, en 2004, j'avais déjà joué sur les plus grands instruments de la ville. Je n'avais que 24 ans. Les gens d'ici sont très accueillants et les organistes aussi. On m'a ouvert très grand les portes des églises. Pour faire ses preuves en France à 24 ans et avoir accès à de grands instruments, c'est beaucoup plus difficile. Quand j'ai vu l'accueil qui m'était réservé, je me suis demandé pourquoi je repartirais ! »

Pendant ses études, il a donc eu la chance de pratiquer à sa guise sur deux orgues qu'il considère parmi les meilleurs de Montréal : celui de l'église Saint-Jean-Baptiste (un Casavant de 1915) et celui de l'église Immaculée-Conception (un Beckerath).

ORGANISTE EN RÉSIDENCE

Au terme d'un processus de sélection piloté par un comité international de musiciens, Jean-Willy Kunz était nommé organiste en résidence du Grand Orgue Pierre-Béique de l'OSM en mars 2013. Parmi les membres du jury, on retrouvait Kent Nagano, Pierre Grandmaison,

While Jean-Willy Kunz's path has had its share of both luck and wonderful opportunities, it has been paved above all with talent and a tremendous amount of hard work. Prior to his appointment as the first organist in residence for l'Orchestre symphonique de Montréal's Grand Orgue Pierre-Béique, the 34-year-old musician had amassed a solid resumé and educational background, both in France and here in Quebec, which he has called home for the last 10 years.

Kunz first set foot in Quebec when he was 20 years old, as a participant in an international conference... for saxophone! His saxophone and organ duo came to Montreal to perform. He came back to Quebec for a vacation and, two years after his first visit, he moved here to study at the Conservatoire de Montréal with Mireille Lagacé.

Ten years later, Kunz has become one of the most sought-after musicians in Montreal, adding new collaborations and performances each year. He has recently been named conductor in residence at SMAM (Studio de musique ancienne de Montréal) and also appears regularly with Ensemble Caprice.

A NEW BEGINNING

"I moved here to study and I haven't stopped since, from 2004 to 2011," says Jean-Willy Kunz. "I was really impressed with the level of education in Quebec. Many of my musician friends want to head to Europe to study or build a career. I am one of the rare ones to have done the opposite; why go elsewhere when there are excellent teachers right here who have studied in Europe?"

According to Kunz both Quebec and Montreal have excellent instruments.

"They may not be as old as the organs in Europe, but in the context of Quebec, they are just as historic. There are Casavants representing several aesthetics and from different periods; there are wonderful organs from other builders, such as the Beckerath at the Oratoire Saint-Joseph. Montreal has at least one Italian organ in Hochelaga-Maisonneuve, and at least two classical French organs."

For Kunz, the most important factor is that these organs are easily accessible.

"I really enjoy myself in Montreal, and have had opportunities that I would never have had in France. Just one month after my arrival, in 2004, I had already played on the best instruments in the city; I was only 24 years old. The people here are very welcoming, and the organists are no exception; church doors were opened wide for me. It is much harder to prove yourself at the age of 24 in France and to get access to the best organs. After the warm welcome I received, I wondered why I would ever leave!"

During his studies, Kunz was fortunate to practice to his heart's content on what he considers to be two of Montreal's best instruments: the 1915 Casavant at the Saint-Jean-Baptiste Church and the Beckerath at the Immaculée-Conception Church.

ORGANIST IN RESIDENCE

In March 2013, following a selection process headed by an international committee of musicians, Kunz was named organist in residence for the OSM's Grand Orgue Pierre-Béique. Jury members included Kent Nagano, Pierre Grandmaison, Olivier Latry and Casavant's Jacquelin Rochette.

"The organist in residence position does not exist elsewhere in Canada, or in France, to the best of my knowledge," says Kunz. "There are very few organs in concert halls in Canada." The new Casavant at the Palais Montcalm is one; Toronto, Calgary and Edmonton also have concert hall organs. The United States has a number of such instruments, and some of the halls have named organists in residence."

Kunz's responsibilities extend beyond appearing in concerts and recitals on the instrument. "I am responsible for the long-term development and showcasing of the organ. It is a very public position in that



PHOTO Alain Gagnon

Olivier Latry et Jacquelin Rochette, de Casavant.

« Le poste d'organiste en résidence n'existe pas ailleurs au Canada, et à ma connaissance, ça n'existe pas non plus en France », dit Jean-Willy Kunz. Ailleurs au Canada, il y a très peu d'orgues dans des salles de concert. Le nouveau Casavant du Palais Montcalm en est un. On en trouve également à Toronto, Calgary et Edmonton. Aux États-Unis, plusieurs salles de concert ont des orgues et certaines ont des organistes en résidence.

Au-delà du fait de donner plusieurs concerts et récitals par an sur l'orgue de l'OSM, le rôle de l'organiste en résidence est plus large. « Je suis responsable du rayonnement à long terme du Grand Orgue Pierre-Béique. C'est un poste très public, en ce sens que d'une certaine façon, je personnifie l'orgue aux yeux de la population en le représentant, par exemple, dans les médias. Mais ce n'est pas tout. Au-delà du feu d'artifice qu'a été son inauguration, il faut continuer à développer sa programmation. J'y travaille conjointement avec Marianne Perron, la directrice de la programmation de l'OSM. »

Il s'agit d'un travail passionnant qui lui permet de se tenir au courant de tout ce qui se fait ailleurs en orgue et d'être en contact avec des organistes d'Amérique du Nord et d'Europe. « J'écoute énormément de répertoire et je fais de la recherche sur les programmations de saisons d'orgue à l'étranger. Il est important d'établir des liens avec les autres villes et les autres pays pour échanger des idées et proposer des collaborations. »

Parmi les tâches connexes, il donne également des visites guidées de l'orgue lorsque le besoin se présente. Il veille également à ce que l'instrument soit toujours en bon état et bien entretenu. « Si un problème survient avec l'orgue, c'est moi qui vais appeler Casavant. »

Pour ce qui est du jeu sur le nouvel instrument de la Maison symphonique, il l'approvoise petit à petit.

« C'est le travail de toute une vie que d'apprendre à connaître un orgue. Chaque fois qu'un organiste vient pour l'essayer, je découvre un nouvel instrument. On a tous nos préférences sonores. Pour jouer une même œuvre, dix organistes différents vont utiliser dix registrations différentes en fonction de leur bagage musical. À la journée portes ouvertes de l'inauguration, nous avons entendu sept concerts, et c'était comme s'il y avait sept instruments différents. »

Pour le soutenir dans son exploration, le système électronique ultrasophistiqué du Grand Orgue Pierre-Béique est un outil précieux. « Je peux m'enregistrer et avec l'iPad, je peux aller à l'autre bout de la salle, appuyer sur une touche et faire rejouer l'orgue pour évaluer ce que je viens de faire. C'est un système très utile. Il faut se rappeler que l'on joue pour le public qui est assis derrière nous, dans la salle. Le fait de pouvoir s'écouter jouer comme ça, à distance, c'est formidable. »

I am the human face of the organ, promoting it in the media, for example. Showy occasions like the inauguration aside, there must be ongoing program development for the organ. For this aspect of the job I work closely with the OSM's director of programming, Marianne Perron," he explains.

The position is an exciting job that allows Kunz to keep up with organ trends and to network with organists across North America and in Europe. "I listen to an incredible amount of repertoire and I research past organ programming from elsewhere," he says. "It is important to establish links with other cities and countries, to exchange ideas and propose collaborations."

Some of his other tasks are to offer guided tours of the organ and to oversee the care and maintenance of the instrument: "If there is a problem with the organ I am the one who calls Casavant."

Bit by bit, Kunz is learning the ins and outs of the Maison symphonique's new organ.

"Really getting to know an organ takes a lifetime," he comments. "Every organist who comes to try the Grand Orgue reveals a new instrument to me. Each musician has a unique sound preference. Playing the same work, ten organists would use ten different registrations, depending on their background and taste. During the open house at the inauguration, seven concerts were performed; it was like hearing seven different instruments."

The Grand Orgue Pierre-Béique's ultra-sophisticated electronic system has been an indispensable tool for exploring the instrument. "I can record myself and, using the iPad, go to the back of the hall, press a button and hear and evaluate what I just did," he explains. "It is a very helpful system; organists must play for an audience that is seated behind them in the hall. Being able to hear yourself from their vantage point is just incredible."

STUDIO DE MUSIQUE ANCIENNE AND CAPRICE

For the first time, the Studio de musique ancienne (which just celebrated its 40th anniversary) has named a conductor in residence to support founder Christopher Jackson.

Kunz explains, "Christopher decided to take on a conductor in residence to ensure the continuity and future of the ensemble."

For Kunz, who took orchestral conducting courses at the Conservatoire de Montréal, this was an offer he could not refuse. "I've always loved choral music. To be trusted with a professional vocal ensemble of such high calibre and such a long history was a tempting opportunity that I wouldn't have thought possible for years to come. SMAM's reputation is without equal," he says.

In SMAM's upcoming season Kunz will conduct a number of pieces in addition to playing continuo. His debut takes place at the first concert

STUDIO DE MUSIQUE ANCIENNE ET ENSEMBLE CAPRICE

Pour la première fois dans son histoire, le Studio de musique ancienne (SMAM), qui vient de fêter ses 40 ans, a un chef en résidence pour épauler Christopher Jackson, son fondateur.

« Pour assurer la pérennité du SMAM et une transition vers l'avenir, Christopher a pensé faire appel à un chef en résidence. »

Pour l'organiste, qui a suivi des cours en direction d'orchestre lors de son passage au Conservatoire de Montréal, il s'agissait d'une offre impossible à refuser. « J'ai toujours beaucoup aimé la musique pour chœur. Me voir confier la direction, à moyen terme, d'un ensemble vocal professionnel de haut niveau qui vient de fêter ses 40 ans, c'était une offre très alléchante que je n'aurais même pas crue possible il y a quelques années encore. La réputation du SMAM n'est plus à faire. »

Pour la prochaine saison du SMAM, Jean-Willy Kunz dirigera quelques œuvres dans les concerts de la saison régulière ou, encore, assurera le continuo. Il fera ses débuts au premier concert de la saison, qui aura lieu le 12 octobre à l'église Saint-Léon-de-Westmount.

Cette saison, on lui confiera également une partie de la tournée du Conseil des arts de Montréal pour jouer dans les Maisons de la culture.

« Mon travail avec le SMAM va évoluer au fil des mois et des années, dit-il. Progressivement, Christopher va me confier la direction de plus en plus. Il faut établir une confiance mutuelle. Nous avons déjà la même conception de la musique et des idées qui se ressemblent. Il est lui aussi organiste et nous sommes spécialisés à peu près dans le même répertoire. » Les deux musiciens se rencontrent régulièrement pour discuter du répertoire à venir. « Petit à petit, je vais prendre plus de place », dit-il.

Une autre collaboration lui tient à cœur : celle avec l'Ensemble Caprice. « J'adore travailler avec eux. Nous avons toujours des programmes très intéressants et j'ai eu l'occasion d'enregistrer avec eux l'an dernier pour le disque *Adagio*. C'est un ensemble à géométrie variable en fonction des projets. On peut aussi bien n'être que trois musiciens que former un orchestre baroque au grand complet. »

CONCOURS INTERNATIONAL D'ORGUE DU CANADA

En octobre aura lieu la troisième édition du Concours international d'orgue du Canada. Lors de la première édition, Jean-Willy Kunz a terminé troisième et remporté le Prix du public Richard-Bradshaw. Cette année, il participera au concert inaugural.

« J'ai très hâte de voir la relève. Parmi les seize candidats que nous allons entendre, une grande majorité a déjà remporté des prix internationaux. Les concours comme celui-là créent une formidable émulation. Ce sera la folie. À Montréal, tout le monde va parler d'orgue. »

Le concert gala des lauréats du concours aura lieu à la Maison symphonique le 19 octobre.

LSM

DIX CONCERTS À VENIR EN 2014

- **13 septembre**, 15 h : Cantates de Bach avec l'OSM, salle Bourgie
 - **14 septembre**, 14 h : Cantates de Bach avec l'OSM, salle Bourgie
 - **7 octobre**, 20 h : Concert d'ouverture du CIOC, église St. James United
 - **12 octobre**, 15 h : Concert Ibérie mystique avec le SMAM (débuts comme chef en résidence), église Saint-Léon de Westmount
 - **9 novembre**, 14 h 30 : Concerto pour orgue de Jacques Hétu avec l'OSM, Maison symphonique
 - **12 novembre**, 20 h : Symphonie no 3 de Saint-Saëns avec l'OSQ, Palais Montcalm
 - **16 novembre**, 19 h 30 : Concert avec l'Ensemble Caprice, église Saint-Pierre-Apôtre
 - **26 novembre**, 19 h 30 : récital d'orgue dans le cadre du Festival Bach, église de l'Immaculée-Conception
 - **3, 4 et 7 décembre** : Concert Bach et Mendelssohn avec l'OSM et Masaaki Suzuki, Maison symphonique
 - **10 décembre**, 20 h : Messie de Haendel avec l'OSM, Maison symphonique
- www.jwkunz.com; www.smam-montreal.com; www.ciocm.org; www.osm.com; www.fondationartemusica.ca

of the season, on October 12, at Saint-Léon-de-Westmount Church.

Kunz will also conduct some of the ensemble's Conseil des arts de Montréal tour concerts, which are performed at the Maison de la culture across the city.

"My work with SMAM will evolve in the coming months and years. Christopher will entrust me with more conducting work over time as we establish mutual trust," he goes on. "We already share a common conception of music and have similar ideas. He is also an organist and we specialize in much of the same repertoire." The two musicians meet regularly to discuss upcoming repertoire: "Little by little my presence with the ensemble will increase."

Another collaboration that Kunz holds dear is with Ensemble Caprice: "I love working with them. We always present interesting programs, and I really enjoyed working on their *Adagio* recording last year. Caprice's membership changes according to the needs of each project—we may be three musicians or a large baroque orchestra, depending on the program."

CANADIAN INTERNATIONAL ORGAN COMPETITION

The third edition of the Canadian International Organ Competition takes place this October. Kunz won third prize in the first edition, as well as the Richard-Bradshaw audience award. This year he will perform at the opening concert.

"I can't wait to hear the next wave of organists," he says excitedly. "Of the 16 candidates, most have already won international competitions. Competitions like the CIOC create a vital atmosphere; it will be amazing! Everyone in Montreal will be talking about the organ."

The gala concert for the CIOC winners takes place on October 19 at the Maison symphonique.

LSM

JEAN-WILLY KUNZ, UNE BIOGRAPHIE

► **1980** : naissance dans la région de Grenoble, en France

► **À 4 ans**, il commence l'apprentissage du piano.

► **À 8 ans**, il entre au Conservatoire de Grenoble en piano.

► **À 9 ans**, il essaie l'orgue pour la première fois.

► **À 12 ans**, il entre au Conservatoire de Lyon en orgue.

► **Pendant plusieurs années**, il étudie le piano et l'orgue simultanément dans les deux conservatoires.

► **À 18 ans**, il obtient son prix du Conservatoire de Lyon (Médaille d'or) et décide d'arrêter l'orgue. Il s'inscrit en jazz au même conservatoire et étudie cette musique pendant cinq ans.

► **De 17 à 19 ans**, il poursuit des études d'allemand à l'université. Il forme un duo saxophone et orgue avec un ami, Frédéric Lagoutte. Il enseigne aussi le piano.

► **À 20 ans**, il participe à un congrès international de saxophone avec son duo, à Montréal.

► **À 23 ans**, il revient en vacances au Québec et tombe amoureux de la Belle Province.

► **À 24 ans**, il déménage à Montréal et recommence l'orgue avec Mireille Lagacé au Conservatoire de Montréal. Il étudie également le clavecin avec elle.

► **À 31 ans**, il termine son doctorat en interprétation en orgue à McGill avec John Grew.

PRIX

► **2008** – 2^e prix au Concours international d'orgue de Chartres

► **2008** – 3^e prix et prix du public au Concours international d'orgue du Canada

éditorial

FROM *the* EDITOR

De même que chaque mois de septembre marque le début d'une nouvelle année scolaire, il signifie aussi le début d'une nouvelle saison et d'une nouvelle programmation musicale et artistique, preuve que la musique de concert et les arts se portent bien.

L'automne annonce également le renouvellement et, pour *La Scena Musicale*, l'entrée dans une nouvelle ère de maturité alors que nous atteignons nos 18 ans et entamons notre 19^e année de publication avec une vigueur renouvelée et plusieurs nouvelles idées et initiatives.

Tout d'abord, nous avons le plaisir de retrouver la journaliste de *La Presse* Caroline Rodgers, qui occupe désormais le poste de corédactrice en chef. Caroline est l'auteure de l'article principal du numéro de septembre sur l'organiste Jean-Willy Kunz. Dans le même numéro, un long entretien avec le heldentenor Ben Heppner, la suite de notre série sur les compositeurs québécois, le supplément consacré à la rentrée culturelle comprenant des manchettes sur les Canadiens à l'étranger et notre guide annuel des festivals d'automne. Vous retrouverez, pour cette nouvelle saison, les chroniques régulières de LSM, y inclus le calendrier exhaustif des concerts à venir, les nouvelles importantes sur la scène de la musique et des arts, la chronique jazz et les critiques de CD.

Pour sa 19^e saison, *La Scena Musicale* maintient son calendrier de publication à sept numéros (cinq éditions régulières bilingues et deux éditions nationales distinctes anglais/français), en plus du guide annuel des ressources dans les arts. Nous poursuivons notre mission première qui est de vous offrir des articles créatifs et éclairés de même que de l'information de qualité sur les événements artistiques et musicaux. Nous augmentons notre distribution de 11 % pour atteindre les 25 000 copies pour une édition régulière.

En prévision du 375^e anniversaire de Montréal en 2017, nous inaugurons une nouvelle section dans notre numéro d'octobre, « Montréal, métropole culturelle » avec plus de pages couleur.

Parmi nos projets futurs, citons, entre autres, la reprogrammation de notre site internet gagnant d'une récompense, SCENA.org, le programme de mentorat de LSM ainsi que le concours « La prochaine grande mélodie », pour célébrer notre 20^e anniversaire.

Afin de pouvoir continuer à publier pour encore dix-huit années, voire davantage, LSM lance sa campagne d'abonnement. Notre objectif : de 1000 à 1500 nouveaux abonnés. En promotion, nous offrons à tout abonné l'intégrale des traductions de tous les articles de la revue ainsi qu'un nouveau papier plus blanc réservé à l'édition des abonnés; ce numéro vous permet de voir la différence, puisque 32 des 48 pages noir et blanc ont été imprimées sur ce papier plus blanc (facteur blanc de 80) alors que les 16 pages restantes l'ont été sur un papier plus gris (facteur blanc de 57). Toujours en exclusivité pour nos abonnés, en partenariat avec Espaces 21, les CD découverte reviennent sous la forme d'un téléchargement hebdomadaire, donc 52 disques complets au cours des 12 prochains mois. Pour le mois de septembre, le téléchargement comprend des disques des regrettés Licia Albanese, Carlo Bergonzi et Lorin Maazel. Quant aux nouveaux abonnés, nous les encourageons à passer des soirées culturelles en leur offrant un coupon-cadeau de 20 \$ avec tout abonnement d'un an (40 \$ avec un abonnement de deux ans), sur l'achat d'un billet de concert avec un de nos partenaires (voir la liste des participants en page 27). Finalement, nous avons mis sur pied un programme de financement basé sur les abonnements à notre revue avec les programmes de musiques des écoles secondaires et les ensembles amateurs, qui leur permet de garder jusqu'à 50 % des montants recueillis. Aidez-nous en vous abonnant !

Notre campagne de levée de fonds 2014 se continue avec notre vente aux enchères en ligne : parmi les articles proposés, une peinture du regretté compositeur Otto Joachim et les baguettes signées des chefs Charles Dutoit, Fabien Gabel, Alain Trudel et Boris Brott. Visitez-nous à www.lascena.ca

Je vous souhaite une formidable rentrée musicale !

Just as every September brings a new school year, it also marks the start of a new season of music and arts programming; live music and arts are alive and well.

September and the fall also augur renewal, and for *La Scena Musicale* a new level of maturity as we turn 18 and enter our 19th publishing year with fresh vigour and new ideas and initiatives.

First, we are pleased to welcome back *La Presse* journalist Caroline Rodgers as co-editor-in-chief. Caroline signs the September cover story on Jean-Willy Kunz. This issue also features an extensive interview with Canadian heldentenor Ben Heppner, a continuation of our series on Quebec composers, a 14-page Fall Arts Preview supplement including a look at Canadian musicians abroad and our annual Guide to Fall Festivals. All year long, you can look forward to LSM's regular features, including our extensive concert listings, important news in music and the arts, Jazz column, and CD reviews.

For our 19th season, *La Scena Musicale* continues its schedule of seven issues (five bilingual regular editions and two national editions) plus an annual arts resource guide. More importantly, we are continuing our roots of creative and insightful articles, along with providing quality information on music and arts events. Distribution increases by 11% to 25,000 copies per regular issue.

In anticipation of Montreal's 375th anniversary, in 2017, we will be launching a new section in our October issue, "Montreal Cultural Metropolis," along with more colour pages.

Future initiatives include a reprogramming of our award-winning website SCENA.org, the LSM Mentorship Program, and the Next Great Art Song, in time for our 20th anniversary.

In order for LSM to have a solid base of support to carry us to the next 18 years and beyond, we are launching a subscription campaign to add 1000 to 1500 new subscribers. New incentives include our translation supplement, exclusive to subscribers. We are offering a new, whiter paper version of the magazine for subscribers: this issue illustrates the difference, with 32 out of the 48 pages of the internal pages in a whiter paper (white factor of 80), while 16 pages are printed in greyer newsprint (white factor of 57). In partnership with Espace 21 Records, the Discovery CDs return as weekly downloads; that means 52 full-length CDs in the next 12 months. For September, the downloads include CDs of the great late Licia Albanese, Carlo Bergonzi and Lorin Maazel. For new subscribers, we are encouraging the live-concert outings with a \$20 gift discount coupon (\$40 for 2 years) for a concert ticket at one of our participating partners. (See ad on page 27). Finally, we are offering subscriptions as a fundraising tool; partnering high school music programs and amateur ensembles can keep up to 50% of the amounts raised. We hope you will help by subscribing.

Our 2014 Fundraising Fund campaign continues with our next Online Auction: items include a painting by the late composer Otto Joachim, and signed batons from Charles Dutoit, Fabien Gabel, Alain Trudel and Boris Brott. Visit www.lascena.ca.

Have a great fall music season!



WAH KEUNG CHAN,
Rédacteur en chef fondateur
Founding Editor

Merci! / Thank you!

Dons reçus entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2013.

Donations received between January 1 and December 31, 2013.

CERCLE PLATINE / PLATINUM CIRCLE (\$5000+)

Danielle Blouin
Wah Keung Chan
Sandro Scola

CERCLE TITANE TITANIUM CIRCLE (\$2000+)

Michel Buruiana
Davis Joachim

CERCLE OR / GOLD CIRCLE (\$1000+)

Fondation Canimex
Yannick Nézet-
Séguin
Constance V. Pathy

CERCLE ARGENT / SILVER CIRCLE (\$500+)

Mourad Benachour
Gilles Cloutier
René Delbuguet
Joan Irving
Noël Spinelli

CERCLE BRONZEE / BRONZE CIRCLE (\$250+)

Patricia Abbott
Fil Altomare
Rosanne Boisvert
Marc Boucher

Nicole Dasnoy Le Gall
Denis Dompierre
Stephen Lloyd
Michèle Losier
Johanne Melancon
Merle and Bernard
Stotland Family
Foundation
Hélène Paré
André Thibodeau
Anonymous

CERCLE DES AMI(E)S / CIRCLE OF FRIENDS (\$100+)

Analekta
Denys Arcand
Lise Arcoite
Hedwidge Asselin
Paul Barré
John Barter
Isabel Bayrakdarian
Diana Bouchard
Étienne Brodeur
Boris Brott
Françoise P. Chagnon
Marie-Andrée
Champagne
Josephine S. C. Chan
Moy Fong Chen
Eileen Cheng
Ken Clement
Marcel Cloutier
Conservatoire de
musique et d'art
dramatique du
Québec
Jacques Corriveau
Pierre Corriveau
Jonathan Crow
Jacques Delorme
Jeanne Desaulniers
Disques Acacia
Classics
George Doxas

Evelyn Ducommun-
Jacobson
Diane Dumoulin
Charles Dutoit
Yegor Dyachkov
Iwan Edwards
Jean Edwards
Marianne Fiset
Suzette Frenette
Paul Gagné
Jean-Sébastien
Gascon

Danyelle Girard
Denis Gougeon
Francis Gutmann
Judith Herz
Holly Higgins Jonas
Madelyn Holmes
Christopher Jackson
David Jacques
Danielle Julien &
Ronald James
Arthur Kaptainis
Laurence Kayaleh
Margo Keenan
Elaine Keillor
Georges Kelly
George King
Harry Knox
Berthe Kossak
Andrew J. Kwan
Jean Lanctot
Jean Langlois
Marguerite
Laverdière
Suzie LeBlanc
Suzanne Lépine
Jean-Pierre
Létourneau
Ricardo Liganor
Earl Love
Felix Maltais
Jean Claude Mamet
J. A. Yves Marcoux
Louis-Philippe
Marsolais
Thérèse Martin
Rafik Matta
Fiona McLachlan
Douglas McNabney

Claire Ménard
Shannon Mercer
Andre Moisan
Karen Nieuwland
Peter & Maria
Noutsios &
Papamichelakis
Paule Ouimet-Scott
Alain Paradis
Élise Paré-Tousignant
Nathalie Paulin
Jacques Payette
Pierre Perron
Thérèse Peterzell
Adrianne Pieczonka
Phyllis Potts-Stewart
Brian Powers Smith
B. Presser
Annie Prothin
Michelle Quintal
Anne Robert
Robert Robert
Joseph Rouleau
Claude Routhier
Jean-Luc Routhier
Hidemitsu Sayeki
Jean-Claude Simard
Carole Sirois
Ana Sokolovic
Gabor Szilasi Or
Gillian Taylor
Claudette Thériault
Wendy Thorburn
Eva Tomiak
Lorraine Vaillancourt
Donald Walcot
Andrew Wan
Helen Wells
Jean-Marie Zeitouni

DONATEURS (TRICES) / DONORS

Steven Ambler
Robert Aschah
Claude Aubanel
Renée Banville
Bernard Barsalo

Paule Barsalou
Lise Beauchamp
Jean Bélanger
Nathalie Benoit
Marie-Nicole Boivin
Lise Boucher
Richard Boulanger
Marc Bourdeau
Renée Bourgeois
Tim Brady
Christine Brassard
Elizabeth Bredohl
Martine Brodeur
Gougeon
Winifred Brown
James Buchanan
Michèle Bussière
Nicole Campion
Paul-André Cantin
Claude Capistran
Nicole Carignan
David Carle-Ellis
Annick-Patricia
Carrière
Debra Chandler
Christ Church
Cathedral
Henriette Cloutier
Andrea Cooper
Bernard Côté
Ruth Darling
Louise Day
Jaime Delcarpio
Anne-Marie
Denoncourt
Marc A. Deschamps
Nicole Desjardins
Marie-Lou Dion
Dennis Dooley
Jean-Luc Doray
Adèle Doyon
Marcelle Dubé
Marcelle Dubé
André Dupras
Sasha Dyck
Sasha Dyck
Morty N. Ellis
Norma Farkas
Konrad Fillion
Carol Fitzwilliam
Paul Gagné
Alain Gagnon
Lucille Gagnon
Maryelle C. Gaudreau
Michèle Gaudreau
Denyse Gautrin
Pierre Gendron

Pierre-Pascal
Gendron
Claire Gervais
Madeleine Gervais
Orietta Gervais
François Gingras
Martin Girard
Janice Goodfellow
Dora-Marie Goulet
Andrew Gray
Julius Grey
Luis Grinhauz
Francoise Grunberg
Marie-Thérèse Guay
Lisa Haddad
Claire Goyer Harel
Barbara Haskel
Olga Horge
Sonia Jelinkova
Zoe Koulouris
Marie Krajny
Ursula Kraymer
Michel Lamcombe
France Laflamme
Olivier Lajeunesse-
Travers
Mario Lamarre
Bruno Laplante
Jean-Marc Laplante
Monique Lasnier
Monique Lecavalier
Gabrielle Lefebvre-
Nemeth
Tatiana Legare
Marie Lepage
Adèle Lessard
Yvette Léveillé
Ming Li
Lilian I. Liganor
Linda Litwack
Yuedan Liu
Odile Lorrain
Geneviève Lozach
Richard Lupien
Paul M. Fournier
Wanda Ponczko
Manchel
Brian Manker
Hanneke Marois-
Ronken
Murielle Matteau
Helen Mayer
Agnes McFarlane
Robert McKhool
Jean-Marie Ménard
Brigitte Mercier
Denise B. Montpetit
Gisèle Morin

Jean-Fernand &
Hélène Morin
Eric Nowlin
L.Rosselli Orme
Carolyn R. Osborne
Andrée Ouellet
Diane Ouellet
Louise Paradis
Philippe Parent
Alphonse Paulin
Benito Giuseppe
Pesut
Juliana Pleines
Scott Plummer
Murielle Poirier
Nicolas Poisson
Gerald Portner
Paul Rak
Eliane Râkel
Louise Riel
Caroline Rodgers
Laurent Rodrigue
Lidia Rosselli-Orme
Michèle Roy
Marcelle Saindon
André Sandoz
Michel G. Séguin
Michel Senez
Isabel Shuster
Sherry Simon
Liliane Singer
Jessica Stewart
Sarah Stroud
Nick Tasker
Cécile Tat-Ha
Elizabeth J Taylor
Pam Taylor Turpin
Caroline Tessier
Chantale Tétreault
Elisabeth Têtu
Madeleine Thibault
Gisèle Thibodeau
Benoît Tiffou
Lucette Tremblay
Brian Unverricht
Manon Vennat
Rolande Vezina
Iole Visca
Susan Watterson
James Weaver
Sylvia Wees
J. Christopher Wilson
Deborah Wright
Derek Yapple Schobert

POUR LA PROMOTION DE LA MUSIQUE ET LA CULTURE HELP PROMOTE MUSIC AND THE ARTS

*Vous recevrez un reçu aux fins d'impôt pour tout don de 10\$ et plus.
A tax receipt will be issued for all donations of \$10 or more.*

nom/name
adresse/address
ville/city
province
pays/country
code postal
téléphone

courriel/email
montant/amount.....
VISA/MC/AMEX
exp / signature

Envoyez à/Send to:
La Scène Musicale
5409, rue Waverly, Montréal, QC, H2T 2X8

Tél. : 514.948.2520
info@lascena.org • <http://www.lascena.ca>

No d'organisme de charité/Charitable tax #: 141996579 RR0001



INDUSTRY NEWS

by **SHIRA GILBERT**

This year's Michael Measures Prize, a collaboration between the Canada Council for the Arts and the National Youth Orchestra of Canada, has gone to harpist **ANTOINE MALETTE-CHÉNIER** [↑]. The \$25,000 prize will help send the 23-year-old from Gatineau, Quebec, to Lyon to study baroque harp at the Conservatoire National Supérieur de Musique. Already recognized as an innovative harpist with an extensive repertoire, Malette-Chénier was a first-prize winner at the 2013 Montréal Symphony Orchestra Competition and has performed with several major orchestras.

CAROLINE COLE [↓] is another young harpist taking home a Canada Council Prize. The \$25,000 Virginia Parker prize is awarded to a Canadian classical mu-



sician under the age of 32 who demonstrates outstanding talent and musicianship. Originally from Peterborough, Ontario, Cole studied at the University of Toronto and at Juilliard.

NEW APPOINTMENTS

JOCELYN MORLOCK [↑] is the new Composer-in-Residence with the Vancouver Symphony Orchestra

The Juno-nominated composer will compose new works for the VSO as well as contribute to programming for the orchestra's annual new-music festival. The orchestra also announced the appointment of Gordon Gerrard as Associate Conductor.



PHOTO Glenn Leshick

Maxim Antoshin is the new Executive Director of the Ottawa Chamber Music Society. Antoshin formerly held the position of Executive Director with the Regina Symphony Orchestra.

ACCOLADES

Newly installed members of the Order of Canada include conductor **JACQUES LACOMBE** [↓], Music Director of both the New Jersey Symphony Orchestra and the Orchestre symphonique de Trois-Rivières, and conductor and composer **ALEX PAUK** [→], founder of Toronto's Esprit Orchestra. Boris Brott, conductor of the McGill Chamber Orchestra, was honored as a member of the Ordre National du Québec.



PHOTO Steve J. Sherman

SUMMER ROUNDUP

The Toronto Symphony has signed a new recording contract with Chandos Records. Available this month, the first of the TSO recordings to be released by the UK-based label is Rimsky-Korsakov's *Sheherazade*, recorded live at Roy Thomson Hall in June 2013, conducted by TSO Music Director Peter Oundjian and featuring concertmaster Jonathan Crow. In recent seasons, the TSO released eight recordings on its self-produced label, TSO Live.

This summer Tapestry Opera brought together writers Morris Panych, Nicolas Billon, David Yee and Donna-Michelle St. Bernard, with composers Nicole Lizée, Dean Burry, Christopher Thornborrow, and Ivan Barbotin for the company's Composer-Librettist Laboratory. Joining the creators were mezzo-soprano Krisztina Szabo, baritone Alex Dobson, tenor Keith Klassen, and soprano Cat Affleck, along with music directors Christopher Foley and Jennifer Tung. The Toronto company's summer program, which originated in 1995, is a formal way for composers and writers to explore the collaborative process. The lab, which attracts applicants from all around the world, has become a model for other opera



companies, such as the English National Opera Studio's All-in Opera and Pacific Opera Victoria's Composer-Librettist Workshop.

As of this month, Toronto's commercial clas-

sical music station, Classical 96.3FM, expands its reach to cottage country and beyond. The New Classical 102.9FM will be heard in towns including Collingwood, Owen Sound, Midland, Barrie and Orillia.

REQUIEM

LORIN MAAZEL (1930-2014)

A former child prodigy, Maazel, born in France and raised in the US, went on to become the music director of the New York Philharmonic, the Cleveland Orchestra, the Vienna State Opera, the Pittsburgh Symphony, and several other ensembles and companies around the world. Known for his incisive and sometimes extreme interpretations, Maazel died from complications from pneumonia on July 13 at his home in Castleton, Virginia. He was 84.



PHOTO Molly Peterson

CARLO BERGONZI (1924-2014)

Considered one of the 20th century's most distinguished operatic tenors, Carlo Bergonzi died on July 25 in Milan, at the age of 90. The foremost Verdi tenor of his age, Mr. Bergonzi sang more than 300 performances with New York's Metropolitan Opera from the 1950s to the '80s, appearing opposite celebrated divas including Maria Callas and Leontyne Price. In an obituary, The New York Times praised the tenor's "instrument of velvety beauty and nearly unrivaled subtlety."

JAN JARCYK (1948-2014)

Le 3 août, le pianiste Jan Jarczyk s'est éteint,

victime d'un cancer. La nouvelle, annoncée discrètement sur son site le lendemain, surprit la communauté jazzistique montréalaise qui ignorait son état, qu'il avait choisi de taire. Né en Pologne, il a élu domicile à Boston en 1977, enseignant à l'école de musique Berklee. Huit ans plus tard, il se joint au département jazz de l'Université McGill, y prenant sa retraite en début d'année. Il aura donc contribué à la formation de moult jeunes talents, les Jon Roney, Marianne Trudel, les frères Doxas, Christine Jensen et j'en passe.

Comme tout Européen, la musique classique était sa première influence, plus précisément la tradition romantique incarnée par Chopin, l'icône même de la musique polonaise. De ce fait, il bénéficiait d'une connaissance approfondie de l'harmonie, sa principale force. En jazz, il pouvait aussi se revendiquer de cet autre légende pianistique, Krzysztof Komeda – réputé pour ses trames sonores, comme *Rosemary's Baby*, film terminé peu avant son décès accidentel en 1969. La production discographique de Jarczyk est modeste (une dizaine d'albums), mais elle reflète bien son penchant lyrique, sa touche nuancée et toute classique, un sens de swing assez mesuré, parfois un peu trop contenu dans ses élans. Outre des collaborations ponctuelles en duo avec un de ses anciens étudiants, John Stetch, il se produisait ces derniers temps en trio avec Jim Doxas (btr.) et Fraser Hollins (cb), sa dernière

DATES LIMITES DEADLINES

- Programme général de subventions du Conseil des arts de Montréal. 15 sep.
- Programme Partenariat Culture et Communauté, Ville de Montréal. 15 sep.
- Résidences de compositeurs et de chefs du Conseil des Arts du Canada. 15 sep.
- Programme de tournées du Conseil des arts de Montréal. 30 sep.
- Prix John-Hobday du Conseil des Arts du Canada. 30 sep.
- Musique : Subventions de production du Conseil des Arts du Canada. 1 oct.
- Soutien à la production en musique, Conseil des arts et des lettres du Québec. 1 oct.
- Soutien à la circulation de spectacles, Conseil des arts et des lettres du Québec. 15 oct.
- Subventions aux musiciens professionnels à titre individuel du Conseil des Arts du Canada. 1 nov.

HASSAN LAGHCHA

prestation remontant à l'hiver dernier dans un festival au Mexique. Ceux qui l'ont connu se souviendront de lui pour son parler hachuré, teinté de son fort accent. À cet effet, un musicien qui l'a côtoyé estimait qu'il avait déjà cinq phrases d'avance dans sa tête et qu'il essayait de toutes les débiter. Le jazz ne manque pas de personnages, certains singuliers de nature, et Jan Jarczyk en était un aussi, et ce, dans le meilleur sens du terme. R.I.P. **MARC CHÉNARD**

LICIA ALBANESE (1909-2014)

Italian-born American soprano Licia Albanese, known for her portrayals of Verdi and Puccini heroines, died in New York on Aug. 15 at the age of 105. Albanese was a leading artist with the Metropolitan Opera, appearing hundreds of times from 1940 to 1966. She made her unofficial debut in Milan in 1934, when she replaced another soprano in Puccini's *Madama Butterfly*, the opera with which she would be celebrated. She sang more than 300 performances of Cio-Cio-San over a 40 year span. **WKC**

CRISTINA DEUTKOM (1931-2014). Dutch coloratura soprano. Died Aug. 7. **WKC**

*LSM Subscribers will receive Discovery CD recordings of Licia Albanese, Carlo Bergonzi and Lorin Maazel in the month of September.

Ben Heppner: A Retrospective

The Great Canadian heldentenor candidly reflects on his illustrious career

by JOSEPH SO

All good things must come to an end, as they say. For tenor Ben Heppner, his singing career drew to a close last April, when he announced his retirement. His last opera performance was as Peter Grimes in Toronto. His final stage appearance was in a Mendelssohn Choir Christmas Concert at the Yorkminster Baptist Church on December 16, 2013.

Hailed as the greatest heldentenor since Jon Vickers, Heppner thrilled audiences worldwide for a quarter century, from 1988 to 2013. A native of Murrayville, BC, Heppner had his first success when he won the CBC Talent Festival in 1979. From 1982 to 1984 he was a member of the first COC Ensemble.

Further success, however, proved elusive until he reworked his voice under the tutelage of his teachers Bill and Dixie Ross Neill, from a “run of the mill” tenor to one with the heft and brilliance for the dramatic tenor repertoire. In 1988, he won the Metropolitan Opera Auditions and the Birgit Nilsson Prize. Subsequently Heppner sang in all the great opera houses as Idomeneo, Tito, Otello, Peter Grimes, Lohengrin, Walther, Florestan, Calaf, Enee, Siegfried, Kaiser, Bacchus, Prince (Rusalka) and Hermann, among others. In its prime, the Heppner voice was noted for its beauty, and his stage presence was imposing.

Onstage and off, Heppner is beloved by the public as a great artist and an “all round nice guy” devoted to his family and his Christian faith. Having known him since the beginning of his “big career,” I have had the opportunity to interview him several times. His retirement offered a perfect time to sit down with him and reflect on his career. We met in June near the CBC, where he had taped a segment of his *Saturday Afternoon at the Opera*, in his new role as a broadcaster. In a long and wide-ranging interview, Heppner fielded my questions with candor and a healthy dose of his inimitable humour:

LSM Now that you have retired from singing, what are you busy with these days?

BH: As you know I’m hosting CBC’s *Saturday Afternoon at the Opera*. We just taped a program today for airing later this summer. In August I’m going to Helsinki as a member of the jury in the Mirjam Helin Vocal Competition.



PHOTO Sebastian Hanel / Deutsche Grammophon

LSM What made you decide to retire?

BH: I’d been thinking about it for a long time. I wasn’t singing the way I wanted to...the writing was on the wall. So I did it!

LSM You went out on a high with *Tristan and Grimes* in Toronto, your adopted hometown, where you’ve had your ups and downs...

BH: There was all that talk about “Heppner’s Toronto Curse” – I think the Leafs have a curse, I don’t! (chuckle)

LSM Who was instrumental in your having the big career?

BH: My voice teacher and coach, Bill Neill and Dixie Ross Neill, were really important, particularly Dixie. People my age had had a lot more experience on stage than I at that time. Dixie was able to fill in the gaps. Here’s a funny story. Before I did my second Bacchus in *Ariadne auf Naxos* in Santa Fe in 1990, I took it to her and told her John Crosby was conducting. She said, “Oh, OK, here are your

new tempos.” She dragged everything out until it would almost break. I had to learn to do it at that tempo, and when I got there I was prepared. The other person was my wife Karen. She put up with my absences, looking after the kids, keeping house and home together. In 1991 she gave up teaching piano. We were in Switzerland in 1991-92. When we came back, we decided we would keep the kids in one place so they would have as normal a life as we could provide. I missed birthdays, concerts and sporting events with them – a big regret of my life. In 1996, I decided to make a change and be home more.

LSM Did Karen travel with you?

BH: She traveled a lot less than other singers’ spouses. It was kind of a sacrifice for her to be home but she didn’t like being away for so long.

LSM When you decided to stop, did you consider going into another fach, like a character tenor?

BH: No.... or become a baritone? I don't want to be Herod or Aegisth. The Met asked me to look at Mao in *Nixon in China*, a shrieky role. The character thing never occurred to me, frankly. I like performing, but I don't need to be onstage. Now I do it through the radio.

LSM I notice that in Europe, former heldenteners often take on character roles.

BH: I might have done it so as not to use up my retirement savings. But it's stupid to do something just because of the money. I don't have an overwhelming urge to be a performer. But I did love the fabulous roles, the ones that suited me – Tristan, Grimes, Walther, Lohengrin, with their great, rich music that I adored.

LSM Do you have an all-time favourite role?

BH: It's Meistersinger. I did my first Walther in Seattle in 1989. It came at the right time in my career. I had the set of skills that suited Walther. He's an outsider, and I felt somewhat like an outsider too – people in New York didn't know me. There was a story I heard, when I made it through the first semi final round at the MET Auditions: Margo Bindhardt (COC patron) came down to the Met. Everybody there knew her, as her mother was on the board at the Met. Somebody said to her that I hadn't sung that well in the semis, and she answered, "Get ready – he's going to do just great in the finals." The orchestra seemed to gather under me, and I was one of the eleven winners, and I won the Birgit Nilsson Prize.

LSM Which Italian role is your favourite?

BH: Maybe Turandot. All of a sudden I think of the fabulous music of "Dio! mi potevi" in Act 3 *Otello*. I love the drama of *Otello* but I love the beautiful melodies of *Turandot* – I'm caught on that one!

LSM Tell us about your experience as Siegfried at Aix-en-Provence. Did you sing the full cycle?

BH: No, I sang them one at a time, over two separate years. I enjoyed it, but it's really hard. As the young Siegfried, Act 2 is really Mozartian, and Act 3 is tough but doable. The problem is Act 1, where you use up all your vocal resources for the evening smacking that sword! For me, the role that suited me better is the mature Siegfried of *Götterdämmerung*.

LSM You sang lots of Lohengrins but very few Parsifals...

BH: I did it one time at the Met, and it never came again. Then I was the choice for Meistersinger, Lohengrin, Florestan and a few other roles. By the time I got to Parsifal, there were several handsome, young baritones moving up into heldentenor.

LSM Tell us why you never sang Tannhauser. Is it for the same reason as Jon Vickers?
[Note: Vickers was quoted as saying he found



the role offensive and it contradicted his Christian beliefs. He cancelled his Met contract of Tannhauser in the 1977-78 season]

BH: No! (laughs) I think Vickers made that up to cover for the fact that he didn't have what it takes for the role – I'm only speculating. I would have sung Tannhauser if it had been offered to me.

LSM Any roles you wish you had sung? How about Siegmund?

BH: Yes, I wish I had sung Siegmund. I had an offer but I decided to retire. The last couple of years I've had a knee issue that I tried to hide onstage. You can get away with it in Grimes, lumbering from side to side, but Siegmund, no. Perhaps Paul in *Die tote Stadt* earlier in my career was something I could have sung.

LSM Tell us your most memorable moment on stage...

BH: One that stands out was jumping in for Meistersinger at Covent Garden – I was covering Reiner Goldberg. They called me at the end of Act 1, and I zoomed over. They found me a costume, but the difficulty was a pair of shoes to fit. I went on in the middle of Act 2 with no announcement, the big scene where Eva and Walther sit under the linden tree. Felicity Lott was Eva, and Christoph von Dohnanyi was conducting. She turned her back to the audience and whispered "toi toi toi" in my ear, and we began our scene. I knew the staging. When we were under the linden tree, she extended her hand underneath her cape, as if to say 'Hello, my name is Felicity, nice to meet you...' (chuckles)

LSM What was Christoph von Dohnanyi like as a conductor?

BH: He was a bit hard nosed and Teutonic, but we got to like each other. After doing *Das Lied*



Three favourite recordings?

BH: The Jussi Bjoerling at Carnegie Hall disc is tops on my list. Number 2 is *Ella and Louis* – the great Ella Fitzgerald and Louis Armstrong. And of course Pavarotti's *King of the High Cs* album – it inspired me to practise!

Heppner's most proud recordings

BH: *My Secret Heart* (BMG); *German Romantic Opera* (RCA); and one of the *Meistersingers* – I'd have to go with my first, the one with Sawallisch conducting.



von der Erde with him at South Bank in London, we went out to dinner. I asked him if he had known his uncle, Dietrich Bonhoeffer, the Lutheran pastor, theologian and anti-Nazi dissident. I told Christoph that we were discussing his being a theologian plotting to kill somebody. The fact that we were learning about his uncle – well, that just melted von Dohnanyi, and we became friends.

LSM What about other conductors? Who did you enjoy working with?

BH: The first one that comes to mind absolutely is (Wolfgang) Sawallisch. Levine is in there too. I had a great relationship with (Sir Georg) Solti – I was never intimidated by him. I also enjoyed Gary Bertini, but he's not as warm a personality as Levine, Sawallisch or Solti. I seldom worked with (Lorin) Maazel – he tended to be a little icy. James Conlon I worked with a fair bit – I got along with him too. You know whom I really enjoyed working with? Johannes Debus! He's someone special, and he doesn't have an ego – what a great combination. We did *Tristan* and *Grimes* together. He did everything in his power to make it work for me, and that's wonderful.

LSM Now colleagues...

BH: Oh so many, my stars! I sang a lot with Jane Eaglen – she was a great colleague; also Deborah Voigt and Alan Held, a good buddy of mine. I got along really well with Deborah Polaski – I did *Tristan* and *Lohengrin* with her. Nina Stemme was a great colleague and fabulous to work with. She's very serious in her work, and if she ever gets difficult, it's because she wants to get more out of herself or her colleagues or the stage director. Actually I got along with pretty much everybody.

LSM You also sang a lot with Karita Mattila...

BH: Now she could be a bit scatterbrained. She was a bit mean-spirited with me when we did *Pique Dame* at the Met. When *Lohengrin* came on, the shoe was on the other foot, as she wasn't as comfortable with the role of Elsa. At the party afterwards, she apologized for the

way she had treated me in *Pique Dame*. We finally really connected when I was singing with the LA Philharmonic in Paris and London and she was doing some Finnish music there. It came up in my calendar that it was her husband's (Tapio Kuneinen) birthday. I sent him a note. When I next saw her, she said she was moved by this. After that we became a lot closer.

LSM Stage directors whom you've enjoyed working with? Your thoughts on Regietheater, the so-called "concept productions"?

BH: I enjoyed most of the directors I've worked with, like Peter Sellars and Francesca Zambello. I worked with Sellars three times, in *Tannhauser* in Chicago in 1988, and *Tristan* in 2005 and again in Toronto. I don't think he's as wild and as disconnected as some of the other directors. I enjoyed working with Jurgen Flimm. We worked only once, the *Fidelio* at the Met. It was a modern updating, and I appreciated the fact that he took seriously what the composer and librettist had in mind. I also enjoyed Robert Altman in *McTeague* (Chicago 1992). He trusted us as actors to generate the ideas and he would shape those ideas. It's quite a different way than most opera directors – others tend to say 'hold your pinkie finger this way...' I really don't mind updating the time period of an opera; what I don't like is when they mess with the relationships of the characters. It feels like some directors are creating controversy for its own sake.

LSM I've always been curious why you never sang in Bayreuth...

BH: I actually sang for Wolfgang Wagner and Daniel Barenboim in Bayreuth, in an "information audition" back in 1988, when I was just starting out. In 1999, I was asked to sing *Lohengrin* there. I had the routine of one summer on and one off, trying to be home with my family. And 1999 was my summer to be off. But once you say 'no' to Bayreuth, they are very upset and they won't ask you again. That didn't bother me in the least, although it's

known as the Holy Grail of Wagner singing. I'm not the type to sit around and second-guess the decisions I've made.

LSM What sustained you through all the ups and downs of your career?

BH: I'd consider myself a man of faith. The world is bigger than my career. There were hard times – let's not whitewash it. My wife Karen helped me to come to grips with what was going on and encouraged me to continue. I rest on those two pieces of foundation...

LSM During the down periods, what was it like not being able to do what you are trained to do?

BH: I loved being a father and a husband which was more natural for me than going away for months on end singing. I don't have to sing on the opera stage – my life is not defined by my career. A lot of people didn't understand. I felt bad, but that's not the entire story and only part of me.

LSM Are you enjoying broadcasting? What do you think of CBC cutting back broadcasts of Canadian performances?

BH: To answer your first question – yes, very much so! We've got a great team. The show's produced out of Vancouver. Denise Ball is my producer there and she's got a team working together. And I have a local producer here in Toronto, Carole Warren, and Steve Sweeney is the engineer. They're amazing, producing so much with little resources, and they really care. I am absolutely honoured to be working with them.

As for the cutbacks, it pains me. The budgets have been badly cut back, and opera sits low on the list of priorities. They used to record 800 performances each year, including a few operas. Now they record about 50 performances a year of all genres.

LSM Do you plan to teach? You've already given masterclasses in conservatories...

BH: Coaching would be a more natural fit for me than teaching voice.

LSM What advice would you give to aspiring singers who want to follow in your footsteps?

BH: (laughs) When I was singing, chorus guys would come to say they wanted to study with me. If they are already studying with someone, I tell them to stick with their teacher. Don't flit from one person to another for advice – know who you are and stick with that.

LSM If you were to do it all over again, what would you change?

BH: I might live closer to my work in Europe. But we chose to live here and make our children's lives as normal as possible. What would I change? Not much... Anything I say would sound trite – I had a great run.

NABUCCO AU METROPOLITAN
OPERA EN 2011.

PHOTO Marty Sohl / Metropolitan Opera

VA PENSIERO...

CET AIR DE LA LIBERTÉ SI CONNU !

par **MARC-OLIVIER LARAMÉE**

Pour nombre d'entre nous, *Nabucco*, de Verdi, est associé au célèbre chœur du *Va Pensiero*, aussi appelé chœur des Hébreux. Sa mélodie accrocheuse s'imprègne facilement dans nos mémoires. Il n'est donc pas surprenant d'apprendre qu'il s'en est fallu de peu pour que cet air verdien ne devienne l'hymne national italien. Tout comme c'est le cas chez nous pour la chanson *Gens du Pays*, de Gilles Vigneault, ces deux hymnes ont un effet rassembleur, voire patriotique.

L'opéra *Nabucco* tire ses origines de l'épopée de Nabuchodonosor. S'inspirant de faits mentionnés dans la Bible, ce prince tyran et bâtisseur, roi de Babylone, fut associé à la défaite des Égyptiens en 605 av. J.-C. Son pouvoir grandissant s'étendra sur la Syrie et la Palestine tout juste avant qu'il s'empare de Jérusalem, et qu'il organise la déportation des Juifs. L'opéra se construit autour d'une histoire amoureuse entre Fenena et Ismaël. Ils forment un couple uni malgré leurs confessions religieuses discordantes et un conflit entre le roi Nabucco et un prophète juif, Zaccaria. L'élément perturbateur sera incarné par la jalouse Abigaïlle, personnage dont seule la mort apaisera les tourments de tous.

Lors de la première représentation en mars 1842 au *Teatro alla Scala* de Milan, Verdi n'eut jamais comme intention de créer ce qui allait devenir un hymne patriotique au sens particulier. Le contexte historique entourant le conflit entre l'Autriche et l'Italie sera le moteur contribuant à l'appropriation quasi automatique de l'air *Va Pensiero* par les Italiens. Dans l'opéra, la libération du peuple hébreu sera associée à l'Italie et son ennemi juré, l'Autriche. Le sentiment unificateur de ce chœur rejoindra le désir que l'Italie mette fin



PHOTO Scott Suchman

aux conflits intraterritoriaux pour laisser place à l'unification du pays.

À la première, l'enthousiasme débordant du public mènera à bisser l'air qui deviendra plus tard l'hymne de la *Ligue du Nord*, parti politique milanais de droite. L'explication de cet effet n'est toutefois pas facile à déterminer. Nous pourrions dire de même lorsque, pour une raison inconnue, le public lui fit une ovation. On peut parler d'un effet d'entraînement, mais aussi d'un désir profond que l'auditeur exprime. Une musique le touche droit au cœur et c'est pour lui impossible de le cacher. Ce coup de foudre, Verdi ne s'y attendait pas !

Beaucoup de musicologues qualifient Verdi

de spécialiste des chœurs. Impossible de les contredire en observant la démarche musicale du compositeur. Dans *Nabucco*, la tension créée par ce maître de la voix transparaît à travers sa musique. La douleur du peuple hébreu opprimé ira rejoindre le public.

Sur le plan strictement musical, dès les premières notes des cordes dessinant des arches graves, l'auditeur perçoit cette tension voulue et mesurée par le compositeur. Vient tout juste après l'arabesque jouée à la flûte, préparant cette chute vertigineuse qu'on pourrait appeler le précipice. La table est mise pour ce qui deviendra l'un des chœurs d'opéra les plus connus. L'entrée *sotto voce* du chœur à l'unisson frappe par sa douceur et son unité, « *Va, pensiero, sull'ali dorate* » voulant dire : Va, pensée, sur tes ailes dorées. Une ligne mélodique simple mais qui porte loin. Tout semble calme jusqu'au grand réveil associé aux mots « *Oh, mia patria sì bella e perduta !* » ce qui signifie : Oh ma patrie, si belle et perdue. Puis, le grand cri du cœur où le chœur brise l'unisson pour la polyphonie et clame « *Arpa d'ôr dei fatidici vati* » (harpe d'or des devins fatidiques). Le soulèvement des Hébreux est en germe, ici associé à celui des Italiens face à l'Autriche. Puis tout juste avant la fin de l'air, tout redevient calme. Le peuple hébreu exprime sa douleur et ses lamentations par une douceur avec des staccatos légers et doux chers à Verdi, que nous retrouvons maintes fois parmi ses œuvres musicales. C'est en répétant en quatre plans sonores « *Che ne infonda al patire virtù !* » (Qui nous donne le courage d'endurer nos souffrances) que le chœur termine à mi-voix cet air marquant de l'opéra.

LSM

L'Opéra de Montréal présentera *Nabucco* de Giuseppe Verdi les 20, 23, 25 et 27 septembre prochains à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts.
operadumontreal.com

UNE GRANDE AVENTURE MUSICALE

Intégrale des cantates de Bach à la salle Bourgie

par **CAROLINE RODGERS**

La saison 2014-2015 marquera le début d'une grande aventure musicale pour la Fondation Arte Musica et la salle Bourgie. Ce sera l'an un de la présentation de l'intégrale des cantates de Bach par différents ensembles. Le projet s'étalera sur huit ans, à raison de huit concerts par saison.

Isolde Lagacé, la directrice d'Arte Musica, qui a grandi avec les cantates de Bach, chérissait cette idée depuis longtemps.

« À la maison, comme ils étaient musiciens, mes parents (NDLR : les organistes Bernard et Mireille Lagacé) en écoutaient beaucoup et ils en jouaient. Quand j'étais petite, ma mère était organiste à l'église Erskine and American, qui est devenue la salle Bourgie. À l'époque, un dénommé George Little, qui était chef de chœur et organiste, faisait une cantate par semaine. Déjà, à l'époque, la beauté de cette musique me frappait. »

Plus tard, quand Gustav Leonhart et Nicolas Harnoncourt ont entrepris leur intégrale des cantates sous étiquette Telefunken, Isolde Lagacé et sa sœur, la claveciniste Geneviève Soly, attendaient avec impatience chaque nouveau coffret.

« Nous apprenions les textes et les airs, et nous faisons des concours pour deviner le numéro de chaque cantate en écoutant les premières notes, se souvient Isolde Lagacé.

C'est vraiment un corpus exceptionnel dans l'histoire de la musique. Le musicologue Gilles Cantagrel a déjà dit qu'il s'agissait d'un trésor du patrimoine culturel de l'humanité, et je suis tout à fait d'accord. Il continue de toucher par son universalité. »

La nouvelle de cette intégrale a soulevé l'enthousiasme du milieu musical.

« Quand j'ai annoncé que nous nous lançions dans cette aventure, je pensais que cela allait toucher certains mélomanes, mais surtout les amateurs de musique ancienne. Mais j'ai entendu des réactions venant de gens de la musique contemporaine, et même du jazz, qui venaient me dire qu'ils trouvaient ce projet fantastique. »

PREMIÈRE ANNÉE

« Avec un projet de cette ampleur, nous ne pouvons pas nous en tenir à un seul ensemble. Depuis que la salle est ouverte, j'ai établi des partenariats avec plusieurs ensembles. On voulait aussi qu'il y ait une diversité d'approches, car les cantates sont très diversifiées et demandent des effectifs différents. »



Certains concerts seront limités à une douzaine de musiciens tandis que d'autres seront à grand déploiement. L'ordre de présentation respectera grosso modo l'année liturgique.

« Les numéros de catalogue BWV sont complètement aléatoires. Il n'y a aucun ordre chronologique ni musicologique. Cela n'aurait eu aucun sens de les faire par ordre de BWV. Mais le corpus des cantates fait partie intégrante du culte luthérien. Bach écrivait ses cantates en suivant l'année religieuse. Même si, aujourd'hui, la plupart des gens sont non pratiquants, on ne peut pas évacuer cet aspect. La musique est liée à sa signification. »

Tous les concerts de la série, sauf exceptions, auront lieu un dimanche. Le concert inaugural de la série sera donné le 13 septembre par l'OSM, sous la direction de Kent Nagano, avec le Chœur de l'OSM dirigé par Andrew Megill. On entendra les cantates BWV 164, BWV 75 et BWV 147.

Pour cette première saison, les autres ensembles participant à l'intégrale sont le Chœur et l'ensemble instrumental du Concours international d'orgue du Canada (26 novembre), Clavecin en concert (30 novembre), le Studio de musique ancienne de Montréal (13 et 14 décembre), les Violons du Roy (25 janvier), l'Ensemble Caprice (22 février), les Idées

heureuses (29 mars) et Cappella Antica McGill avec l'Ensemble de la Fondation Arte Musica (26 avril).

« C'est le plus gros projet que nous ayons fait à la salle Bourgie jusqu'à maintenant, par son budget, par son ampleur et par sa durée dans le temps. Nous avons décidé de le faire sur huit ans pour qu'il y ait un concert par mois d'une saison régulière. Pour arriver à faire toutes les cantates sacrées, il nous faut 64 concerts. Cela demande une énorme planification. Pour l'instant, ce sont des ensembles locaux, mais dans les années à venir, j'espère que cela nous amènera à inviter des ensembles de l'extérieur. »

Un autre aspect tient beaucoup à cœur à Isolde Lagacé : celui de la participation du public.

« Une cantate est généralement conclue par un choral luthérien. À l'époque, ce choral était chanté par l'assemblée. Tout le monde se levait et chantait. Je veux reproduire cette expérience. Tous les spectateurs intéressés peuvent venir à une répétition juste avant le concert, pour apprendre le choral avec un chef de chœur. L'ensemble embauché pour le concert va faire le choral une fois, et le public pourra ensuite le chanter en rappel. »

LSM

www.fondationartemusica.ca



Grâce au généreux soutien de M. Benjamin et Mme Vanda Treiser
Under the generous patronage of Mr. Benjamin and Mrs. Vanda Treiser



Illustration : Bivouac Studio

AUDITIONS NATIONALES

National Auditions

POUR CHANTEURS ET PIANISTES L'Atelier accueille des candidats canadiens ou immigrants reçus sélectionnés par le biais d'auditions tenues à Montréal, Toronto et Vancouver. La date limite d'inscription est le vendredi 3 octobre 2014. Pour consulter les dates d'auditions ou pour télécharger le formulaire visitez auditionsnationales.operademontreal.com
FOR SINGERS AND PIANISTS The Atelier welcomes Canadians and landed immigrant candidates. Preliminary Auditions will be held in Montreal, Toronto and Vancouver. Candidates must apply by Friday, October 3, 2014. Consult audition dates and download the application form at nationalauditions.operademontreal.com

Présenté par / Presented by



Partenaire financier / Financial partner



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

FONDATION
JACQUELINE
DESMARAIS

L'Orchestre de chambre de Montréal

Depuis 1974

Découvertes
musicales et nouveauté!
SAISON 2014-2015 SEASON
*Musical discoveries
and new talent!*

2 REPRÉSENTATIONS POUR CHAQUE CONCERT
2 PERFORMANCES FOR EACH CONCERT

Midi en musique : 12 h à 13 h 30 sans entracte
Découverte DOMTAR : 20 h

Lunchtime Series: noon to 1 pm with no intermission
DOMTAR Discovery: 8 pm

7 OCT. 2014



Alexandra Siloceca
piano

9 DÉC. 2014



Marco Salvio
flûte

17 MARS 2015



Sarah Kirsch
soprano

2 JUIN 2015



Makoto Nakura
marimba

Chef d'orchestre : Wanda Lillian Kaluzny

Salle de concert Bourgie
1339, rue Sherbrooke O. Montréal
Billetterie / Ticket office:
(514) 285-2000 option 4



L'Orchestre de chambre
de Montréal
(514) 871-1224
www.mco-ocm.qc.ca



ORCHESTRE SYMPHONIQUE ET GÉNÉRATION X

DIX ŒUVRES QUÉBÉCOISES

par **MAXIME MCKINLEY**

Dans la musique du 20^e siècle, les ruptures radicales avec les « traditions bourgeoises » au nom de projets nouveaux ont ouvert la voie à des possibilités inédites, mais elles ont aussi eu pour effet de distancier les désirs des compositeurs, des interprètes et des auditeurs. Cela a fait couler beaucoup d'encre¹. S'il y a un espace où s'entrechoquent particulièrement ces désirs souvent multidirectionnels, c'est bien l'orchestre symphonique. On sait que les compositeurs contemporains n'y sont pas toujours les bienvenus, surtout lorsqu'ils ne sont ni post-romantiques ni hollywoodiens. Mais maintenant, dans ces années d'« après-rupture »², où le 20^e siècle constitue pour les compositeurs « un passé à dépasser sans outrepasser » (l'expression est du psychanalyste Dominique Scarfone³), les choses évoluent-elles? Sommes-nous en train de passer à *autre chose*? Si c'est le cas, est-ce pour le mieux? Ou au contraire, malgré tous les efforts, toutes les mains tendues, la musique « classique contemporaine » est-elle en train de céder à un long marasme de réaction conservatrice, sans enthousiasme et sans horizon?

De telles évolutions, ou impasses, sont malaisées à observer en temps réel et ne sont souvent perçues avec discernement qu'avec un certain recul, *après* le feu de l'action. Encore faut-il du feu et de l'action! Souvenons-nous que pour Mahler, la tradition n'était pas la vénération des cendres, mais la passation du feu. La lumière des étoiles met du temps à voyager jusqu'à nous et, généralement, tout ne change pas uniformément et d'un coup, comme un banc de poissons. Quoi qu'il en soit, depuis quelques années, de nombreux compositeurs relativement jeunes – la première génération, en fait, à être apparue alors que « l'après-rupture » était déjà en cours – sont invités régulièrement à travailler avec l'orchestre symphonique, celui-ci faisant de plus en plus partie de leurs parcours artistiques respectifs et répondant à leur désir d'une place et d'une participation plus grandes dans la cité. Il faut saluer ici l'ouverture des orchestres symphoniques à ces jeunes créateurs.

Voici, pour en témoigner, une liste de dix œuvres significatives⁴ pour orchestre symphonique par autant de compositeurs québécois nés – ici ou ailleurs – entre 1967 (l'année de l'Expo) et 1980 (l'année du premier référendum sur l'indépendance du Québec). Ces

compositeurs de la génération dite X, très différents les uns des autres, sont liés par cette différence même, qui est un trait de l'époque, mais aussi du lieu. Cette liste n'est, bien sûr, pas exhaustive. Ces compositeurs ont des prédécesseurs – Walter Boudreau, Denis Gougeon, Michel Longtin, par exemple, sont d'excellents « symphonistes » – et, déjà, des successeurs, dont Zosha di Castri et Sammy Moussa qui, au tournant de la trentaine, mènent des carrières internationales tout à fait remarquables.

① *Concerto pour orchestre* (2007) d'Ana Sokolović (née en 1968)

D'origine serbe, Ana Sokolović a immigré à Montréal au début des années 1990, où elle a étudié avec Jose Evangelista. C'est auprès d'Evangelista – compositeur féru d'ethnomusicologie – qu'elle a commencé à intégrer à son langage musical des éléments folkloriques des Balkans. Très vivante et colorée, d'un métier extrêmement maîtrisé, sa musique s'est rapidement imposée sur la scène artistique québécoise et rayonne de plus en plus internationalement. Son *Concerto pour orchestre*, créé par l'Orchestre symphonique de Montréal en 2007, sous la direction de Kent Nagano, démontre l'étendue de sa palette d'expression et de sa technique. Dans une forme A-B-A (vif-lent-vif) très simple, l'auditeur passe par une pléthore d'atmosphères souvent complexes, toujours directes. On peut entendre l'œuvre sur Musiflats (un service d'écoute en continu du Centre de musique canadienne)⁵ : <http://bit.ly/CMCsokolovic>



② *Hockney People* (1998) de Michael Oesterle (né en 1968)

Né en Allemagne, immigré au Canada à l'adolescence, installé à Montréal après ses études et vivant présentement à Deux-Montagnes, Michael Oesterle, lauréat en 1995 du prestigieux concours international de composition Gaudeamus, a beaucoup composé pour orchestre, grâce notamment à des résidences auprès de l'Orchestre Métropolitain au début des années 2000 et, depuis 2011, du Victoria Symphony



Orchestra. *Hockney People*, créé par le Winnipeg Symphony Orchestra en 1998, montre à quel point Oesterle est un compositeur sensible et raffiné, sachant manier la répétition et ses engrenages avec beaucoup de subtilité, et traiter des textures complexes en maintenant toujours une grande transparence. Disponible sur Musiflats également : <http://bit.ly/CMCOesterle>

③ *Duels* (2009) de Simon Bertrand (né en 1969)

Compositeur montréalais présentement en résidence à l'Orchestre symphonique de Longueuil, Simon Bertrand a beaucoup voyagé, notamment au Japon où il a vécu quelques années. En 2009, il a été sélectionné par la Société de musique contemporaine du Québec pour participer, avec sept autres compositeurs québécois, à un concours international de composition à Shanghai⁶. L'œuvre composée par Bertrand à cette occasion – un double concerto bref et dense (environ 7 minutes) pour erhu, violon et orchestre d'après une mélodie traditionnelle chinoise – témoigne de la subtilité de son oreille harmonique et timbrale, et de son goût pour un certain dépouillement ritualiste. Le Centre de musique canadienne a rendu accessible sur YouTube une captation de l'œuvre : <http://youtu.be/glc3cGIRT7s>



④ *Sanctuary* (2005) de Paul Frehner (né en 1970)

Originaire de Montréal, Paul Frehner vit depuis quelques années près de Toronto. On se souviendra qu'il fut le lauréat du Prix canadien du Concours international de composition de l'Orchestre symphonique de Montréal en 2007, avec son œuvre *Lila*. Il est le créateur de nombreuses œuvres pour orchestre, souvent commandées par l'Esprit Orchestra de Toronto. C'est le cas de *Sanctuary*. Dans cette œuvre de 25 minutes, on entend des cycles rythmiques et des couleurs percussives donnant une touche orientalisante. On reconnaît aussi un lyrisme singulier, une mélancolie fréquente dans les œuvres de Frehner. Pour entendre *Sanctuary* sur Musiflats : <http://bit.ly/CMCFrehner>



5 Stark, utter, forego (2003) de Yannick Plamondon (né en 1970)

Compositeur de Québec, Yannick Plamondon est une figure incontournable de sa génération. Grâce à lui et quelques autres (par exemple Denis Dion et Éric Morin), la musique contemporaine au Québec n'est pas uniquement une affaire montréalaise. Parmi ses réalisations avec orchestre, il y a ce concerto de près de 30 minutes destiné au pianiste Marc Courroux et l'Esprit Orchestra, créé en 2003. Comme souvent chez Plamondon, ce travail de composition est traversé d'une réflexion sociale contemporaine; dans ce cas-ci, sur la notion de héros aujourd'hui (par un rapprochement individu-société / soliste-orchestre). Cette œuvre très énergique, aux à-plats caractéristiques de Plamondon (nuances statiques, comme compressées), peut être entendue sur Musiflats : <http://bit.ly/CMCplamondon>



6 Sublimation (2004) d'André Ristic (né en 1972)

Né à Québec, ayant longtemps vécu à Montréal où il a entre autres été pianiste pour le Trio Fibonacci et l'Ensemble contemporain de Montréal+, André Ristic vit maintenant en Belgique. Son univers musical relève d'un esprit « bande-dessinée » débridé, de références culturelles de tout acabit dégainées à toute vitesse, d'une touche *low-fi* volontiers incohérente, tout cela, paradoxalement, parfaitement maîtrisé par un talent et un imaginaire hors du commun. Il est un collaborateur régulier de l'Esprit Orchestra et c'est cet orchestre qui a créé *Sublimation* (2004), une œuvre « survitaminée » typique du style de Ristic, également disponible sur Musiflats : <http://bit.ly/CMCRistic>



7 Arcadiac (2005, rév. 2007) de Nicole Lizée (née en 1973)

Nicole Lizée est née en Saskatchewan et vit à Montréal depuis plusieurs années. Elle développe une œuvre dans laquelle les catégories de « populaire » et de « savant » sont imbriquées au point d'en devenir indiscernables. On trouve ainsi, dans ses pièces, de nombreuses références musicales *punk*, *new-wave* et *metal*, entre autres. Dans un esprit rétro-futuriste, elle utilise volontiers des appareils *vintage* et saugrenus, comme des stylophones,



des jeux de karaoké ou de vieilles consoles de jeux vidéo. D'abord écrite en 2005 pour l'Association des orchestres de jeunes du Québec, *Arcadiac*, pour orchestre, vidéo et consoles d'arcades des années 1970 et 1980, a été révisée en 2007 pour le Winnipeg Symphony Orchestra. Sur Musiflats : <http://bit.ly/CMClizee>

Un extrait vidéo est aussi disponible sur le site de la compositrice : <http://www.nicolelizée.com/video-2/#.UxSvqlyyKfg>

8 Concerto du Printemps (2012) de Julien Bilodeau (né en 1974)

Originaire de Québec, Julien Bilodeau s'installe à Montréal au début des années 2000. Il habite toujours cette ville, après avoir séjourné quelque temps en Europe. Refusant les diktats modernistes qui ne lui conviennent pas, tout en étant très stimulé par exemple par Stockhausen ou la composition assistée par ordinateur, Bilodeau fait vibrer ses œuvres de cette tension faussement paradoxale. Plusieurs ont découvert Bilodeau avec sa pièce *Qu'un cri élève nos chants!* composée pour l'inauguration de la Maison symphonique. C'est un peu plus tard, en 2012, que l'Orchestre de la francophonie créait, avec le pianiste Matthieu Fortin, le *Concerto du Printemps*. Cette œuvre d'envergure (25 minutes), extrêmement bien orchestrée, aux gestes finement sculptés, passant habilement de figures parfois très modernes à des figures très idiomatiques, peut être entendue sur SoundCloud : <http://bit.ly/SCbilodeau>



9 Choses étonnantes vues en rêve (2009) de Nicolas Gilbert (né en 1979)

Natif de Montréal, qu'il habite toujours, Nicolas Gilbert étonne par ses facultés peu ordinaires, dont témoignent un catalogue déjà profus, quatre romans publiés chez Leméac et la connaissance de langues étrangères comme le mandarin et le russe. Il entamait, en septembre 2013, une résidence à l'Orchestre symphonique de Laval. Peut-on à la fois être un compositeur de musique contemporaine, pourvu de neurones remarquablement efficaces, et maintenir un contact privilégié avec la candeur et l'esprit d'enfance ? En tout cas, dans la production pour orchestre de Nicolas Gilbert, une place privilégiée est faite aux enfants. Et cela fonctionne non seulement pédagogiquement, mais aussi musicalement. Un exemple marquant en est *Choses étonnantes vues en rêve*, composé pour l'Orchestre Mé-



ropolitain, augmenté pour l'occasion d'une section d'instruments Orff (sonnant un peu comme un gamelan balinaï) joués par un groupe d'enfants de 9 à 12 ans. Disponible sur Musiflats : <http://bit.ly/CMCgilbert>

10 Vers les astres (2011) d'Éric Champagne (né en 1980)

Éric Champagne, compositeur montréalais en résidence à l'Orchestre Métropolitain pour les saisons 2012-2013 et 2013-2014, compose beaucoup pour orchestre et consacre lui aussi beaucoup d'énergie à faire découvrir la musique symphonique de notre temps aux jeunes. Sa pièce *Vers les astres*, créée en 2011 par l'OM, a d'ailleurs obtenu le Prix collégien de musique contemporaine (2012). On sait que la musique contemporaine peut, à son corps défendant ou pas, c'est selon, « faire peur ». Or, la musique d'Éric Champagne n'a rien pour faire peur et ne manque pas, a contrario, de faire mouche auprès de plusieurs oreilles généralement réfractaires à la musique de notre temps. Ainsi, *Vers les astres*, composée à l'occasion des 30 ans de l'OM, vise l'efficacité orchestrale immédiate, est lyrique, souvent tonale, et s'inscrit sans ambages dans la définition romantique du beau. On peut l'entendre sur le site du Prix collégien : <http://bit.ly/PCMChampagne>



MAXIME MCKINLEY

Compositeur né en 1979, ayant collaboré avec de nombreux orchestres symphoniques, dont l'OSM, l'Orchestre de la francophonie et l'Esprit Orchestra de Toronto. En résidence à la Chapelle historique du Bon-Pasteur. Lauréat du prix Opus « Compositeur de l'année » pour la saison artistique 2012-2013.

Article édité en collaboration avec la rédaction du site *Cette ville étrange. Chronique de la création musicale.* (www.cettevilleetrange.org)

1 Pensons à *Requiem pour une avant-garde* de Benoît Duteurtre, paru en 1995 (Robert Laffont), et ses nombreux *remakes* depuis.

2 Titre d'un article d'Isabelle Paneton paru dans *Circuit* en 1996 (vol. 7, n° 1).

3 <http://youtu.be/G-FroD3eK8>

4 L'un des critères étant aussi que ces œuvres soient accessibles gratuitement sur Internet pour les découvrir.

5 Ce lien et tous ceux qui suivent ont été vérifiés le 4 mars 2014. Ils permettent d'entendre gratuitement chacune de ces œuvres.

6 Rempporté par Denis Gougeon, un brillant « symphoniste » de la génération précédente.

7 Sa *Première Symphonie* – récemment créée par l'OM avec beaucoup de succès – n'étant pas accessible en ligne, nous avons choisi cette œuvre, elle aussi très significative dans le parcours de Champagne.



ORCHESTRE DE CHAMBRE
iMUSICI
DE
MONTRÉAL
JEAN-MARIE ZEITOUNI

SAISON 2014/15



**RÉSERVEZ VOS BILLETS
DÈS MAINTENANT !
RESERVE YOUR TICKETS NOW !**
514 982-6038
IMUSICI.COM

Great-West
London
Canada-Vie
Hydro Québec
Conseil des arts
et des lettres
Québec
Conseil des Arts
du Canada
Canada Council
for the Arts

LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE™



ORCHESTRE
NOUVELLE
GÉNÉRATION
NATASHA TUROVSKY
DIRECTRICE ARTISTIQUE / ARTISTIC DIRECTOR

**SAISON
2014
2015
SEASON**

BACH À LA JAZZ
20 SEPTEMBRE 2014 - 20 H
SEPTEMBER 20, 2014 - 8 PM
MATT HERSKOWITZ

VIOLONCHELO ESPAÑOL
8 NOVEMBRE 2014 - 20 H
NOVEMBER 8, 2014 - 8 PM
STÉPHANE TÊTREAU

LES SAISONS DE PIAZZOLLA
24 JANVIER 2015 - 20 H
JANUARY 24, 2015 - 8 PM
AIRAT ICHMOURATOV

LE PRODIGE ET LE MAÎTRE
7 MARS 2015 - 20 H
MARCH 7, 2015 - 8 PM
DMITRI BERLINSKY

À PROPOS DE LA NEIGE FONDANTE
opéra-grotesque
6 JUIN 2015 - 20 H | JUNE 6, 2015 - 8 PM
IGOR OVADIS AIRAT ICHMOURATOV

Tous nos concerts sont présentés à la / all our concerts are presented at Salle Claude-Champagne, 220, avenue Vincent-d'Indy, Montréal, QC

ABONNEZ-VOUS MAINTENANT! / SUBSCRIBE NOW!
(514) 587-2477
Aussi disponible sur notre site Web / also available on our Website

Renseignements / Information
www.orchestrenouvellegeneration.com

Écoutez
comme c'est beau!

radio-classique
99,5
CJPX
montréal

radio-classique
92,7
CJSQ
québec

www.radioclassique.ca




Canadians Abroad

by SHIRA GILBERT & JOSEPH SO

This September finds jet-set 19-year-old pianist **JAN LISIECKI** — who was heard at Switzerland's Verbier Festival in July where he was recorded by Radio-Canada — performing a solo recital in Prague, followed by Grieg's piano concerto in Bonn, Milan and Verona under the baton of Kristjan Järvi. He returns home to play Schumann with the Calgary Philharmonic and Roberto Minczuk on October 3. **SG**

Pianist **MARC-ANDRÉ HAMELIN**, who appeared at the OSM's "Classical Spree" weekend in August, spends September playing Brahms with the Danish National Symphony Orchestra before giving solo recitals in Toulouse and London's Wigmore Hall. **SG**

Manitoba-born violinist **JAMES EHNES**, who spent much of August with the Toronto Symphony Orchestra and conductor Peter Oundjian in Amsterdam, Helsinki and Reykjavik, stops in Montreal for a September 7 recital at Pollack Hall before heading off to Montreux for Saint-Saëns, to Denmark for Mozart, and to Sydney for Prokofiev and Vivaldi. **SG**



Violinist **LARA ST. JOHN** [↑], recently heard at Prince Edward Island's Indian River Festival, heads to Peru this fall for a gala concerto appearance with Sociedad Filarmónica de Lima. Later in the fall she will be heard in Turin, Italy, for the "Red Violin Concerto" with that city's Orchestra Sinfonica Nazionale. **SG**



Pianist **JON KIMURA PARKER** plays Brahms in Knoxville, Tchaikovsky in Memphis, Ravel in Houston and Grieg in San Antonio before gathering with his newly formed Montrose Trio — with colleagues Martin Beaver and Clive Green-smith — for the Ladies' Morning Musical Club in Montreal on November 30. **SG**

Canadian soprano **JENNIFER MAINES** [↑], based at the Tiroler Landestheater in Innsbruck, Austria, since 2003, has been gaining impressive notices for stepping into the daunting role of Ortrud in Wagner's *Lohengrin* at the last moment — a feat she accomplished at two German companies in recent months. *Das Opernglas* said: "Jennifer Maines proved that one can — with very little rehearsal time — deliver an impressively convincing presentation. She completely mastered the difficult role with powerful high notes, good clear diction and above all an enormous stage presence." **SG**

After receiving excellent notices this summer in the title role of *Don Giovanni* at the Glyndebourne Festival, fast-rising baritone **ELLIOT MADORE** [→] will make his Munich Opera debut as Pelléas in a new production of *Pelléas et Mélisande* at the Bavarian State Opera, to premiere during the 2015 Munich Opera Festival in



July. In Feb./Mar, Madore returns to Zurich Opera where he is a member of the Ensemble, as Harlequin in *Ariadne auf Naxos*. He also makes his Nederlandse Opera debut as Prince Herisson de Porc-Epic in Laurent Pelly's new production of Chabrier's *L'étoile* (Oct. 2014). **JS**

Another fast-rising singer, soprano **LAYLA CLAIRE** [↑] makes her Zurich Opera debut as the Governess in *Turn of the Screw* (Nov. 2014). This summer, Claire received raves for her Donna Anna at Glyndebourne. Her other high-profile engagements in the 2014-15 season include Anne Trulove at the Metropolitan Opera's *Rake's Progress* (May 2015) and Blanche in *Les dialogues des Carmélites* at the Washington National Opera (Feb./Mar 2015). **JS**

Canadian soprano **ADRIANNE PIECZONKA**, recipient of the 2014 "Rubies" Opera Canada Award, begins her season as Tosca and Elisabetta (*Don Carlos*) at the Vienna State Opera (Sept/Oct). In Feb. 2015, Pieczonka returns to the Royal Opera House Covent Garden in one of her most successful roles, Senta in *Der fliegende Holländer*. The spring finds the soprano in Teatro Real Madrid as Leonore in *Fidelio* (May/June). She ends her season as Chrysothemis in *Elektra* at the Munich Opera Festival (July). **JS**



The lasting influence of piano lessons

by KRISTINE BEREY

BACK TO SCHOOL” means going back to piano lessons for many young students in Montreal. Whether they choose to make music their profession or not, the experience will enhance their lives on many levels, far beyond the immediate musical context.

But sometimes, piano lessons can be serious business, as the play *Two Pianos Four Hands* demonstrates. Though hilarious, it chronicles just about everything that can go wrong during a young pianist’s formative years. Seeing the Centaur’s production last spring made me realize how lucky I was to have had the chance to work with Phil Cohen of Concordia University.

It was in the early seventies that I asked him to teach me and I really did not expect that he would agree. He was the founder and director of the university’s first music department and I was mostly self-taught at 22, with a plethora of bad musical habits. I had been regrettably told by a teacher after two lessons, “I can’t help you,” because I was too old and my hands were too small, leaving me devastated. But music is a fundamental need in everyone, I think, and my desire to play well outweighed my fear of asking. As I recall those years, this memory surfaces:

I am standing on the edge of a cliff so high there is only darkness below, knowing I must let myself fall, my sense of self-preservation pulling me back. I feel an almost imperceptible touch on my elbow and because of the absolute trust it inspires, I let go and feel myself drop into oblivion. I survive, landing not on rocks but on the opening chords of Chopin’s Black Key Etude, with the stunning realization that my small hands are not a lifelong handicap after all and will not prevent me from entering Chopin’s musical world. I am free.

This metaphor, perhaps a tad dramatic, accurately describes what Phil called “a breakthrough” during my piano studies.

I am sure I am not alone in feeling a tremendous gratitude for having had the chance to work with Phil Cohen. He had many students, including fully formed concert pianists, who carried battle scars from traumatic childhood musical experiences. He showed them that through paying attention to the music, the most crippling reflexes can be retrained and through patient, steady work, all obstacles can be overcome.

He accepted working with me on condition that I promise to practice. In time, I understood Phil’s definition of “practice” as in prac-



ticing medicine or another calling. While he asked for concentration, he eliminated struggle from all aspects of the musical experience. Mindless repetition was absent and heightened attention to the music maximized, imbuing the most minute musical phrase with meaning. We would build the piece layer by layer as a conductor or composer might, from within. The focus was never on competition, but on cultivating the capacity for joy, to create a life in music. He began working with you wherever you were in your musical journey and he spoke to you as to a fellow artist, recognizing that the quest for beauty comes from somewhere very deep, within all of us. He said talent was just a facility and spoke of being more or less experienced, rather than talented. He showed that sometimes a small shift of your centre of gravity can miraculously and instantly alter your technique.

I recall being amazed that, with his back turned to me, from the other side of the Loyola Chapel, he would comment on the fingering I used in a certain passage, recognizing it just from the sound. When he played, demonstrating a part of the piece we were working on, I remember feeling as if time stopped, and sensed that true musical experience was limitless.

Unlike the protagonists of *Two Pianos Four Hands*, I have no regrets about my musical life, because it is not in the past. Like C.S. Lewis’s magic cupboard, it remains an open door to an enchanted world, a colour in the rainbow of my life, without which everything would be much less bright.

Phil often said he did not follow any “method.” Rather than “teach” or “develop”, he harnessed the musical energy in each student. He addressed everyone as if they mattered, not only as human beings but also as musical beings. He spoke to the part of his students they valued most about themselves and expected a response on that level. He inspired by being inspired.

That approach went beyond the piano into the classroom as well. In one of his classes (which were extremely popular with all music students), there was one young man who could only be described as a heckler. He asked a “question” that was clearly an attempt to challenge the teacher and disrupt the class. Phil’s response was an enthusiastic, “That is a great question!” to which he then improvised a truly great answer, capturing the class’s attention. The heckler seemed to swell with pride and became sincerely involved in subsequent discussions.

I believe that musicality is one manifestation of Rachel Carson’s idea of the sense of wonder. It is innate; it is precious and infinitely vulnerable. As Zoltan Kodaly said, “There is no such thing as an unmusical child.” Being sung to and singing, attending concerts and listening to recorded music nurture children musically and awaken their desire to learn. Then, if they meet a sensitive and generous teacher, as I did, they will truly *play* the piano. Regardless of what else life has in store, it will be a gift that lasts forever.

LSM

ABONNEZ-VOUS! SUBSCRIBE!

VOTRE ABONNEMENT INCLUT :

- » *La Scena Musicale* (7 numéros)
- » du papier plus blanc
- » Traductions complètes
- » 52 téléchargements de CD découverte
- » un coupon-cadeau* de 20 \$ sur le prix d'un concert (40 \$ pour 2 ans)

YOUR SUBSCRIPTION INCLUDES:

- » *La Scena Musicale* (7 editions)
- » whiter paper
- » Complete translations
- » 52 Discovery CD downloads
- » a \$20 concert gift coupon (\$40 for 2 years)*

* new subscribers only / nouveaux abonnés seulement; partenaires: Opéra de Montréal, Studio de musique ancienne de Montréal, I Musici, Arte Musica, Orchestre Symphonique de Trois-Rivières, etc.



écoutez

☒ OUI!
☒ YES!

- ABONNEMENT UN AN / One year : 33\$ ☐ (rég.) ►► COUPON _____
- DEUX ANS / Two years : 63\$ ☐ (rég.)
- DON(ATION) _____ \$ No d'organisme de charité /Charitable Organization No.: 141996579 RR0001

NOM / NAME: _____

ADRESSE / ADDRESS: _____

VILLE / CITY: _____

PROV.: _____

CODE POSTAL CODE: _____

COURRIEL / E-MAIL: _____

☐ PAIEMENT JOINT / PAYMENT INCLUDED

☐ VISA

☐ MASTERCARD

☐ AMEX

NUMÉRO DE CARTE / CARD NUMBER _____

DATE D'EXPIRATION _____

La Scena Musicale

SM20-1

ENVOYEZ CE COUPON À / SEND THIS COUPON TO: LA SCENA MUSICALE, 5409 WAVERLY, MONTREAL, QC H2T 2X8

DEVENIR UN AMATEUR ÉCLAIRÉ ? C'EST POSSIBLE !

par **BRIGITTE DES ROSIERS**

Est-il possible de développer chez les non-spécialistes une connaissance de la musique telle qu'ils pourront en jouir davantage en la comprenant mieux ? C'est à cela que se consacrent ces trois vulgarisateurs et grands passionnés que sont Michel Veilleux, Guy Marchand et François Filiatrault, dont LSM dresse ici un court portrait.

► MICHEL VEILLEUX

Épris d'opéra, conférencier aux Belles Soirées et à Opéramania, Michel Veilleux est convaincu qu'un public mélomane et curieux peut en apprendre beaucoup. Formé en histoire de l'art, en narratologie et en musique (son mémoire de maîtrise porte sur Mahler), c'est l'analyse musicale des œuvres qu'il aborde avec son public.

Le défi ? « Il faut comprendre que certaines personnes ont très peu de formation musicale, alors que d'autres en ont une qui est assez avancée. » La règle est d'éviter les termes trop techniques tout en offrant des points de repères.

Il désire attirer leur attention sur la structure générale des œuvres : « À partir du moment où l'on prend conscience de cette structure, tout est possible. Lorsqu'on comprend comment la forme sonate est organisée, on peut entrer dans le détail et parler des thèmes, de l'exposition, du développement et de la récapitulation. » On peut du même coup constater que le compositeur joue souvent avec les formes et les fait évoluer, montrant ainsi son génie et son audace. Le désir le plus vif de Michel Veilleux ? Donner des outils à l'auditeur afin qu'il développe son goût et fasse une écoute critique des œuvres.

► GUY MARCHAND

C'est aussi ce qui anime le musicologue Guy Marchand, qui participe à l'éveil musical de centaines de mélomanes depuis plus de 25 ans. Musicien accompli, il étudie d'abord le luth avec Paul O'Dette aux États-Unis et Nigel North en Angleterre, puis il écrit une thèse de doctorat et un livre sur le nombre d'or dans l'œuvre de Bach. Il collabore avec

Les Belles Soirées, Opéramania ainsi qu'avec Radio-Canada, en plus de faire des conférences pour diverses associations et d'écrire notes de programme et livrets de disques.

Il donne des cours offerts par l'École de musique de l'Université de Sherbrooke qui s'adressent à un public non spécialiste. Ce qui ne l'empêche pas de faire des analyses formelles très poussées des œuvres à l'étude. L'essentiel est d'avoir de bons outils, et ceux qu'il a perfectionnés depuis toutes ces années ont fait leurs preuves.

La méthode repose sur une écoute des œuvres accompagnée de documents graphiques permettant à l'auditeur de repérer les éléments de structure. Pas de notes ni de portée, mais tout un ensemble de signes, de traits, de flèches, de dessins, de courbes, de lettres et de chiffres qui rendent reconnaissables les mouvements mélodiques, les thèmes principaux, leurs répétitions et leurs modifications. Et ça fonctionne !

Guy Marchand avoue que les nouvelles technologies, et surtout Internet, lui facilitent le travail. D'abord, YouTube donne accès aux plus belles interprétations du répertoire classique et permet à tous de disposer d'une même version, puis ces formidables ressources que la BANQ met gratuitement à la disposition des mélomanes et auxquelles il renvoie constamment ses élèves, que ce soit Medici.tv ou l'encyclopédie Oxford Music Online. Toutes ces ressources lui permettent de monter des notes de cours truffées d'hyperliens qui font la joie de son auditoire et l'encourage à plus d'autonomie. Sa récompense ? Lorsqu'on lui dit, parlant des leitmotivs de Wagner : « Non seulement on les a reconnus, mais on les a vu venir ! »

► FRANÇOIS FILIATRAULT

Spécialiste des musiques dites anciennes, de la Renaissance au classicisme, François Filiatrault est essentiellement un autodidacte. Mais il n'y a qu'à jeter un coup d'œil à sa bibliothèque pour saisir la profondeur de son érudition. Il a collaboré 30 ans à la Chaîne culturelle de Radio-Canada comme chroniqueur et comme rédacteur, et il écrit régulièrement des textes de présentation de concerts et des livrets de disques. Surtout, il anime des conférences grand public pour diverses associations.

Comment informer les gens en les captivant ? « J'ai toujours aimé communiquer ce

qui me passionne, dit celui qui a enseigné la psychologie au cégep pendant 35 ans. J'aime transmettre, j'aime cette musique et je veux en montrer la valeur, l'expliquer en la reliant à l'histoire et à l'histoire de l'art. »

Commissaire musical de l'exposition *Splendore a Venezia* à l'automne 2013, François Filiatrault fait sa marque au Musée des beaux-arts de Montréal, où il présente des conférences bien particulières, parfois en lien avec les expositions qui s'y déroulent. Il s'agit de parler de musique en jumelant des œuvres musicales à des œuvres visuelles pertinentes. Ce qu'il aborde ? Le développement progressif des genres et des formes, les visées esthétiques, les influences et les styles nationaux, entre autres éléments.

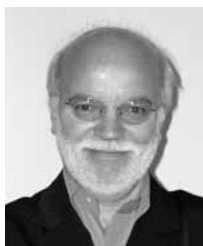
Selon lui, il est possible, pour le grand public, de saisir des concepts savants s'ils sont énoncés clairement et simplement : « Il faut faire confiance à l'intelligence et à la curiosité des gens. » Et il est convaincu que « la connaissance augmente le plaisir et que le plaisir augmente la connaissance ». Ce en quoi ne le contrediront sûrement pas ses deux collègues...

COURS ET CONFÉRENCES À VENIR

MICHEL VEILLEUX : *Nabucco de Verdi*, à Opéramania, les vendredis soir à compter du 29 août à l'Université de Montréal, reprises les mardis et jeudis après-midi au Campus Longueuil de l'Université de Montréal; cours sur les plus célèbres oratorios et cycles de mélodies, au Campus Longueuil de l'Université de Sherbrooke.

FRANÇOIS FILIATRAULT : *Musique pour quelques portraits masculins du MBAM*, le mardi 7 avril 2015 à 17 h 30 et *L'univers musical d'Antoine Watteau*, le dimanche 24 mai 2015 à 14 h au Musée des beaux-arts; *Initiation aux musiques de la Renaissance et du baroque*, le mercredi 1^{er} octobre 2014 à 20 h au Palais Montcalm, à Québec; *Initiation à la musique classique* le dimanche 12 avril 2015 à 14 h 30 à la Chapelle historique du Bon-Pasteur.

GUY MARCHAND : conférence sur les *Cantates de Bach* pour les Belles soirées avec la fondation Arte Musica, Musée des beaux-arts de Montréal, auditorium Maxwell-Cummings, le 9 septembre; *Le classicisme Haydn et Mozart*, cours grand public donnés au Campus Longueuil de l'Université de Sherbrooke, les mercredis du 3 septembre au 18 décembre; *Vivaldi : les orphelines de La Pieta et les Quatre Saisons*, le 19 septembre; *Monteverdi : Saint-Marc de Venise et Les Vêpres à la Vierge Marie*, le 17 avril, au Centre d'arts Orford dans le cadre de l'Université du troisième âge.



LA RENTRÉE MUSICALE

CONCERTS POUR ENFANTS

par MARC-OLIVIER LARAMÉE

Vous souhaitez amener vos enfants écouter de la musique classique? Partout au pays, orchestres et ensembles musicaux concoctent des programmes de concerts faits pour un jeune public.

Dans la grande région de Montréal, l'OSM est un incontournable avec sa nouvelle Maison symphonique. L'OSM et son chef ont toujours le désir de créer des mariages musicaux uniques. Avec le concert *Les Trois Accords* (30 septembre et 1^{er} octobre), l'arrangeur Simon Leclerc saura séduire un vaste public. Il y a aussi la série conçue pour enfants *Jeux d'enfants* qui sera intéressante à vivre avec vos enfants ou petits-enfants. À l'Orchestre Métropolitain, *Air de Jeunesse-L'Apprenti Sorcier et autres Diableries* (30 octobre), est idéal pour un éventail de pièces de Dompierre à Gluck en passant par Dukas. Le 12 novembre, l'Orchestre symphonique de Laval présente *Antoine fait son cinéma!* Ce concert, mettant en vedette le nouveau violon solo de l'orchestre **ANTOINE BAREIL** [7], offrira des classiques de la musique du 7^e art tels le *Seigneur des anneaux* ou *Harry Potter*.

Pour les gens de la région de Québec, l'Orchestre symphonique de Québec présente *Vikings en symphonie* (2 novembre), un spectacle dénonçant l'intimidation et insistant sur la confiance en soi. De plus, une heure avant le



spectacle, il sera possible de faire l'essai des instruments en compagnie des musiciens.

Dans l'Ouest, l'Orchestre symphonique de Calgary présente *Tour de force*. Au programme : *Le Carnaval des animaux* et *Turangalila* (29 novembre). Ce *Carnaval* est toujours apprécié du jeune public. De plus, la *Turangalila-Symphonie* sera présentée avec un support visuel en première mondiale. L'Orchestre symphonique de Vancouver vous offre la musique des Beatles dans **CLASSICAL MYSTERY TOUR** [7] (8 octobre). Ce concert marie rock et musique symphonique avec les

plus grands succès du groupe mythique des Beatles.

Finalement, les Jeunesses Musicales du Canada présentent tout au long de l'année des concerts et ateliers dans plusieurs provinces du Canada. Que ce soit *Esquisses Modernes* avec le **QUATUOR DE GUITARES FANDANGO** [4], un spectacle présentant de la musique allant de Brahms aux tangos, ou bien *Coup de cœur pour le hautbois*, un concert présentant les multiples instruments à anches doubles, les jeunes de la relève vous donnent rendez-vous!

Bon concert.



LA RENTRÉE MUSICALE LA MUSIQUE ORCHESTRALE

par JACQUELINE VANASSE



► 24 SEPTEMBRE

L'Orchestre symphonique de Laval met la musique russe à l'honneur avec la gracieuse *Symphonie no 1* dite « Classique » de Prokofiev et la musique tirée du ballet *Jeu de cartes* de Stravinski. La toute jeune pianiste **ANASTASIA RIZIKOV** [↑] se joint à l'OSL pour interpréter le magistral *Concerto no 3* de Rachmaninov, un sommet du répertoire pour piano. osl.qc.ca



PHOTO Timothy Greenfield-Sanders

► 23-24-25 SEPTEMBRE

L'OSQ accueille pour la première fois la grande violoniste **MIDORI** [↑] qui interprétera le *Concerto pour violon* de Sibelius. Ce sera également l'occasion pour le comédien Guy Nadon de déclamer Shakespeare dans *Hamlet* de Chostakovitch. Cette suite *Hamlet* composée pour le film du même nom de Kozintsev emprunte à la comédie musicale américaine et à la musique de casino. osq.org

► 26 SEPTEMBRE

L'Orchestre du Centre national des Arts donne le coup d'envoi de sa nouvelle saison avec Beethoven et Mozart. Pinchas Zukerman dirigera la *Symphonie no 7* et l'*Ouverture Egmont* de Beethoven. Ce dernier tiendra également le rôle de soliste dans le magnifique *Concerto no 5* de Mozart.

► 4 OCTOBRE

L'Orchestre de l'Université de Montréal

présente un concert d'œuvres variées aux inspirations parisiennes. Les jeunes musiciens joueront la *Symphonie gaspésienne* de Claude Champagne dans le cadre de la commémoration du 50^e anniversaire de la salle Claude-Champagne. L'œuvre du compositeur québécois côtoiera au programme le *Concerto pour piano en sol majeur* de Ravel, la *Symphonie en ré mineur* de Franck et le troisième mouvement du *Concerto pour piccolo et orchestre* de Lowell Libermann. calendrier.umontreal.ca



PHOTO Irène Zandel

► 18 OCTOBRE

L'Orchestre symphonique de Trois-Rivières offre une soirée russe avec au programme *Le prince Igor : Danses poloviennes* de Borodine et la suite symphonique *Shéhérazade* de Rimski-Korsakov. Le pianiste russe **SERHIY SALOV** [↑] se joindra à l'orchestre pour la virtuose *Rhapsodie sur un thème de Paganini* de Rachmaninov. ostr.ca



► 23 OCTOBRE

ANGÈLE DUBEAU ET LA PIETÀ [↑] présentent un concert intitulé *Blanc*. « Blanc comme la pureté, la sérénité. Blanc pour des musiques de lumière », annonce Angèle Dubeau, qui revient après des mois de lutte contre le cancer. Ce concert racontera son histoire, sa bataille contre la maladie. Il présentera des musiques vraies et sans artifices d'une palette diversifiée de compositeurs.

► 24 OCTOBRE

L'Orchestre Métropolitain vous fait visiter la Vienne musicale de différentes époques. Le voyage commence avec l'*Ouverture Fidelio* de Beethoven, suivie du *Concerto pour violon* « À la mémoire d'un ange » de Berg et se termine par la *Symphonie no 9* dite « La grande » de Schubert. L'OM sera dirigé par le chef invité Julian Kuerti et rejoint par la soliste Yukari Cousineau. orchestremetropolitain.com

► 1^{er} NOVEMBRE

Soupirs et frissons musicaux, tel est le titre de ce concert de lendemain d'Halloween. L'Orchestre symphonique de Gatineau sera rejoint par les jeunes musiciens de l'Orchestre

du Conservatoire de Gatineau. Tous les musiciens seront costumés pour l'occasion. Soyez prêts à vivre de grandes émotions dans un programme composé d'œuvres de Gounod, Saint-Saëns, Grieg, Moussorgski et Dukas.

osgatineau.ca

► 8 NOVEMBRE

La jeune vedette québécoise du violoncelle, Stéphane Tétrault, se produira avec l'Orchestre Nouvelle Génération. Le talentueux jeune homme tiendra également le rôle de chef dans un concert au thème espagnol. Le célèbre *Concerto pour violoncelle* d'Édouard Lalo sera suivi d'œuvres de Granados, de Falla, Glazounov et Albéniz.

orchestrenouvellegeneration.com

► 9 NOVEMBRE

Pour son premier concert de la saison, l'Orchestre symphonique de Sherbrooke a mis au programme trois classiques du répertoire pour orchestre. Le concert intitulé *OSS Solo* débute par le *Concerto pour orchestre* de Bartók, qui sera suivi de *La mer* de Debussy et du *Boléro* de Ravel. ossherbrooke.com

► 14 NOVEMBRE

Quels mystères se cachent sous l'énigmatique titre de *Requiem réachevé*? I Musici vous les dévoile dans la version du *Requiem* de Mozart achevée par Robert Levine. Pour l'événement, la soprano Charlotte Corwin, l'alto Emma Char, le ténor Antonio Figueroa ainsi que le Studio de musique ancienne de Montréal se joindront à l'orchestre de chambre. imusici.com

► 26-27-29 NOVEMBRE

L'OSM et le violoniste Andrew Wan présenteront les concertos pour violon de Camille Saint-Saëns. Vous aurez la rare occasion d'entendre les deux premiers concertos pour violon du compositeur français ainsi que son *Concerto pour violon en si mineur*, un joyau du répertoire concertant. Également inscrit au programme : la fameuse *Petite musique de nuit* de Mozart ainsi que sa bien-aimée *Symphonie no 40*. osm.ca

► 3-4-7 DÉCEMBRE

L'OSM dirigé par Masaaki Suzuki et le Chœur de l'OSM dirigé par Andrew Megill clôturera le Festival Bach de Montréal avec des œuvres de Mendelssohn et Bach. Les voix de la soprano Hélène Guilmette, du contre-ténor Robin Blaze, du ténor Colin Balzer et du baryton Christian Immler se joindront à eux. Le concert comprend entre autres la *Symphonie no 4* dite « Italienne » de Mendelssohn et le *Magnificat en ré majeur* de Bach. Chaque concert sera précédé d'un préconcert à l'orgue. osm.ca

LA RENTRÉE MUSICALE

LA MUSIQUE

VOCALE

par JUSTIN BERNARD

CET AUTOMNE, la rentrée s'annonce riche en événements pour les mélomanes passionnés d'opéra et de musique vocale. Les deux grandes compagnies lyriques, à Montréal et à Québec, offriront trois productions et deux galas. Les orchestres et ensembles ailleurs au Québec ont également réservé une place de choix à la voix dans leur programmation.

La 35^e saison de l'Opéra de Montréal s'ouvrira avec *Nabucco*, premier opéra à avoir véritablement lancé la carrière de Giuseppe Verdi. La première aura lieu le samedi 20 septembre 2014 et trois autres représentations sont prévues les mardi 23, jeudi 25 et samedi 27 septembre. En novembre, le baryton Étienne Dupuis, habitué du Deutsche Oper de Berlin, fera son retour à salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts pour la deuxième production. Il jouera le rôle de Figaro dans *Le Barbier de Séville* de Rossini. Il partagera la scène avec Mireille Lebel (Rosina), Carlo Lepore (Bartolo), Bogdan Mihai (le comte Almaviva) et Paolo Pecchioli (Basilio). La direction musicale de ce classique du répertoire a été confiée à Antonino Fogliani et la mise en scène, à Oriol Thomas. *Le Barbier de Séville* sera présenté les 8, 11, 13 et 15 novembre.

L'Opéra de Québec présentera, en octobre, sa première production de la saison : *La Veuve Joyeuse* de Franz Lehár, en version française. Pour cette opérette, le directeur général et artistique Grégoire Legendre a fait appel à la soprano canadienne Leslie Ann Bradley et au baryton d'origine brésilienne Armando Noguera pour jouer les premiers rôles. Dans une mise en scène de François Racine, des artistes lyriques de Québec seront également à l'affiche : le baryton-basse Robert Huard (Baron Popoff), la soprano Judith Bouchard (Nadia, sa femme) et le ténor Keven Geddes (Camille de Coutançon), avec la participation du comédien Jack Robitaille. L'Orchestre symphonique de Québec sera dirigé par Stéphane Laforest. Les représentations auront lieu les 18, 21, 23 et 25 octobre 2014 au Grand Théâtre de Québec.

Deux autres compagnies lyriques donnent rendez-vous aux amateurs d'opérettes cet automne. Opéra immédiat inaugurera sa sixième saison en présentant *La Chauve Souris* de Johann Strauss II, le samedi 4 octobre à la salle Marie-Gérin-Lajoie de l'Université du Québec à Montréal. La mise en scène est de



Frédéric Antoine Guimond. La distribution compte de nombreux artistes lyriques : Sophie de Cruz, Marc-Antoine d'Aragon, Yanick Alexandre, Éric Thériault, Julien Horbatuck, Julija Karakorska et Gustave Richard.

De son côté, l'Opéra bouffe du Québec donnera une série de représentations d'*Orphée aux enfers* de Jacques Offenbach à la Maison des Arts de Laval les vendredis 7 et 14 novembre, les samedis 8 et 15 novembre à 20 h ainsi que les dimanches 9 et 16 novembre à 15 h. Les interprètes seront Véronique Gauthier, Martin Pilon, Charles Prévost-Linton, Frédérique Bédard, Éric Thériault, Chantal Scott et, enfin, Étienne Cousineau. La direction artistique et musicale est assurée par Simon Fournier et la mise en scène, par Richard Fréchette.

En ouverture de saison, l'Orchestre symphonique de Montréal proposera aux mélomanes de la métropole une œuvre dramatique : *Roméo et Juliette* d'Hector Berlioz. Trois représentations se dérouleront à la Maison symphonique, les 10 et 11 septembre. **ISAIAH BELL** [↑], ténor, et Clémentine Margaine, mezzo-soprano, incarneront les deux amants, tandis que Philippe Sly interprétera le rôle du Père Laurent. Sous la direction de Masaaki Suzuki, l'OSM clôturera le Festival Bach de Montréal avec le concert « Les grandes voix de Bach et de Mendelssohn ». Au programme, notons le *Magnificat* avec les solistes Hélène Guilmette, Colin Blaze, Robin Balzer et Christian Immler.

Les 13 et 14 septembre, sous la direction de Kent Nagano, l'OSM jouera également le concert d'ouverture de la Fondation Arte Musica. Celui-ci marque le lancement de la série « Intégrale des cantates de Bach » qui aura lieu tout au long de la saison à la salle Bourgie. Cet automne, deux autres concerts sont prévus, le 26 octobre et le 30 novembre. Pourront être entendus les sopranos Jana Miller et Aline Kutun, la mezzo-soprano Maude Brunet, le ténor Jacques-Olivier Chartier et le baryton Nathaniel Watson.

De son côté, l'Orchestre symphonique de Québec et son chef Fabien Gabel accueilleront Kimy McLaren, le 21 novembre, dans le *Stabat Mater* et le *Gloria* de Francis Poulenc, à la basilique-cathédrale Notre-Dame de Québec. Le 26 novembre, ils partageront la scène du Grand Théâtre de Québec avec Marie-Nicole Lemieux. La contralto interprétera des mélodies françaises du début du XX^e siècle et des airs d'opéras français du XIX^e siècle : deux mélodies d'Henri Duparc, un air de Halévy et la célèbre Habanera de *Carmen*. Le Chœur de l'OSQ sera mis également à contribution dans l'opéra de Bizet, dans plusieurs chœurs du *Faust* de Gounod, mais aussi dans un classique de musique sacrée, le *Cantique de Jean Racine*.

Les sopranos québécoises Florie Valiquette et Marie-Ève Munger seront les deux artistes à se produire durant la 16^e saison de la Société d'art vocal de Montréal, les dimanches 19 octobre et 30 novembre. Pour le coup d'envoi de sa 31^e saison, l'Orchestre I Musici de Montréal aura un automne très vocal. Son chef Jean-Marie Zeitouni a invité la soprano Andréanne Paquin les 25, 26 et 27 septembre pour une série de concerts baroques à la Chapelle historique du Bon-Pasteur. Le 16 octobre à la salle Bourgie, c'est Sasha Cooke que l'on pourra entendre avec l'orchestre lors d'un concert original « Orient et Occident ». Enfin, I Musici interprétera le *Requiem* de Mozart (version Robert Levin), le 14 novembre à la Maison symphonique.

Dans le cadre de sa 9^e saison, la série *MET Live in HD* diffusera, dans les cinémas du Québec, les opéras *Macbeth* de Verdi (11 octobre, rediffusions les 10 et 15 novembre), *Les Noces de Figaro* de Mozart (18 octobre, rediffusion les 6 et 15 décembre), *Carmen* de Bizet (1^{er} novembre, rediffusions les 29, 30 novembre et 8 décembre), *Le Barbier de Séville* de Rossini (22 novembre, rediffusions les 10 et 12 janvier 2015) et les *Maîtres Chanteurs de Nuremberg* de Wagner (13 décembre, rediffusions les 7 et 23 février 2015). À noter aussi que l'Opéra national de Paris diffusera de nouveau ses opéras au Québec. Cet automne, *La Traviata* de Verdi (18 septembre, rediffusion le 28 septembre).

La voix et l'opéra auront aussi leur place en ondes. Radio-Canada diffusera sur le web *Place à l'opéra*, une émission animée par Sylvia L'Écuyer les samedis à 13 h (rediffusion à la radio les dimanches à 20 h). On pourra y entendre notamment les productions du Metropolitan Opera de New York de la saison 2014-2015. C'est à suivre sur le site www.icimusique.ca. L'émission *L'Opéra, tribune québécoise d'art lyrique* reprendra quant à elle l'antenne sur les ondes de Radio VM, le dimanche après-midi de 13 h à 15 h à compter du 14 septembre. Elle sera coanimée par Justin Bernard et Daniel Turp qui traiteront de l'actualité lyrique au Québec.

Bonne rentrée lyrique !

CALENDRIER
DÉTACHABLE
PULL-OUT CALENDAR

SEPTEMBRE
2014
SEPTEMBER

POUR ANNONCER VOTRE ÉVÉNEMENT :
514-948-2520

L'INSCRIPTION DES CONCERTS DES
ORGANISMES ET INDIVIDUS MEMBRES DU
CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE EST
RENDUE POSSIBLE GRÂCE AU SOUTIEN
FINANCIER DU CAM.

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



LaScena Musicale

LÉGENDE

Alejandra Cifuentes Diaz	ACDIAZ
Atelier du Conte en Musique et en Images	ACMI
Diffusion Amal'Gamme	AMALGAMME
Ensemble Caprice	CAPRICE
Carole Meneghel	CMENEGHEL
Club musical de Québec	CMQ
Fondation Arte Musica	FAM
Gary Schwartz	GSCHWARTZ
Orchestre de chambre I Musici de Montréal	IMM
Jean Ladouceur	JLADOUCEUR
Le Moulin à Musique	MOULINM
Musica Camerata de Montréal	MUSCAMTL
Orchestre Nouvelle Génération	ONG
Orchestre national de jazz de Montréal	ONJM
Orchestre symphonique de l'Estuaire	OSE
Orchestre symphonique de Montréal	OSM
Orchestre symphonique de Québec	OSQ
Orchestre symphonique du Saguenay Lac-St-Jean	OSSLSJ
Orchestre symphonique de Trois-Rivières	OSTR
Ensemble Pentaèdre	PENTAEDRE
Sinfonia de Lanaudière	SINFONIA
Société de musique contemporaine du Québec	SMCQ
Société musicale Fernand-Lindsay-Opus130	SMFLOPUS130
Les Violons du Roy	VROY

DIMANCHE
SUNDAY

LUNDI
MONDAY

MARDI
TUESDAY

01

02

07

08

09

FAM-OSM, Concert d'ouverture – Intégrale des
cantates de Bach, Kent Nagano, chef, 14 h, Salle
Bourgie, Montréal, 514 285-2000, p. 4,
www.sallebourgje.ca

MOULINM, Madame Violon Raconte, 10 h 30,
Bibliothèque Marc-Favreau, Montréal,
514 527-7726.

14

15



20 »

Ensemble Caprice, Matthias Maute, dir., le 20 sep-
tembre à 20 h, Salle Bourgie, 514 523-3611

SINFONIA, Albert Millaire et Tchaïkovski, 14 h,
Théâtre Hector-Charland, L'Assomption,
450 589-9198, p. 5

21

22

23

CMENEGHEL, Concert de musique baroque et
romantique, C. Meneghel, violon, M. Barney,
orgue, 15 h, Cathédrale de Saint-Jérôme

JLADOUCEUR, Œuvres pour orgue de Bach, Berlioz,
Debussy et Reger, 15 h, Église Saint-Pierre-
Apôtre, Montréal

MOULINM, L'Écho des boîtes, 11 h, Bibliothèque de
Kirkland, 514 527-7726

OSTR, Série Muffins aux sons, Les quatre saisons de
Vivaldi, 11 h, Musée québécois de culture
populaire, Trois-Rivières, www.ost.ca

28

CMQ, Joseph Calleja, ténor, Kevin J. Miller, piano,
20 h, Salle Louis-Frédette, Grand Théâtre de
Québec, 418 643-8131

29

30

OSSLSJ, Mardi-concert, Les Boréades de Montréal,
19 h 30, TBN, Saguenay, 418 545-3409.

MERCREDI
WEDNESDAY

JEUDI
THURSDAY

VENDREDI
FRIDAY

SAMEDI
SATURDAY

03

04

05

06

ACDIAZ et Tatiana Dvorienskaya, piano quatre mains et solo, 20 h, Ste-Thérèse, www.concertchandellemontreal.com

10

11

12

13

FAM et Festival Quartiers Danses, Série Tiffany, BJM – Les Ballets Jazz de Montréal, B. Poulin, piano, 19 h 30, Salle Bourgie, Montréal, 514 285-2000, p. 4, www.sallebourgjie.ca

OSQ, Hommage au Royal 22e Régiment, dir. Fabien Gabel, S. Wosner, pianiste, 20 h, Salle Louis-Frédette, Grand Théâtre de Québec, 418 643-8131

VROY, Tharaud, Beethoven et Mozart, 14 h et 20 h, Salle Raoul-Jobin, Palais Montcalm, Québec, 418 641-6040, 1 877 641-6040

GSCHWARTZ, Trio Schwartz/Tanguay/Lozano, Café Résonance, Montréal

ONJM, Œuvres de Jim McNeely, dir. Jean-Nicolas Trottier, 20 h, Astral, Montréal, onjm.org, 514 288-8882

FAM-OSM, Concert d'ouverture – Intégrale des cantates de Bach, Kent Nagano, chef, 15 h, Salle Bourgie, Montréal, 514 285-2000, p. 4, www.sallebourgjie.ca

MUSCAMTL, Découvertes : Quintettes de Vaughan-Williams et Louise Farrer, 18 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, www.cameratamontreal.com

OSTR, Série Grands concerts, Félix, voyage au fil de l'eau, 20 h, Salle J.-Antonio-Thompson, Trois-Rivières, www.ostr.ca

17

18

19

20

ACMI, Ritournelle, 19 h, Bibliothèque Charles-Édouard-Mailhot, Victoriaville, 819-758-8441

FAM, Série Tiffany, Te Amo Argentina, A. Lysy, violoncelle, Borromeo String Quartet, 19 h 30, Salle Bourgie, Montréal, 514 285-2000, p. 4, www.sallebourgjie.ca

OSQ, Midori : Grande Première, dir. Jean-François Rivest, Midori, violoniste, G. Nadon, comédien, 20 h, Salle Louis-Frédette, Grand Théâtre de Québec, 418 643-8131

PENTAÈDRE, Autour de Schubert, 19 h 30, Salle de concert du Conservatoire de musique de Montréal, www.pentaedre.com

FAM, Les 5 à 7 en musique, Hommage à Lennie Tristano, Trio Derome Guilbeault Tanguay, 18 h, Salle Bourgie, Montréal, 514 285-2000, p. 4, www.sallebourgjie.ca

IMM, La baroque dans tous ses... affects, dir. Jean-Marie Zeitouni, A. Brisson-Paquin, soprano, 11 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, 514 982-6038

OSQ, Midori : Grande Première, dir. Jean-François Rivest, Midori, violoniste, G. Nadon, comédien, 20 h, Salle Louis-Frédette, Grand Théâtre de Québec, 418 643-8131

VROY, Prélude et fougue, 17 h 30, Salle D'Youville, Palais Montcalm, Québec, 418 641-6040, 1 877 641-6040

VROY, Tharaud, Beethoven et Mozart, 19 h 30, Maison symphonique de Montréal, Place des Arts, Montréal, 514 842-2112, 1 866 842-2112

ACDIAZ et Tatiana Dvorienskaya, piano quatre mains et solo, 20 h, Verdun, www.concertchandellemontreal.com

CAPRICE Shannon Mercer, soprano, Matthias Maute, dir., 20h, Salle Bourgie, 514 523-3611

ONG, Bach à la Jazz, M. Herskowitz, pianiste invité, 20 h, Salle Claude-Champagne, www.orchestrenouvellegeneration.com

OSE, Concert-bénéfice avec Natalie Choquette et Gino Quilico, 20 h, Salle Desjardins-Telus, Rimouski, www.ose.qc.ca

24

25

26

27

ACMI, Le Petit Homme aux cheveux roux, 9 h, Bibliothèque de Nicolet, 819-293-6007

AMALGAMME, Mélodies de Chopin et airs d'opéras, M. Knapik, soprano colorature, M. Brousseau, piano, 20 h, Salle Saint-François-Xavier, Prévoist, diffusionsamalgamme@videotron.ca

IMM, La baroque dans tous ses... affects, dir. Jean-Marie Zeitouni, A. Brisson-Paquin, soprano, 14 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, 514 982-6038

SMFLOPUS130, Bach'n Jazz, Quatuor Flûte Aloré, 20 h, Salle Rolland-Brunelle, Joliette, 450 759-6202

FAM-OSM, Tableaux en musique, Passion russe, musiciens de l'OSM, 18 h 30, Salle Bourgie, Montréal, 514 285-2000, p. 4, www.sallebourgjie.ca

IMM, La baroque dans tous ses... affects, dir. Jean-Marie Zeitouni, A. Brisson-Paquin, soprano, 11 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, 514 982-6038

SMCQ, "City Life", 20 h, Salle Pierre Mercure, Centre Pierre-Péladeau, www.smcq.qc.ca



OCT »

LE FIL D'ARIANE: La Nef invite l'Ensemble De Lônga, Jeudi 2 octobre 2014, 20 h, Maison de la culture Maisonneuve, 514-523-3095 ou la-nef.com



OCT »

Les Amoureux célèbres : L'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, Vendredi, 24 octobre, 20 h, à l'Eglise Saint-Joachim. Billets 18 \$ et 10 \$. 514 630-1220

LA RENTRÉE MUSICALE

LA MUSIQUE CONTEMPORAINE

par REJEAN BEAUCAGE

ON S'ÉTONNE et on se réjouit à chaque nouvelle saison d'automne en constatant l'extrême vivacité de notre scène de musique contemporaine. Voici un bref coup d'œil sur ce qui nous attend dans les mois à venir.

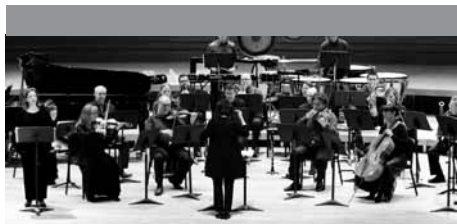


PHOTO Lou Scramble

LES GRANDS ENSEMBLES

La Société de musique contemporaine du Québec (SMCQ) frappe un grand coup avec son premier concert de la saison (26 septembre, salle Pierre-Mercure), qui rendra hommage aux 25 ans du **NOUVEL ENSEMBLE MODERNE (NEM)** [↑]. On y reprendra *Solaris*, composition du directeur artistique de la SMCQ, Walter Boudreau, que le NEM créait en mai dernier. Aussi au programme: une vidéo-musique d'Alain Thibault (*God's Greatest Gift*, 1985) et *City Life* (1995) de Steve Reich, pour laquelle on invite le compositeur français René Bosc, qui sera responsable de la programmation électronique et des projections.

La saison 2014-2015 sera aussi celle de la 7^e édition du festival Montréal/Nouvelles Musiques (MNM), créature de la SMCQ. Sous le thème « Environnement et nouvelles technologies », le festival se tiendra du 26 février au 7 mars 2015. smcq.qc.ca

Le concert d'ouverture du Nouvel Ensemble Moderne (NEM) sera consacré à des premières montréalaises de Zad Moultaqa et d'Ana Sokolović ainsi qu'à la reprise d'une œuvre écrite pour le NEM par le compositeur français Tristan Murail (le 9 octobre, salle Claude-Champagne). L'ensemble que dirige Lorraine Vaillancourt participera ensuite au colloque que l'Observatoire interdisciplinaire de création et de recherche en musique (OICRM) consacrera à Gérard Grisey et à la musique spectrale du 1^{er} au 21 novembre. Mais le grand événement de la rentrée du NEM, ce sera la 12^e édition de son Forum international

des jeunes compositeurs, dont les concerts finaux se tiendront les 20 et 21 novembre. Enfin, dans un concert très attendu, le NEM interprétera la réorchestration de François Valières (altiste de l'ensemble) du *Sacre du printemps* ! Ce sera à la salle Bourgie le 21 janvier. lenem.ca

L'Ensemble contemporain de Montréal (ECM+) propose lui aussi un programme consacré à la jeune création dans le cadre de sa tournée *Génération 2014*, qu'il présentera à Banff, Edmonton, Vancouver, Montréal (13 novembre, Conservatoire de musique), Québec, Toronto, London, Ottawa et Halifax. Durant cette 8^e tournée pancanadienne de l'ensemble, la directrice artistique de l'ECM+, Véronique Lacroix, dirigera des musiques de Marie-Pierre Brassat, Evelin Ramon, Alex Hall et Anthony Tan.

En janvier 2015, l'ECM+ nous offrira des œuvres de Luna Pearl Woolf et Esa-Pekka Salonen dans un programme vocal intitulé *Images de Sapho* (en coproduction avec l'ensemble instrumental BOP, sous la direction d'Hubert Tanguay-Labrosse). ecm.qc.ca



PETITS ENSEMBLES

En octobre et novembre, l'ensemble Bradyworks offrira cinq concerts en tournée dans le réseau du Conseil des arts de Montréal avec le *Spontaneous Sonata Project* du guitariste et compositeur Tim Brady. Deux autres projets de Tim Brady seront présentés dans le cadre du festival MNM en février 2015. timbrady.ca

Le quatuor de saxophones Quasar lance la saison de son 20^e anniversaire avec une tournée européenne d'une douzaine de concerts dans cinq pays en septembre et octobre. Lancement de saison festif à la Chapelle historique du Bon-Pasteur (CHBP) le 28 novembre. quasar4.com

On verra le **QUATUOR MOLINARI** [↑] dans la saison de la SMCQ le 2 novembre, alors que le programme *Molinari branché* offrira des œuvres pour quatuor à cordes et dispositif électronique (Yannick Plamondon, Jonathan Harvey et Laurie Radford). On pourra revoir le Molinari en tournée dans l'île pour une dizaine de concerts (programme Chostakovitch, Schafer et Debussy). quatuormolinari.qc.ca

C'est sans doute le Quatuor Bozzini qui récoltera le plus d'*air miles* tout au long de la saison. Avec des concerts en Angleterre en août, au Japon en septembre, puis en Belgique, aux Pays-Bas, en Allemagne et aux États-Unis, l'ensemble sera de retour à Vancouver en mai.

Il sera donc très peu présent à Montréal à l'automne, mais on pourra voir ce qu'il ramène de ses tournées en avril aux soirées du *Salon qb*. quatuorbozzini.ca



MUSIQUES ACTUELLES

C'est une 35^e saison très fournie qu'offrent les Productions SuperMusique, qui débute par un grand concert de la Chorale JOKER (12 voix et narrateur sous la direction de Joane Héту) au festival Phénoména (22 et 23 octobre). En novembre (le 4, à la Sala Rossa), **L'ENSEMBLE QUARTETSKI** [↑] offrira son regard sur les *Mikrokosmos* de Bartók. supermusique.qc.ca

En électroacoustique, le festival international des musiques immersives AKOUSMA revient du 5 au 8 novembre à l'Usine C pour une 11^e édition qui accueillera pas moins de 18 artistes en 4 jours. akousma.ca



PHOTO Stéphanie Béliveau

ET ENCORE...

Concert du sextuor Transmission le 10 octobre à la CHBP (Boulez, Vivier, Essl, Murail, André Ristic et Alain Perron). ensembletransmission.com

15^e anniversaire pour Erreur de type 27, à Québec. Concert le 3 octobre au Palais Montcalm (Gisèle Ricard, François Morel, Simon Martin, Heber Schunemann et Jimmie Leblanc). erreurdetype27.com

Reprise des *Chants du Capricorne* de Giacinto Scelsi par Chants Libres, avec la mezzo-soprano **MARIE-ANNICK BÉLIVEAU** [↑]. Du 11 au 14 mars 2015, Usine C. chantslibres.org

Le groupe Le Vivier s'installe enfin à demeure au Gesù, rue Bleury, à compter du mois de janvier. Le regroupement des forces vives en musique de création y présentera donc de nombreux concerts et centralisera l'attention sur ce lieu situé en plein cœur de Montréal. levivier.ca

Disques attendus

- **NEM** : CD monographique consacré au compositeur libanais Zad Moultaqa (l'empreinte digitale)
- **Quatuor Molinari** : intégrale des quatuors de Sofia Goubaidouline (ATMA)
- **Quatuor Bozzini** : portrait d'Aldo Clementi (Collection qb)

LA RENTRÉE MUSICALE

LA MUSIQUE ANCIENNE

par PHILIPPE GERVAIS

BACH TOUJOURS !

Cette année encore, Bach sera à l'honneur : la Fondation Arte Musica entreprend en effet une intégrale de ses cantates, qui seront données à la salle Bourgie par différents ensembles, à raison de huit concerts par année pendant huit ans. Les cantates de l'Avent et de Noël, qui comptent parmi les plus belles et les plus spectaculaires, seront servies cet automne par l'ensemble Clavecin en concert (le 30 novembre, avec entre autres Julie Boulianne, www.clavecinconcert.com) et ensuite par le SMAM (Noël à Leipzig, le 13 décembre, www.smamontreal.ca). D'autre part, deux orchestres européens de grande renommée viendront présenter des œuvres instrumentales du cantor. La comparaison promet d'être passionnante entre la pionnière Academy of Ancient Music, fondée en 1973 et maintenant dirigée par le claveciniste Richard Egarr, qui propose les quatre grandes suites orchestrales (5 novembre, salle Bourgie, www.aam.co.uk) et le Freiburger Barockorchester, ensemble de « seconde génération », réputé pour sa virtuosité, qui ouvre la huitième édition du Festival Bach avec plusieurs concertos pour violon (23 novembre à la Maison Symphonique, lieu qui pourra toutefois sembler mal choisi pour accueillir un orchestre de chambre, www.barockorchester.de).

AUTOUR DE BACH

Comme chaque année, le Festival Bach offre une programmation variée et laisse place à des surprises : à preuve cet intrigant récital mandoline et clavecin, présenté par deux musiciens israéliens, Avi Avital et Shalev Ad-El (1^{er} décembre, église Saint John the Evangelist), qui joueront des arrangements d'œuvres de Bach, mais aussi des pièces d'autres compositeurs écrites pour leurs instruments. Le Festival a aussi invité The Theater of Early Music à évoquer en musique le couronnement du roi Georges II : aux fanfares se mêleront des œuvres de Haendel et Purcell et des polyphonies de la Renaissance anglaise (cathédrale Christ Church, 2 décembre). Les mélomanes auront un choix difficile à faire, puisqu'au même moment, dans un registre beaucoup plus intime, le conférencier Gilles Cantagrel, qui agira comme narrateur, propose de feuilleter le célèbre *Petit livre d'Anna Magdalena Bach*, véritable journal qui permet

d'imaginer la vie musicale de la famille Bach, où l'on jouait notamment Couperin, Hasse et Stölzel. Six musiciens seront réunis à la salle Bourgie pour la circonstance, dont la soprano Andréanne Paquin, la claveciniste Mélisande McNabney et la violoncelliste Amanda Keesmaat. www.festivalbachmontreal.com



PHOTO S. Sugita

SAISON PROMETTEUSE CHEZ ARION

L'orchestre Arion a eu la bonne idée de réinviter le violoniste italien **ENRICO ONOFRI** (↑), dont la forme exceptionnelle avait ravi les critiques l'an dernier. Le programme, habilement conçu, évoque l'engouement des Anglais pour le style italien au XVIII^e siècle : on entendra des œuvres de Vivaldi, Corelli et Avison, de même qu'un des plus célèbres concertos pour orgue de Haendel, surnommé le « Le coucou et le rossignol », avec la participation de Hank Knox (17 au 19 octobre). Le concert suivant met en vedette les flûtes traversières de Claire Guimond et d'Alexa Wayne-Right dans des concertos de Telemann et de Quantz. À cette occasion, on entendra aussi une magnifique rareté, le *Concerto pour alto* de Telemann, une des seules œuvres baroques à faire la part belle à cet instrument (14 au 16 novembre). www.arionbaroque.com



ANNIVERSAIRE RAMEAU

L'année 2014 marque le 250^e anniversaire de la mort de Jean-Philippe Rameau, événement qui passerait presque inaperçu chez nous si ce n'était de la visite de **BLANDINE RANNOU** (↑), claveciniste française dont le jeu sensible, voire sensuel, sert au mieux un compositeur qu'on imagine parfois trop cérébral (13 novembre, salle Bourgie). Cette présence sera d'autant plus appréciée que la musicienne avait dû annuler son dernier concert prévu à Montréal, en 2010. www.mbam.qc.ca/musique



QUÉBEC

Le 6 septembre, dans le cadre de l'International des musiques sacrées, la capitale recevra la Wiener Akademie, grand orchestre sur instruments anciens, dans un programme essentiellement autrichien (Haydn, Fux, Biber, Mozart, Haendel, église Saint-Dominique). La soprano Dominique Labelle et l'alto **DANIEL TAYLOR** (↑) seront aussi de la partie. www.imsq.ca. Par ailleurs, les Violons du Roy présentent cette année le premier volet d'une intégrale des concertos pour orgue de Haendel, avec Richard Paré et le Français Benjamin Alard. Belle occasion d'entendre l'instrument du Palais Montcalm, mais aussi le talent du chef et bassoniste Mathieu Lussier, qui dirigera aussi une suite d'orchestre de Fasch pour trois hautbois, basson et cordes (5 et 6 octobre, www.palaismontcalm.ca).



LES IDÉES HEUREUSES
— GENEVIÈVE SOLY —

FRANCISCELLO

DIMANCHE 8 FÉVRIER 2015 à 14 h

Elinor Frey, violoncelle à cinq cordes
Mélisande McNabney, clavecin
Geneviève Soly, clavecin et orgue

CANTATES DE J. S. BACH

DIMANCHE 29 MARS 2015 à 14 h

Florian Heyerick, chef - Daniel Taylor, alto
Geneviève Soly, orgue et clavecin

LES MUSES RÉUNIES

MARDI 12 MAI 2015 à 19 h 30

Emma Kirkby et Suzie LeBlanc, sopranos
Natalie Michaud, flûtes à bec

ABONNEZ-VOUS À NOTRE 28^e SAISON
514-285-2000 #4 - SALLE BOURGIE
85 \$ POUR LES TROIS CONCERTS

SANS TAMBOURS, MAIS AVEC TROMPETTES



PHOTO Marie Valade

JACQUES KUBA SÉGUIN : LE VOYAGEUR

Décidément, Jacques Kuba Séguin a le vent dans les voiles ce moment. Récipiendaire du prix Révélation de Radio-Canada en 2012, ce trompettiste montréalais persiste et signe depuis. L'année suivante, il se produit au Festival de Jazz de Montréal en juin et à l'Off Festival de Jazz en octobre, il effectue une tournée en Pologne quatre mois plus tard et revient au FIJM en 2014. Le 25 octobre prochain, il lancera en concert son nouveau disque (v. en fin d'article), à la tête d'une nouvelle mouture de son ensemble Odd Lot, incluant les saxos Jean-Pierre Zanella et André Leroux.

Pourtant, sa percée ne repose pas uniquement sur ce prix : elle est aussi le fruit d'un solide apprentissage dans le métier. Jeune, il semble attiré par la musique, son grand-père remarque son habitude de chanter. « Au début, le sax m'intéressait, ou la clarinette, mais on m'a mis une trompette dans les mains quand j'avais dix ans, car personne ne voulait en jouer à l'école que je fréquentais. Je n'ai pas résisté; et quand je m'y suis mis, j'ai découvert avoir une certaine facilité avec l'instrument. » Suivront alors des cours de trompette avec plusieurs professeurs privés (notamment Jocelyn Couture), des études au Cégep Vanier, une bourse d'un an au Collège Humber de Toronto (« année merveilleuse », affirme-t-il), un baccalauréat à McGill (« pour faire plaisir à mes parents, car le programme n'était pas à mon goût »). Adolescent, il commence déjà une carrière de pigiste, naviguant au gré des styles (reggae, salsa, pop, même en classique). Sa polyvalence et son goût de varier ses expériences l'amènent au Cirque du Soleil, où il passera trois ans à sillonner le globe.

Ce goût du voyage remonte à sa tendre enfance. Dès l'âge de trois ans, il visite la Pologne une première fois, patrie de sa mère, y passant même un été complet dans sa jeunesse. Depuis la prise en charge de sa propre carrière en tant que chef, en 2010, il y est retourné quatre fois, deux fois avec sa formation Odd Lot (jeu de mots entre les langues, le mot *odlot* signifiant « envol » en polonais) et deux fois avec son projet Litanía, bonifié par la présence du plus récent jeune prodige du pays, le violoniste Adam Baldych. Ce projet a été publié sur disque par l'étiquette du trompettiste, Odd Sound. Salué par la critique, l'album a aussi trouvé preneur en Pologne, d'abord comme disque en prime destiné aux abonnés du magazine national *Jazz Forum* et, tout récemment, par une entente de distribution avec Universal Pologne.

L'avenir semble fort prometteur, car Séguin veut faire tourner Litanía en Europe l'an prochain, en version augmentée d'un quatuor à cordes, tel que présentée au dernier FIJM. Si vous l'avez manqué, la chance vous sourit, puisqu'il donnera le concert en reprise le 30 octobre à la Maison de la Culture Ahunstsic-Cartierville !

En concert : Oddlot, 25 octobre, l'Astral, 20 h.

Nouveauté disque : *L'élévation du point de chute*

Sur la toile : www.jacqueskubaseguin.com

www.oddsound.ca



PHOTO David Barbour

CRAIG PEDERSEN : L'EXPLORATEUR

Si Jacques Kuba Séguin a pu trouver sa voie (sinon sa voix) musicale assez rapidement, son collègue Craig Pedersen y est arrivé au prix de beaucoup de labeurs et de questionnements sur sa démarche artistique. En entrevue, il estime que ce n'est que depuis deux ans, suivant des séjours d'études privées à New York, que ses habiletés instrumentales ont monté d'un cran, lui donnant la motivation nécessaire pour accroître ses activités.

À pareille date en 2013, ce musicien au seuil de la trentaine a élu domicile à Montréal, peu après avoir terminé sa maîtrise à l'Université d'Ottawa. Natif de la Colombie-Britannique, il grandit dans un milieu mélomane, ses parents étant amateurs de musique chorale et vocale. Ne niant en rien cette influence familiale, il souligne que le hasard a bien fait les choses, se disant très chanceux d'avoir été le produit d'une bonne éducation musicale. Quant à la trompette, il s'y essaya sans motivation précise ni aptitudes particulières. En fait, il échoua son audition à la faculté de musique de l'Université de Victoria ; il en passa une seconde, bien qu'il eût de sérieux doutes sur ses habiletés. En parallèle toutefois, il se mit à jouer de la basse, électrique d'abord, acoustique ensuite, y développant une certaine aisance pour se produire en public. Pourtant, il n'abandonna pas la trompette et décida de la poursuivre comme premier instrument.

Chose inusitée, le jazz lui était assez étranger dans ses années de formation. « À Victoria, je n'en faisais que très peu, c'était surtout du classique. À Ottawa, cependant, j'ai obtenu une bourse pour prendre des leçons particulières à New York, avec Laurie Frink pour l'aspect purement technique, et John McNeil, qui, lui, m'a vraiment fait connaître le jazz. » S'ensuit une période où Pedersen fait ses armes dans le jazz contemporain, ou mainstream si l'on veut, enregistrant un disque dans ce style. Peu à peu, il quitte les sentiers battus de la note bleue pour se lancer dans l'aventure des musiques créatives. Désormais, il ne se contente plus d'improviser sur des grilles d'accords, mais préfère explorer des associations harmoniques plus libres, quitte à se livrer à des recherches sonores plus abstraites.

Depuis 2010, il dirige un quartette sans piano comptant l'altiste et le clarinettiste Linsey Wellman, le bassiste Joel Kerr et le batteur Eric Thibodeau. Ayant quatre enregistrements à leur crédit, le trompettiste et son groupe en ont réalisé un cinquième en début d'année, mais le chef hésite à le sortir. En octobre 2013, cet ensemble a vivement impressionné le public au Off Festival de Jazz, mais il revient à la charge cet automne avec un engagement mensuel au Café Résonance (5075A, av. du Parc, angle Fairmount). Multipliant ses activités chez nous, il caresse d'autres projets aussi en ce moment, soit un duo avec le violoncelliste Mark Molnar et un enregistrement de trompette solo, dans lequel il compte nous livrer ses recherches sonores.

Craig Pedersen Quartet : 10 septembre, 15 octobre, 12 novembre et 3 décembre (18-20 h)

Disque : Craig Pedersen Quartet – *Days like This* (Autoproduction)

Sur la toile : www.craigpedersen.com

PERSPECTIVES D'AUTOMNE

Après le délire festivalier de juin et la pause estivale qui s'ensuit, la scène jazz sort lentement de sa torpeur en ce mois de rentrée. Comme d'habitude, il faut vraiment attendre à octobre pour que les activités décollent. Certes, on peut toujours compter sur le bar Upstairs Jazz, le Dièse onze et le Café Résonance pour assurer une certaine continuité dans la présentation de musiques en direct, mais il faut vraiment attendre le passage à l'automne pour les saisons de concerts.

Exception à cette règle, l'**Orchestre national de Jazz – Montréal** (ONJ) lance sa deuxième saison dès le 12 septembre à l'Astral. Placé sous la direction du tromboniste **Jean-Nicolas Trotter**, l'ensemble interprétera de ses œuvres et d'autres du réputé arrangeur américain Jim McNeely. Le 30 octobre, le saxo **Samuel Blais** présentera sa musique et celle de Darcy James Argue, ex-Montréalais et chef de sa propre formation new-yorkaise, la Secret Society. Un mois plus tard (le 27), la saxophoniste **Jennifer Bell** et son mari Bill Mahar dirigeront le groupe dans

une soirée de musiques inspirées par des poètes québécois et canadiens ainsi que de la suite *Such Sweet Thunder* de Duke Ellington. Le 25 septembre le trio **Derome-Guilbeault-Tanguay** présentera son hommage à Lennie Tristano avec **Alexandre Grogg** au piano, à la Salle Bourgie du MBAM (18 h).

Dès le début octobre, l'Off Festival de jazz de Montréal marquera sa quinzième édition avec une brochette de 32 concerts répartis entre dix salles. En guise d'avant-goût, une soirée d'ouverture excitante est à l'affiche (le 3), avec le duo **Michel Lambert** et **Alexandre Grogg** suivi du quartette new-yorkais du bassiste **Michael Formanek** (incluant l'altiste **Time Berne**). Ça promet. En mi-festival (le 8), l'OFF salue deux de ses fondateurs, **Jean Vanasse** et **Pierre St-Jak**, avec leurs groupes respectifs. Nous reparlerons de cet événement le mois prochain.

Quant au vénérable FIJM, lui aussi revient en force avec sa saison *Jazz à l'année longue*. En vedette : le guitariste **John Abercrombie** (vendredi 24), **Jacques Kuba Séguin** (25, voir article ci-contre), **Pat Metheny** Unity Group (jeudi 13 novembre) et le **Jim Doxas** Trio (jeudi 20).

Séguin, notons-le, lancera son disque en concert, l'un de plusieurs qui paraîtront chez nous durant la saison. Signalons du reste quelques-uns des albums à surveiller :

- **Félix Stüssi Sextette** (avec Ray Anderson) – *Arrabbiata* – (Effendi)
- **Samuel Blais** (avec Dave Liebman) – *Cycling* – (Effendi)
- **Eric Hove Tentet** – *Saturated Colour* – (Auto-production de l'artiste)
- **Marianne Trudel Quintet** (avec Ingrid Jensen) – *La vie commence ici* – Justin Time (Lancement de ce disque en concert à la Maison de la culture Frontenac, 22 octobre). À noter : Trudel annonce une campagne de financement de son disque. Information : www.indigogo.com (onglet « musique » et inscrire le titre du disque dans la case recherche.)

Côté Maisons de la culture, on peut consulter le site « accesculture.com » (onglet musique) pour l'ensemble de la programmation. Notons toutefois les maisons où le jazz sera particulièrement mis en évidence cet automne.

- **Ahunstsic-Cartierville**
9 octobre – Joel Miller et *Honeycomb*
22 octobre – Parc-X Trio
30 octobre – Jacques Kuba Séguin – *Litania Project*
- **Côte-des-Neiges**
12 novembre – Yves Léveillé Septette – *Essence*
27 novembre – Vincent Dionne et *Brubeck en Tête*
- **Frontenac**
2 octobre – Jazz Lab Orchestra avec Jon Roney – *World colors*
5 novembre – Yves Léveillé Septette – *Essence*
(Tous les concerts à 20 h)

Vous appréciez LSM ? Vous aimez lire des articles sur la musique classique ? Faites profiter LSM de vos talents !

LSM a besoin de traducteurs bénévoles pour continuer à être ce qu'elle est et à faire ce qu'elle fait. Nous sommes toujours à la recherche de nouveaux bénévoles.

Faire du bénévolat pour LSM vous permettra d'améliorer vos habiletés en rédaction et traduction, d'allonger votre CV et de voir votre nom imprimé dans LSM. Aucune expérience requise — une bonne connaissance des deux langues et la capacité de rédiger dans votre langue maternelle suffit !

Nos bénévoles reçoivent occasionnellement en guise de remerciement des billets de concerts, des coupons-restaurant ou encore, sur demande, des lettres de référence.

Love reading about classical music? Donate your skills to LSM!

LSM relies on our volunteer translators to make us what we are. We are always looking for new volunteers.

Improve your translating and writing skills, expand your portfolio, and get your name in print by volunteering for LSM. No prior experience necessary; all you need is a good knowledge of your second language and an ability to write in your first language.

Our volunteers get occasional perks like concert tickets, thank-you gifts, or letters of reference.

cv@scena.org 514-948-2520

L'OFF JAZZ 15

3 > 12 OCT. 2014
Montréal www.loffjazz.com

+ de 160 musiciens
32 concerts
6ancements
et 10 lieux

LA RENTRÉE CULTURELLE DANSE

par STEFANIA NEAGU

ITMOI

PHOTO Jean-Louis Fernandez



SOIF

PHOTO Ginette Laurin



LEONCE & LENA

PHOTO John Hall



PAQUITA

PHOTO Francette-Levieux



6,3 ÉVANOUISSEMENTS PHOTO Rolline Laporte

QUE VOUS SOYEZ des habitués des spectacles de danse ou des non-initiés, peu importe : de septembre à décembre 2014, la danse se présente sous des formes variées et enrichissantes. Les Grands Ballets Canadiens proposent une comédie satirique politique, *Léonce et Léna*, du chorégraphe allemand Christian Spuck, ainsi que *Paquita*, du Ballet de l'Opéra national de Paris. Cette œuvre rocambolesque, située dans l'Espagne du 19^e siècle, reste cependant moins connue que le classique pour toute la famille *Casse-Noisette*, présenté en décembre.

www.grandsballets.com

À l'Agora de la danse, la chorégraphe française Mathilde Monnier et l'Espagnole La Ribot se réunissent pour présenter *Gustavia*, où burlesque et comique de situation sont au service de thèmes sérieux et même sombres : la mort, la femme, l'artiste. Le spectacle aura lieu du 29 octobre au 1^{er} novembre et sera précédé, le 27 octobre, par un entretien gratuit au Studio avec les deux artistes. (www.agoradanse.com)

6,3 Évanouissements est également présenté à l'Agora de la danse. Sous la direction artistique de Michel F. Côté et de Catherine Tardif, cette œuvre réunit six interprètes et chorégraphes pour créer un jeu entre le collectif et le singulier, ayant comme impératif le corps qui tombe. Il s'agit d'une création québécoise de Danse-Cité. www.danse-cite.org

Ginette Laurin fête les 30 ans de sa compagnie, O Vertigo, avec le spectacle *Soif*, présenté au Théâtre Maisonneuve. La chorégraphe a carte blanche pour cette 17^e saison de Danse Danse. Le thème de la soif est abordé de façon brute, lyrique, rapide par les corps des huit danseurs : soif d'amour, de liberté, mais aussi de reconnaissance, de pouvoir et de vengeance. Un spectacle à l'énergie débordante et contagieuse. www.overtigo.com

Danse Danse présente également au Théâtre Maisonneuve *iTMOi (in the mind of igor)*, du chorégraphe Akram Khan, du 30 octobre au 1^{er} novembre. Il s'agit d'une œuvre créée pour le centenaire du *Sacre du printemps* d'Igor Stravinski. Khan s'est inspiré de la personnalité de Stravinski pour proposer une nouvelle version ultramoderne de l'œuvre en ajoutant au thème du sacrifice ceux de l'amour, du mariage et de la foi. Cultures et époques se mêlent en plusieurs tableaux à voir absolument. www.dansedanse.ca



IDOLE CYCLADIQUE, Amorgos
© Ministère de la Culture et des Sports de la Grèce

LA RENTRÉE CULTURELLE

ARTS VISUELS

par **LINA SCARPELLINI**

L'HISTOIRE EST À L'HONNEUR cet automne. Le Centre des sciences convie le public d'ici le 14 septembre à retourner aux origines de l'humanité, à la découverte de fresques créées il y a 20 000 ans à la grotte de Lascaux. À travers des reproductions inusitées pleine grandeur, découvrez la grotte la plus riche en art préhistorique. www.centredessciencesdemontreal.com

Si la mythologie et l'histoire antique vous passionnent, sachez que le Musée de la civilisation à Québec consacre une exposition aux maîtres de l'Olympe. Voyez plus de 160 chefs-d'œuvre provenant de la riche collection des antiquités gréco-romaines du Musée des antiquités de Berlin, une première en Amérique du Nord. Zeus, Aphrodite, Poséidon, Athéna, Apollon, Hermès, etc., des dieux et déesses qui continuent même aujourd'hui à inspirer les artistes. Vous découvrirez, entre autres, leurs pouvoirs, leurs fonctions, le culte associé à Dionysos, les sanctuaires et les



CETTE IMAGE tirée du Livre des merveilles nous montre l'empereur Kubilaï Khan qui vient de lâcher son faucon de chasse. On disait de lui qu'il avait des léopards si bien dressés qu'ils lui servaient à chasser et à prendre des bêtes. On voit d'ailleurs sur son cheval un léopard apprivoisé... et souriant!

(C) LE LIVRE DES MERVEILLES, FOLIO 31V, BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE



CARL FABERGÉ (1846-1920), Broche *Scarab* e
Virginia Museum of Fine Arts
PHOTO Katherine Wetzel © Virginia Museum of Fine Arts

offrandes, les rites et les festivités. www.mcq.org

Pour poursuivre le retour aux sources et comprendre la civilisation qui a pavé la voie à la connaissance et à la démocratie, le musée Pointe-à-Callière présentera, dès le 12 décembre, une exposition retraçant l'histoire des Grecs, d'Agamemnon à Alexandre le Grand. Il s'agira de l'exposition la plus complète sur la Grèce antique à être présentée en Amérique du Nord depuis une vingtaine d'années. Le visiteur parcourra 5 000 ans d'histoire et de culture grecques.

Le musée Pointe-à-Callière vous propose jusqu'au 26 octobre un voyage exotique : revivre le fabuleux voyage de Marco

Polo, ce Vénitien qui quitta son port natal en 1271, à l'âge de 17 ans, pour n'y revenir qu'à l'âge de 41 ans et faire connaître l'Asie aux Européens. Au fil de l'exposition, le visiteur est amené à vivre l'ambiance de la Venise d'alors, puis à voyager sur les traces de ce marchand intrépide jusqu'en Chine et à la cour du Grand Khan en passant par le monde perse, la steppe mongole et les rives indiennes.
www.pacmusee.qc.ca

Le Musée des beaux-arts de Montréal présente, jusqu'au 5 octobre, des chefs-d'œuvre de joaillerie : les célèbres œufs impériaux de Fabergé, objets précieux renfermant une surprise créés pour des tsars qui les offraient en cadeau à leurs proches à l'occasion de Pâques. Découvrez l'histoire de ces créations raffinées, témoins du temps des tsars et des traditions de la Russie orthodoxe. www.mbam.qc.ca

Enfin, pourquoi ne pas connaître l'histoire de la société québécoise par l'entremise des genres musicaux qui ont rythmé son évolution? En avant la musique au musée McCord! Jusqu'au 13 octobre, *Le Québec de Charlebois* à *Arcade Fire* vous en mettra plein les oreilles pour découvrir le Québec des dernières décennies : du yéyé au disco, des chansonniers aux rappeurs, du rock à la musique du monde.
www.mccord-museum.qc.ca

CARL FABERGÉ (1846-1920)

*uf de P ques imp rial
dit Le tsar vitch*

Virginia Museum of Fine Arts

PHOTO Katherine Wetzel © Virginia Museum of Fine Arts



FALL ARTS PREVIEW THEATRE

by REBECCA ANNE CLARK

THIS AUTUMN, many English-language theatre companies in Montreal have programmed their 2014-15 seasons with the recent controversy over Quebec's Charter of Values in mind. Teesri Duniya Theatre (teesridtheatre.weebly.com) and Tableau D'Hôte (www.tableaudhotetheatre.ca) present shows focused on diversity within Quebec society in 2015, and Geordie Productions (geordie.ca) has planned a season for young audiences entitled *Inspiring Dialogue*, which explores intolerance and what it means to be different.

At the Segal Centre, 1960s coming-of-age comedy *The Graduate* runs until September 21. Original music composed and performed live on stage by Justin Rutledge and Juno winner Matthew Barber puts a fresh spin on this adaptation of the classic film about a young man caught in a love triangle ... with a mother and daughter. www.segalcentre.org

Persephone Productions presents **SPRING AWAKENING: THE MUSICAL** [7], based on the 1891 play that, with its themes of puberty, sexuality, and the pressures and trials of growing up, remains as fresh and relevant today as it was over 120 years ago. A six-piece band provides live contemporary music that brings the story powerfully into the 21st century. Oct 2-11 at the Centaur Theatre, www.persephoneproductions.org

The Centaur Theatre proposes *Venus in Fur* this fall, a sexy and tantalizing production about dominance and submission. A play about a director seeking an actress for the lead role in a play based on Sacher-Masoch's eponymous novella, *Venus in Fur* loosely mirrors its namesake as the director gets more than he bargained for. Oct 14-Nov 9, www.centaurtheatre.com

One English-language premiere this fall is **BILLY (THE DAYS OF HOWLING)** [➔], by Quebec playwright Fabien Cloutier in a translation by Nadine Desrochers. Three characters struggle with prejudice and conflict, and force us to come face-to-face with the emotional repercussions of judging others in our communities. Presented by Talisman Theatre at La Chapelle



PHOTO Tristan Brand



Theatre, Oct 14-25, www.talisman-theatre.com

Last year, Montreal's Black Theatre Workshop brought the highly successful *Harlem Duet* to the Segal. This year, they're back with award-winning **GAS GIRLS** [↑], the story of two Zimbabwean teenagers who trade sex for gas along the border. This is a versatile story not just about poverty in Zimbabwe, but about the plight of women everywhere who live in economies of scarcity. Oct 21-Nov 8 at the Segal Centre, www.blacktheatreworkshop.ca

Gilda Radner fans won't want to miss Alan Zweibel's **BUNNY BUNNY, GILDA RADNER: A SORT OF LOVE STORY** [7], based on the book of the same name. This series of dialogues is



Zweibel's homage to the celebrated comedienne whom he met while working on *Saturday Night Live* in its heyday, and with whom he had a friendship that bordered on romance. The "hilarious and heartwarming" comedy comes to the Segal after a successful North American tour. Nov 20-30, www.segalcentre.org



THE 2010 PREMIERE of the *Belles Soeurs* musical (in French) at Théâtre d'Aujourd'hui. PHOTO Valérie Remise

FALL ARTS PREVIEW

MUSICAL THEATRE

by NAOMI GOLD

A MUSICAL LOVE-IN to Julie Andrews makes its North American premiere this fall at Toronto's Ed Mirvish theatre. Sarah-Louise Young channels the legendary performer in this new musical, aptly entitled *Julie Madly Deeply*. Young explores her idol's musical and acting repertoire via an uncanny ability to replicate Andrews' tone, tessitura, intonation, diction, accents and vocal timbre. Interpreting iconic hits from *The Sound of Music*, *Mary Poppins*, *My Fair Lady* and *Victor/Victoria*, Young also dances, performs comedy routines, mimes, delivers personal anecdotes and engages spectators. The Andrews-ob-

essed Young created this show with musical director Michael Roulston, who also appears onstage as her (piano) accompanist. Biographical narration in the old black & white newsreel genre is also delivered by the singer/actress, along with impressions of Liza Minnelli and Audrey Hepburn. This tour de force tribute won Young the 2013 London Cabaret Award for Best Musical Variety Act. Directed by Russell Lucas. September 30 to October 19. www.mirvish.com; 800-461-3333.

Montreal's Segal Centre presents the English-language premiere of *Belles Sœurs: The Musical*. Based on Michel Tremblay's *Les Belles-sœurs*, the darkly comedic, bittersweet play about working-class strife in Quebec, circa 1965, it's the story of Germaine Lauzon, a Plateau Mont-Royal housewife who wins one million department store trading stamps. Musical mayhem ensues when she invites her closest relatives and friends to celebrate at a raucous stamp-pasting party. As her gal pals drink, sing, party and continue posting stamps in the store's catalogue, jealousies brew and tensions ultimately erupt. *Les Belles-sœurs* premiered at Théâtre du Rideau Vert in 1968, and the musical version debuted in 2010. The book & lyrics are by René Richard Cyr, who also directs, and the music is by Daniel

Bélanger. The English book adaptation was done by Brian Hill, while Neil Bartram penned the English lyrics. Produced by Montrealer Allan Sandler, the show features an all-female cast from across Canada. October 19 to November 9. www.segalcentre.org. 514-739-7944.

Ottawa's National Arts Centre hosts *ONCE*, a Broadway musical based on the similarly named Oscar-winning film. It garnered eight Tony Awards during its 2012 run on Broadway. This poignantly touching tale about the power of music features an aspiring musician protagonist who's on the verge of abandoning his dream. The busker has a chance encounter with a Czech woman on the streets of Dublin, who rekindles his ambitions. A romance ensues, but their liaison proves to be more profound and intricate than they had hitherto suspected. Directed by John Tiffany and based on Enda Walsh's book, the play features music & lyrics by Glen Hansard and Markéta Irglová. In addition to an Academy Award for Best Original Song, "Falling Slowly", the production won a 2013 Grammy for Best Musical Theater Album. Actor/musician cast members play their own instruments onstage. October 21-26. www.nac-cna.ca. 866-850-ARTS.

FALL ARTS PREVIEW CINEMA

by REBECCA ANNE CLARK

In Toronto, the TIFF runs from September 4 to 14, showcasing films that run the gamut of genres, countries, and budgets, including everything from world and Canadian premieres to restored classics. New this year, the festival includes a Short Cuts International program with 36 short films from 29 countries. Canadian offerings include feature films by Denys Arcand, David Cronenberg, Xavier Dolan, Sturla Gunnarsson, Ruba Nadda and Jacob Tierney, as well as Short Cuts Canada, including two restored shorts by Norman McLaren in celebration of the centenary of the legendary filmmaker's birth. See the full lineup and get tickets at www.tiff.net.

Montreal cinephiles and music lovers alike won't want to miss the Montreal Film Society's annual scary "Silent Film with Live Music" screening at the gothic Westmount Park United Church. This year's film is *The Hunchback of Notre Dame* (1925) starring Lon Chaney Sr. and projected on 16mm film. Live musical accompaniment will be performed on piano and the church's Casavant organ. Oct 4 and 5 at 7 pm, www.cineclubfilmsociety.com

Quebec film *Mommy* won the Jury Prize at this year's Cannes Film Festival, and has since collected other awards and critical praise. A sassy drama about a single mother trying to make ends meet while raising her profoundly troubled son, this is the fifth feature film from acclaimed young writer, producer, actor and director Xavier Dolan. See it at the TIFF or in theatres September 19.



ANTOINE-OLIVIER PILON stars in *Mommy*.

PHOTO Shayne-Laverdiere



PHOTO Ulysse Del Drago

LA RENTRÉE CULTURELLE THÉÂTRE

by NATHALIE DE HAN

En théâtre, l'automne 2014 annonce une bonne cuvée. Parmi les temps forts à signaler, le Théâtre de l'Opéra se démarque. La compagnie de Luce Pelletier soulignera en effet sa trentième saison avec *Le Vertige*, un texte d'Evguénia Guinzbourg – reconnu comme l'un des premiers témoignages sur les horreurs du régime stalinien – qui a connu un grand succès dans sa version originale avec surtitres anglais, à Londres et sur Broadway. Pour la première fois traduit en français, *Le Vertige* sera porté sur scène par trente comédiens. (À l'Espace Go, du 9 septembre au 4 octobre) Toujours à l'Espace Go, il faudra être aussi attentif au travail d'Evelyne de la Chenelière qui offrira, avec *Lumières, lumière*, un hommage à Virginia Woolf et à son roman *Vers le Phare*. Evelyne de la Chenelière partagera la scène avec Anne-Marie Cadieux et Denis Marleau sera le conseiller à la dramaturgie. Du 11 novembre au 6 décembre.

Toujours en novembre, à l'Espace libre, Anne-Marie Olivier et Véronique Côté du Théâtre Bienvenue aux dames! inviteront le public à un spectacle au titre évocateur : *Faire l'amour*. Les deux collaboratrices annoncent un théâtre documentaire empreint de sexualité et de poésie. Du 19 au 29 novembre. Paroles de femmes aussi au Centre du théâtre



PHOTO Krystel Marois

d'aujourd'hui, avec la fresque féministe *JE NE SUIS JAMAIS EN RETARD* [↩] – une idée, un texte et une interprétation de Lise Roy. Avec Noémie Godin-Vigneau, Tania Kontoyanni, Danièle Panneton, Evelyne Rompré, Louise Bombardier. Sur des textes de Nicole Brossard, Marie-Eve Gagnon, Nicole Lacelle, Dominick Parenteau-Lebeuf, Marilyn Perreault et Louise Bombardier. Une mise en scène de Markita Boies en hommage à Luce Guilbault et à sa célèbre nef.

Le Centre du théâtre d'aujourd'hui verra de plus le Théâtre de la Banquette arrière offrir *DAMNATIO MEMORIAE* [↑], un texte et une mise en scène du très coloré Sébastien Dodge. Il dirigera une brillante distribution : Amélie Bonenfant, Sophie Cadieux, Rose-Maït Erkoreka, Mathieu Gosselin, Renaud Lacelle-Bourdon, Anne-Marie Levasseur, Lise Martin, Éric Paulhus, Simon Rousseau. Prometteur, donc. Le spectacle entend comparer la décadence et la chute de l'Empire romain, selon l'ouvrage d'histoire d'Edward Gibbon, avec celle de notre époque. Du 11 au 30 novembre. Parmi nos recommandations figure aussi le Théâtre les Écuries, la plus nouvelle de nos institutions théâtrales. Une excellente excuse pour découvrir *Moi et l'autre*, un texte écrit à quatre mains par Talia Hallmona et Pascal Brullemans, et dont la mise en scène a été confiée à Michel-Maxime Legault. Du 28 octobre au 8 novembre.

Un des premiers temps forts de la rentrée risque fort d'être *Being at home with Claude*, que l'on verra dans une mise en scène de Frédéric Blanchette au Théâtre du Nouveau Monde. Marc Béland, Mathieu Handfield, Jean-Sébastien Lavoie et Benoît McGinnis défendront le chef d'œuvre de René-Daniel Dubois. Du 16 septembre au 11 octobre.

Dernier conseil : n'hésitez pas à vous aventurer, à essayer un théâtre ou une formule différente de celle qui vous est coutumière. L'abonnement souple Carte Première est à considérer : pour favoriser le bouche à oreille, des jeunes compagnies ont eu l'idée de casser les prix pour les premières représentations. La carte est rentabilisée en deux sorties. Alors, faites vos choix et bonne rentrée !



Le PLUS IMPORTANT magazine de la musique et de la culture au Québec

Nouvelle section : Montréal Métropole Culturelle

- 7 numéros, 1 guide ressources des arts
- 25 000 exemplaires/édition

Quebec's #1 Arts Magazine

NEW Section: Montreal Cultural Metropolis

- 7 issues, 1 Arts Resource Guide
- 25,000 copies/edition

www.scena.org

LA SCENA MUSICALE

ÉDITION NATIONALE :
50 000 exemplaires;
Montréal, Ottawa-Gatineau,
Québec, Toronto.

ÉDITION BILINGUE : 25 000
exemplaires ; Montréal.

Septembre 2014 Édition bilingue (25 000 exemplaires)

Thème : La rentrée;
Festivals d'automne
Sortie : 2014-08-29
Tombée publicitaire :
2014-08-21
Maquettes : 2014-08-25
Calendrier : 2014-08-11

Octobre 2014 Édition bilingue (25 000 exemplaires)

Thèmes et guides : La
relève, Concours
Sortie : 2014-09-30
Tombée publicitaire :
2014-09-23
Maquettes : 2014-09-24
Calendrier : 2014-09-15

Novembre 2014 Édition nationale (50 000 exemplaires)

Thèmes et guides : Études
supérieures musicales et
artistiques; Académies d'été
Sortie : 2014-10-31
Tombée publicitaire :
2014-10-25
Maquettes : 2014-10-27
Calendrier : 2014-10-10

Décembre 2014 - janvier 2015 Édition bilingue (25 000 exemplaires)

Thèmes : Temps des fêtes;
Idées cadeaux
Guides : Festivals d'hiver
Sortie : 2014-11-28
Tombée publicitaire :
2014-11-21
Maquettes : 2014-11-24
Calendrier : 2014-11-10

Février - mars 2015

**Édition bilingue (25 000
exemplaires)**
Thèmes : L'amour
Guides : Camps d'été de
musique et d'arts
Sortie : 2015-01-30
Tombée publicitaire :
2015-01-23

Maquettes : 2015-01-26
Calendrier : 2015-01-12

Avril - mai 2015 Édition bilingue (25 000 exemplaires)

Thèmes et guides : Festi-
vals internationaux; Festi-
vals de printemps
Sortie : 2015-03-27
Tombée publicitaire :
2015-03-20
Maquettes : 2015-03-23
Calendrier : 2015-03-10

Juin - juillet - août 2015

**Édition nationale (50 000
exemplaires)**
Thèmes et guides :
Festivals canadiens
Sortie : 2015-05-29

Tombée publicitaire :
2015-05-22

Maquettes : 2015-05-25
Calendrier : 2015-05-11

GUIDE RESSOURCES DES ARTS

25 000 exemplaires
Montréal et les environs

Sortie : 2015-08-18
Tombée publicitaire :
2015-08-07
Maquettes : 2015-08-08
Inscription gratuite :
2015-08-05



fall festivals d'automne

festivals.scena.org

ALL/TOUTES

LES JOURNÉES DE LA CULTURE / CULTURE DAYS

Across Canada / Partout le Canada,
27 au 29 septembre
www.journeesdelaculture.qc.ca

NEWFOUNDLAND

FESTIVAL OF NEW DANCE

St. John's, October 7 to 12
709-722-3663 | www.festivalofnewdance.ca

NOVA SCOTIA

CELTIC COLOURS INTERNATIONAL FESTIVAL

Cape Breton, October 10 to 18
877-285-2321, 902-562-6700 |
www.celtic-colours.com

NEW BRUNSWICK

HARVEST JAZZ & BLUES FESTIVAL

Fredericton, September 9 to 14
506-454-2583, 888-622-5837 |
www.harvestjazzandblues.com

SILVER WAVE FILM FESTIVAL

Fredericton, November 6 to 9
506-455-1632 | swfilmfest.com

PRINCE EDWARD ISLAND

THE CHARLOTTETOWN FESTIVAL

Charlottetown, June 19 to September 27
800-565-0278 |
www.charlottetownfestival.com

MONTRÉAL

LES ESCALES IMPROBABLES DE MONTRÉAL

Montréal, 30 août au 11 septembre
514-313-6667 |
www.escalesimprobables.com

OUMF QUARTIER LATIN CULTURE FEST

Montréal, 4 au 6 septembre
www.oumf.ca

EDM FESTIVAL - BUD LIGHT VILLA PARADIZO

Montréal, 5 au 6 septembre
514-284-3323 | www.villaparadizo.com

ART TATTOO MONTREAL

Montréal, 5 au 7 septembre
514-525-2025 |
www.news.arttattoomontreal.com

JARDINS DE LUMIÈRE

Montréal, 5 septembre au 2 novembre
514-872-1400 | www.espacepourlavie.ca

COMICCON DE MONTRÉAL

Montréal, 12 au 14 septembre
514-989-9587 | www.montrealcomiccon.com

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA LITTÉRATURE (FIL)

Montréal, 12 au 21 septembre
www.festival-fil.qc.ca

FESTIVAL QUARTIERS DANSES

Montréal, 12 au 20 septembre
514-751-2207 | www.quartiersdances.com

POP MONTRÉAL

Montréal, 17 au 21 septembre
514-842-1919 | www.popmontreal.com

INTERNATIONAL BLACK FILM FESTIVAL

Montréal, 23 au 28 septembre
514-882-3334 | www.montrealblackfilm.com

MONTRÉAL IMPROV FESTIVAL

Montréal, 30 septembre au 11 octobre
514-507-3535 | www.montrealimprov.com

FESTIVAL SPASM

Montréal, 1 octobre
514-286-1010 x246 | www.spasm.ca

L'OFF FESTIVAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Montréal, 3 au 12 octobre
514-524-0831 | www.loffestivaldejazz.com

FESTIVAL DES COULEURS DE L'ORGUE FRANÇAIS

Montréal, 5 au 26 octobre
514-486-8583 | www.gsdm.qc.ca

CONCOURS INTERNATIONAL D'ORGUE DU CANADA

Montréal, 7 au 19 octobre
514-510-5678 | www.ciocm.org

À Montréal tous les trois ans, le CIOC présente un concours international où un jury prestigieux représentant plusieurs pays attribue des prix importants parmi une sélection des meilleurs jeunes organistes au monde. / In Montreal, every three years, the CIOC presents an international competition in which a prestigious jury representing various countries awards important prizes to a selection of the best young organists in the world.

FESTIVAL DU NOUVEAU CINÉMA DE MONTRÉAL

Montréal, 8 au 19 octobre
514-282-0004 | www.nouveaucinema.ca

Le Festival du nouveau cinéma de Montréal : plus de 300 films d'ici et d'ailleurs, des installations, des performances, des 5 à 7, des conférences... autour des nouvelles pratiques du cinéma et des nouvelles technologies. Ne manquez pas la 43e édition du Festival du 8 au 19 octobre 2014 ! The Festival du nouveau cinéma in Montreal champions the latest practices in cinema and new technology with an international program of over 300 films, multimedia installations, performances, conferences and events.

Don't miss the Festival's 43rd edition next fall, October 8 to 19, 2014!

FESTIVAL PHÉNOMÈNE

Montréal, 17 au 24 octobre
514-495-1515 | www.festivalphenomena.com

LA BIENNALE DE MONTRÉAL

Montréal, 22 octobre au 4 janvier
514-521-7340 | www.bnlmtl.org

FESTIVAL DU MONDE ARABE DE MONTRÉAL

Montréal, 24 octobre au 8 novembre
514-747-0000 | www.festivalarabe.com

AKOUSMA

Montréal, 5 au 8 novembre
514-592-3305 | www.akousma.ca

Festival international qui présente l'ensemble des musiques numériques immersives, AKOUSMA offre pour cette 11e édition une palette de genres qui va de l'acoustique au performatif en passant par la vidéo, avec des artistes de chez nous et d'ailleurs en plus grand nombre que jamais! Consultez le site pour les détails. International festival presenting the complete array of electroacoustic music genres, AKOUSMA arrives with an 11th edition jam packed with acoustic concerts as well as live shows and also video, and with more artist, local and international, than ever before. Check the website for the complete program.

FESTIVAL DE FILMS FRANCO-PHONES CINEMANIA

Montréal, 6 au 16 novembre
514-878-2882 | www.festivalcinemania.com

MONTRÉAL INTERNATIONAL DOCUMENTARY FESTIVAL (RIDM)

Montréal, 12 au 23 novembre
514-499-3676 | www.ridm.qc.ca

LE FESTIVAL BACH DE MONTRÉAL

Montréal, 15 novembre au 6 décembre
514-843-3414, 514-989-9668 | www.festival-bachmontreal.com

MUNDIAL MONTREAL

Montréal, 18 au 21 novembre
514-925-0050 x227 |
www.mundialmontreal.com

Mundial Montréal c'est une occasion festive de se rassembler sur des rythmes endiablés aux sonorités métissées! Rendez-vous des professionnels de l'industrie, Mundial constitue parallèlement un réel tremplin pour la carrière nationale et internationale des artistes présentés. Le Canada recèle de talents, venez les découvrir! Mundial Montreal is a 4-day celebration of world music combining sounds of the Caribbean, Americas, Eastern Europe, Africa, Québécois folk, and beyond. From the 18th to the 21st of November, 30+ artists will rock some of Montreal's most renowned venues. Treat yourself to a trip around the world without leaving the city!

M FOR MONTREAL

Montréal, 19 au 22 novembre
514-925-0050 | www.mformontreal.com

IMAGE+NATION

Montréal, 20 au 30 novembre
www.image-nation.org

FESTIVAL SÉFARAD DE MONTRÉAL

Montréal, 30 novembre au 11 décembre
514-733-4998 | www.sefarad.ca

SALON DES MÉTIERS D'ART

Montréal, 5 au 21 décembre
514-861-2787, 855-515-2787 |
www.metiers-d-art.qc.ca

QUÉBEC

INTERNATIONAL DES MUSIQUES SACRÉES DE QUÉBEC

Québec, 6 au 14 septembre
418-525-9777, 866-525-9777 | www.imsq.ca

L'International des musiques sacrées de Québec offre 6 concerts et 8 activités gratuites pour faire découvrir les musiques sacrées d'ici et d'ailleurs et les garder vivantes. Détails sur IMSQ.CA. L'INTERNATIONAL DES MUSIQUES SACRÉES DE QUÉBEC presents 6 concerts and 8 free events to show the sacred musics from around the world and to keep them alive. More information at IMSQ.CA.

FESTIVAL DE CINÉMA DE LA VILLE DE QUÉBEC

Québec, 18 au 28 septembre
418-800-0051 | www.fcqv.ca

FESTIVAL DE JAZZ DE QUÉBEC

Québec, 13 octobre au 2 novembre
418-977-9455 | www.jazzaquebec.ca

AILLEURS AU QC

SUTTON JAZZ

Sutton, 13 septembre au 4 octobre
450-538-0486 | www.suttonjazz.com

SUTTON JAZZ! Quatre fins de semaine de jazz, du 13 septembre au 4 octobre 2014. Programmation complète au SuttonJazz.com. Réservez vite vos billets, places limitées! SUTTON JAZZ! Four weekends of jazz, from September 13th to October 4th, 2014. Access the complete programming at SuttonJazz.com. Reserve your tickets early, limited space!

LES VIOLONS D'AUTOMNE

Saint-Jean-Port-Joli, 18 au 21 septembre
418-598-9465, 866-598-9465 |
www.violons-automne.com

Un voyage aux quatre coins du monde pour célébrer le violon! Spectacles musicaux, concert, soirée de danse traditionnelle, contes, gala du violon traditionnel, classe de maître, bourses de la relève, exposition de lutherie et plus encore.

FESTIVAL INTERNATIONAL DE CINÉMA JEUNESSE DE RIMOUSKI

Rimouski, 24 au 27 septembre
418-722-0103 | www.carrousel.qc.ca

LE FESTIVAL DE MUSIQUE FOLK-LORIQUE BRANCHES & RACINES

Ormstown, 21 au 28 septembre
514-809-6053 |
www.ormstownmusicfestival.com

Festival starts Friday night with a spotlight show, a main stage show on Saturday and winds down Sunday.

day afternoon with the ever-popular Gospel show. The festival features folk and traditional music from local Quebec artists. An open mic stage is available to amateur performers on Saturday afternoon.

RÊVES D'AUTOMNE, FESTIVAL DE PEINTURE

Baie-Saint-Paul, 26 septembre au 5 octobre
418-435-5875 | www.revesdautomne.com

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA POÉSIE DE TROIS-RIVIÈRES

Trois-Rivières, 3 au 12 octobre
819-379-9813 | www.fiptr.com

FAIT: LE FESTIVAL DE THÉÂTRE A L'ASSOMPTION

L'Assomption, 8 au 10 octobre
450-589-9198, 877-589-9198 | www.fait.ca

OTTAWA-GATINEAU

FESTIVAL DU FILM ONE WORLD

Ottawa, 25 au 27 septembre
613-238-4659 | www.oneworldarts.ca

Le Festival du film One World est un festival du film documentaire annuel, présenté par One World Arts depuis 1989. C'est un festival dirigé par des bénévoles qui donne la chance aux gens de la région d'Ottawa-Gatineau de visionner des documentaires inspirants et d'élargir leur compréhension des enjeux mondiaux. The One World Film Festival is an annual documentary film festival, presented by One World Arts since 1989. It is a volunteer-run festival that provides opportunities for people in the Ottawa-Gatineau area to view thought-provoking documentaries and broaden their understanding of issues of global concern.

TORONTO

TORONTO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Toronto, September 4 to 14
416-599-TIFF, 888-599-8433 | tiff.net

TIM HORTONS SOUTHSIDE SHUFFLE BLUES & JAZZ FESTIVAL

Port Credit, September 5 to 7
905-271-9449 | www.southsideshuffle.com

ART TORONTO: THE TORONTO INTERNATIONAL ART FAIR

Toronto, October 24 to 27
800-663-4173 | www.arttoronto.ca

ONTARIO ELSEWHERE

ALL-CANADIAN JAZZ FESTIVAL

Port Hope, September 5 to 7
855-713-9310 | www.allcanadianjazz.ca

Our Thirteenth Annual celebration of the finest in Canadian jazz. A whole weekend of great music in a friendly small-town setting just one hour east of Toronto. Free opening concert Friday Night and Mardi Gras Downtown Street Party on Saturday morning. www.allcanadianjazz.ca for tickets

THE CANADIAN BIG BAND CELEBRATION

Port Elgin and Southampton,
September 12 to 14
800-387-3456 | www.canadianbigband.ca

SWEETWATER MUSIC FESTIVAL

Owen Sound and Leith, September 19 to 21
519-794-2083 | www.sweetwatermusic.ca

Classical favourites and lesser-known works, new contemporary music and jazz performed by internationally renowned musicians in intimate settings in beautiful Grey County. Also featuring master classes and lutherie exhibit. This year's special guests the St. Lawrence String Quartet, Elizabeth Wallfisch and David Braid.

PRINCE EDWARD COUNTY MUSIC FESTIVAL

Picton, September 19 to 28
613-476-2675 | www.pccmusicfestival.com

Festival de musique de chambre; Stéphane Lemelin, directeur artistique. Saison 2014: André Laplante; I Musici de Montréal; Quatuor Penderecki; Denise Djokic; Nikki Choo & Philip Chiu; Ensemble Made in Canada; Carmen de Bizet, avec Julie Nesrallah dans le rôle titre, production présentée dans un vignoble, souper inclus. Festival of chamber music, Stéphane Lemelin artistic director. 2014 concerts: André Laplante; I Musici de Montréal; Penderecki String Quartet & S. Lemelin; Denise Djokic &

S. Lemelin; Nikki Chooi & Philip Chiu; Ensemble Made in Canada; Julie Nesrallah's dinner theatre version of Carmen staged in a winery.

JAZZ IN THE VILLAGE

Sarnia, September 19 to 20
519-337-4060 | www.jazzinthevillage.com

COLOURS OF MUSIC

Barrie, September 26 to October 5
705-726-1181 | www.coloursofmusic.ca

Le festival Couleurs de Musique 2014 vous offre dix jours de merveilleuse musique merveilleusement exécutée. Trente concerts avec chœurs, orchestres, pianistes, etc. provenant de partout au Canada et dans le monde entier. Les spectacles se déroulent à sept endroits dans Barrie. The 2014 Colours of Music is a ten-day music festival presenting wonderful music wonderfully performed. Thirty performances with choirs, orchestras, pianists, etc. from across Canada and around the world. The performances are held at seven venues within Barrie.

WINDSOR INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Windsor, November 1 to 9
519-965-6488 | windsorfilmfestival.com

MANITOBA

NORDIC FESTIVAL

Winnipeg, October 24 to November 1
204-949-3999 | www.wso.ca

SASKATCHEWAN

THEATREONE FESTIVAL

Strasbourg, November 13 to 15
306-352-0797 | www.theatresaskatchewan.com

ALBERTA

CALGARY INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Calgary, September 18 to 28
403-283-1490 | calgaryfilm.com

BANFF MOUNTAIN FILM AND BOOK FESTIVAL

Banff, November 1 to 9
403-762-6301 | www.banffcentre.ca

YARDBIRD JAZZ FESTIVAL

Edmonton, November 6 to 15
www.yarbirdsuite.com

BRITISH COLUMBIA

VANCOUVER FRINGE FESTIVAL

Vancouver, September 4 to 14
604-257-0350 | www.vancouverfringe.com

The Vancouver Fringe Festival is BC's largest theatre festival and it delivers an eclectic mix of un-juried, uncensored theatre. With over 700 performances by more than 90 different groups over 11 days, it is truly "Theatre for Everyone!"

ACCORDION NOIR FESTIVAL

Vancouver, September 11 to 14
www.acordionnoirfest.com

PENDER HARBOUR JAZZ FESTIVAL

Pender Harbour, September 19 to 21
www.phjazz.ca

VANCOUVER INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Vancouver, September 25 to October 10
604-685-0260 | www.viff.org

As one of the largest film festivals in North America, the 33rd annual Vancouver International Film Festival brings Vancouver audiences some of the best films from around the globe. Featuring 350 films from 70 countries, VIFF 2014 is a celebration you don't want to miss.

ANTIMATTER FILM FESTIVAL

Victoria, October 17 to November 1
250-385-3327 | www.antimatter.ws

MUSIC ON MAIN

Vancouver, October 23 to 29
604-879-9888 | www.musiconmain.ca

WHISTLER FILM FESTIVAL

Whistler, December 3 to 7
604-935-8035 | whistlerfilmfestival.com



POUR LA PROMOTION DE LA MUSIQUE ET LA CULTURE

Faites un don à *La Scena Musicale*

HELP PROMOTE MUSIC & THE ARTS

Make a donation to *La Scena Musicale*

A tax receipt will be issued for all donations of \$10 or more.

Vous recevrez un reçu aux fins d'impôt pour tout don de 10\$ et plus.

nom/name

adresse

ville/city

province

pays/country

code postal code

tél/phone

courriel/email

montant/amount

VISA/MC/AMEX

exp / signature

Envoyer à/Send to:

La Scène Musicale

5409, rue Waverly, Montréal, QC, H2T 2X8

Tel : 514.948.2520

info@scena.org • www.lascena.ca

No d'organisme de charité/Charitable tax # 141996579 RR0001

pentaèdre

Autour de Schubert

Mercredi 24 septembre
19 h 30

Salle de concert du Conservatoire
de musique de Montréal
4750, av. Henri-Julien

30 \$ - 25 \$ - 10 \$
514-873-4031 poste 313
www.admission.com

Également cette saison

À tous vents - de tous côtés

festival **Bach** 2014
Montréal

Scandale à Paris

FONDATION **ARTE MUSICA**

Musique au salon
(vins, bouchées et chocolats)

L'influence germanique

ABONNEZ-VOUS!

Info | 514-675-4371
www.pentaedre.com

Conseil des arts
et des lettres

Québec



CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



LE DEVOIR

CONSERVATOIRE
de musique de Montréal

La Scena Musicale



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

REVIEWS

Khachaturian: Violin Concerto*

Shostakovich: String Quartet No. 7 in F sharp minor Op. 108/String Quartet No. 8 in C minor Op. 110**

James Ehnes, violin*

Melbourne Symphony Orchestra/Mark Wigglesworth*

Ehnes Quartet**

Onyx ONYX 4121 (69:36)

★★★★★

This is a highly unusual CD coupling – a violin concerto and two string quartets. But the common factor is Canadian violinist James Ehnes, and that makes it all worthwhile and perfectly reasonable. This is glorious music making, and Ehnes is superb as both virtuoso soloist and quartet leader.

The Khachaturian concerto was written for David Oistrakh and had a period of popularity but is now rarely performed. Perhaps this new recording will bring it back to the repertoire. It is exciting, a real showpiece for the soloist and it has memorable folkloric melodies. Ehnes plays the long cadenza the composer wrote for the first movement instead of the shorter cadenza written by Oistrakh.

The Ehnes Quartet is not a permanent ensemble but it is excellent. The performances of the Shostakovich quartets show meticulous preparation and complete understanding of the music. The Eighth Quartet is Shostakovich's masterpiece in this genre and the Ehnes Quartet gives it an outstanding performance. The shorter Seventh Quartet, written in memory of the composer's wife, covers an enormous emotional range in its twelve minutes. There are other fine recordings of these quartets available but these new versions are among the best. **PAUL E. ROBINSON**

Tchaikovsky: Piano Concerto No. 1 in B flat minor Op. 23/GRIEG: Piano Concerto in A minor Op. 16

Stewart Goodyear, piano

Czech National Symphony/Stanislav Bogunia

Steinway & Sons 30035 (62:04)

★★★★☆

Stewart Goodyear burst on the Canadian music scene as a child prodigy. Clearly a gifted young musician, he impressed many music lovers with his slight stature and sunny virtuosity. Now he is 36 years old, and, like so many former prodigies, it has not been easy for him to make the leap to a major career. This new recording is a case in point.

Goodyear studied at Curtis and Juilliard,



and more recently captured a lot of attention when he played all 32 Beethoven sonatas in one day. By all accounts he played well, but it appears to have been more of a stunt than a musical achievement. Goodyear has recorded the complete Beethoven sonatas for Marquis (MAR513).

On this CD of familiar concertos by Tchaikovsky and Grieg, Goodyear demonstrates remarkable technical dexterity but little insight. Like the Beethoven sonata stunt, this album seems designed to impress listeners with the sheer volume of notes played in the shortest possible time. Unfortunately, this goal has very little to do with musical artistry. The CD is also disappointing for other reasons. The orchestra is mediocre at best and the recording quality is raw and constricted. And for an album issued on a label called "Steinway & Sons" the sound of the (Hamburg Steinway) piano is surprisingly thin and colourless.

PAUL E. ROBINSON

Fibich: Symphonic Poems: Othello/Záboj, Slavoj and Luděk/Toman and the Wood Nymph/The Tempest/Spring

Czech National Symphony Orchestra/Marek Štilec

Naxos 8.573197 (72:27)

★★☆☆☆

For music lovers who can't get enough of Dvořák, Zdeněk Fibich (1850-1900) may be the answer to their prayers. Fibich was one of Dvořák's most important Czech contemporaries and composed a substantial amount of music in much the same style. His œuvre includes three symphonies, seven operas and nearly 600 piano pieces. Unfortunately, much of it is tiresome and almost totally lacking in originality.

The present recording is based on the most authentic original sources available and the young Czech conductor Marek Štilec has made a special study of Fibich. For more on Fibich, visit www.fibich.cz.

Under Štilec the Czech National Symphony Orchestra plays with enthusiasm but the playing is mediocre in terms of tone quality and intonation. This is not a first-class orchestra and should not be confused with the distinguished Czech Philharmonic.

The tone poems assembled here strike me as formulaic mood pictures. This is background music that might work well as accompaniment for silent films. In that context it becomes a virtue to have uncomplicated structures, little counterpoint and no harmonic or melodic originality. But Naxos seems determined to give us masses of Fibich. This is their



third Fibich release and there are probably more on the way.

PAUL E. ROBINSON

insight into the life of a major conductor.

PAUL E. ROBINSON

Berlioz: Harold in Italy/Rêverie et Caprice/Roman Carnival Overture/Benvenuto Cellini Overture

Lise Berthaud, viola/Giovanni Radivo, violin

Orchestre National de Lyon/Leonard Slatkin

Naxos 8.573297 (70:31)

★★★★☆

American conductor Leonard Slatkin celebrated his 70th birthday earlier this year, and in spite of major heart surgery a few years ago appears to be more active than ever. He is music director of both the Detroit Symphony and the Orchestre National de Lyon. With both orchestras he is recording prolifically for Naxos. Slatkin has put together some of the most interesting concert programs – especially in Detroit – to be found anywhere.

This is the second volume in what appears to be an ongoing Berlioz cycle. Berlioz's *Harold in Italy* has always puzzled me; is it a concerto or a symphony? For a composer with such a gift for orchestration I can't understand how he could have pitted a solo viola against a large orchestra, as the viola is an instrument with a dark middle-register sound and is all too easily overwhelmed by even a small ensemble. However, on a recording, there is no problem at all.

On the whole, the performances are good without being revelatory, as more gripping and characterful performances are found on recordings conducted by Munch or Colin Davis.

The *Rêverie et Caprice* is a very slight work in Berlioz's output and the present performance is no more than pleasant. The two overtures are far better played on other recordings.

The two soloists are principals in the Orchestre National de Lyon and both are excellent.

Incidentally, Slatkin has his own blog (www.leonardslatkin.com) and he makes monthly contributions in the form of a diary of what he is up to. Slatkin writes well and offers a unique



Russian Songs

Yuri Gorodetski, tenor

Tatiana Loisha, piano

ATMA Classique ACD2 2690

★★★★☆

I first heard Belarusian tenor Yuri Gorodetski at the Queen Elisabeth Competition (Belgium) in 2008, where he won Fifth Prize. He sang a most poetic 'Kuda, kuda' from *Eugene Onegin*.

Four years later, he reprised this aria at Chant 2012. While he didn't win the grand prize – Canadian baritone Philippe Sly did – Gorodetski received the ATMA Classique Prize. This disc, recorded in Salle François-Bernier, Domaine Forget, in April 2013, is the result. The program of Russian songs by Tchaikovsky and Rachmaninov was a natural choice. These mostly familiar pieces are strong on melancholia – even the happy ones seem to be tinged with traces of sadness. Gorodetski, with his plaintive tone and well-developed *mezza voce* in the middle register, is an ideal exponent. However, a fly in the ointment is his tendency to sing the extreme top notes too "open," as in the high B in the famous 'Spring Waters' by Rachmaninov (Track 12) leading to a certain strident quality. When he attacks a top note with too much force, as in the high C at the end of "Davni l' moj drug" (Track 20), the line is distorted. These quibbles aside, there is much to enjoy on this debut album. The well-produced booklet has an essay by Irene Brisson on Russian songs, artist bios, and trilingual song texts, in Russian, French and English. The recorded sound is clean and warm. Special kudos to Belarusian pianist Tatiana Loisha, who is supportive of the singer and technically up to the demands of the bravura piano accompaniment, especially in the Rachmaninov.

JOSEPH SO



CHŒUR DE L'UQAM

Direction Miklós Takács

Directeur exécutif: Pascal Côté



**Choristes recherchés
Répétitions**

Les mardis de 19 h à 21 h
à compter du 9 septembre 2014
Place des Arts, salle D

Audition sur rendez-vous
philharmontreal@hotmail.com
ou les mardis, à 18h30

PROGRAMMATION 2014 - 2015

CONCERTS

Samedi 29 novembre 2014, 19h30

Bach Magnificat

**Bach Pièce orchestrale,
Ensemble Caprice**

Grand concert du Vendredi saint

Boulanger, Berlioz

3 avril 2015

Église Saint-Jean-Baptiste

www.philharmontreal.com



Programme de musique 2014-2015

École secondaire Pierre-Laporte

Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys
en partenariat avec l'Orchestre symphonique de Montréal



Musique - Création



Techniques musicales et création: instruments à vent, cordes, percussion, piano, guitare, chorale, informatique-musique, théorie et formation auditive.

Portes ouvertes (27 sept. 2014)

Auditions et journée d'exploration musicale (8 nov. 2014)

Classement: élèves avancés, intermédiaires et débutants!

Proximité: Metro Acadie, Gare Mont-Royal (AMT)

Autobus: 119, 16, 92 et 165

1101 chemin Rockland

Ville Mont-Royal

Information / inscription:

514 739 6311 poste 6143

GUIDE D'ABONNEMENTS 2014-2015 SUBSCRIPTION GUIDE



123rd Season / 123^e Saison

Sundays at 3:30 p.m. / Dimanches à 15 h 30
Pollack Hall / Salle Pollack
Subscriptions or single tickets available
Abonnements ou billets simples disponibles

514 932-6796 • www.lmmc.ca
lmmc@qc.aibn.com

- » 07 sep 2014 **JAMES EHNE**, violin/
violon
- » 28 sep 2014 **TAKÁCS QUARTET**,
strings/cordes
- » 19 oct 2014: **TRIO PASQUIER**,
strings/cordes
- » 09 nov 2014: **STEWART GOODYEAR**,
piano
- » 30 nov 2014: **MONTROSE TRIO**, piano
trio/piano et cordes
- » 08 fév 2015: **BENEDETTO LUPO**, piano
- » 01 mars 2015: **JERUSALEM QUARTET**,
strings/cordes
- » 22 mars 2015: **JEAN-GUIHEN QUEYRAS**,
cello/violoncelle
- » 12 avril 2015: **CHRISTIANNE STOTIJN**,
mezzo-soprano
- » 03 mai 2015: **BORODIN QUARTET**,
strings/cordes



Musica Camerata Montréal présente
la 45^{ème} saison 2014-2015

Chapelle Historique du Bon-Pasteur, 100
Sherbrooke est
Les samedis à 18 h / Sundays at 6 pm

Abonnement : 100\$, 70\$ (étudiants et
aînés). Billets par concert : 30\$, 20\$
Subscription: \$100, \$70 (students and se-
niors). Single tickets: \$30, \$20

Renseignements / Information: 514 489
8713
www.cameratamontreal.com

- » 13 sep 2014: **Découvertes**: Vaughan-
Williams et Louise Farrenc, Quintettes
pour piano et cordes avec contrebasse
- » 8 nov 2014: **Les Américains**: Arthur
Foote, Amy Beach et Lowell Liebermann,
Trios
- » 14 mars 2015: **Les Français**: Saint-
Saëns et Ernest Chausson, Quatuors
- » 23 mai 2015: **Oh, Félix**: Félix Mendels-
sohn : Quatuor op. 2 et Octuor op. 20



Kathrin Welte

Studio de Chant / Voice Studio

Apprenez comment chanter dans un
environnement chaleureux et positif.

*Learn to sing according to your needs
in a warm and positive environment.*

(514) 227-0805

kathrin.welte@gmail.com

Mirjana Milovanovic
professeure d'art vocal
vocal art coach

Kinesthetic awareness, alignment, breath, interpretation and music direction.

Natural ease and individual sound in any genre from opera to pop
and third line understanding of music interpretation and singing...

Over 20 years as a professor and coach in private lessons, workshops,
colleges and faculties - Montreal, Vienna, Belgrade, Las Vegas...

français - anglais

mimilovanovic@gmail.com (514) 585 -3647

Où est tout le monde?

Vous voulez une salle comble?

Tendez les bras aux 50 000 fidèles lecteurs
de *La Scena Musicale* et invitez-les à vos
événements !

De pair avec nos calendriers complets de jazz et
de musique classique, le magazine est consulté
tout au long du mois, générant **215 000**
consultations !

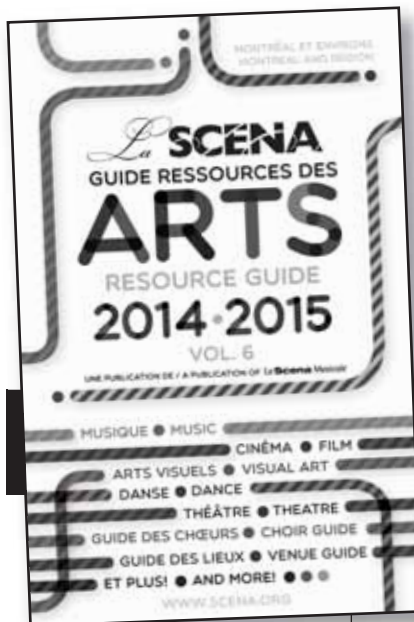
En ligne, vous pouvez atteindre **180 000 !**

**Annoncez dans La Scena Musicale.
Vendez plus de billets!**

www.scena.org

514.948.0509





Guide ressources des arts Arts Resource Guide

1800 inscriptions / listings
www.scena.org

CORRECTIONS

MUSIQUE DE CHAMBRE / CHAMBER MUSIC



Musica Camerata Montréal
514-489-8713, www.cameratamontreal.com

ORCHESTRE / ORCHESTRA



L'Orchestre de chambre de Montréal
Montreal Chamber Orchestra
514-871-1224 | www.mco-ocm.qc.ca



Société Philharmonique de Montréal

514-281-6364, www.philharmonmontreal.com
Dirigé par Maestro Miklós Takács depuis 1982, l'Orchestre de la Société Philharmonique de Montréal présente chaque année son traditionnel Grand concert du Vendredi saint, avec des instrumentistes professionnels de haut niveau, des solistes de premier choix et un rassemblement impressionnant de choristes montréalais. C'est le partenaire principal et le diffuseur officiel du Choeur de l'UQAM.

CHOEURS / CHOIRS



Choeur polyphonique de Montréal / Montreal Polyphonic Choir
514-866-1661 x467 | www.choeurpolypho-

niquedemontreal.org
Chef de chœur : Louis Lavi-
gueur
Style musical : classique,
sacré
Catégorie vocale : adultes

SATB

Nombre de membres : 40
Coût annuel : 220 \$ pour la saison
Niveau : intermédiaire et avancé
Dates des auditions : à confirmer avec le chef de chœur

Nombre de répétitions par semaine :
vendredi de 19 h à 22 h, et dimanche à 10 h (pour la messe de 11 h), au 1110, rue Mansfield.

Nombre de concerts par année : au moins deux. Le Messie de Haendel en décembre, concert de fin de saison avec orchestre en juin et célébrations diverses à la cathédrale
Répertoire 2014-2015 : Haendel, Mozart et autres

En plus de donner des concerts, le CPM est le chœur attitré de la basilique cathédrale Marie-Reine-du-Monde. Il assure la partie musicale des messes de 11h et des cérémonies solennelles. Le CPM est l'ensemble vocal idéal, ouvert à tout choriste désireux de vivre une expérience musicale hors du commun.

LIEUX / VENUES



Café d'art vocal
1223, rue Amherst
514-397-0068 | www.artvocal.ca
Capacité : 35, **Vestiaires** : oui (gratuit)
Équipement audio & vidéo : oui
Aire de réception : non
Restauration/bar : oui
Service de billetterie : oui
Service de placeurs compris : oui
Accès fauteuils roulants : oui
Stationnement : non, **Métro** : Beaudry
Catégorie : musique, **Coût** : sur demande
Situé au centre-ville de Montréal, le Café d'art vocal est un lieu convivial avec permis d'alcool et de restauration pouvant accueillir diverses activités sociales et professionnelles (ateliers, conférences, diffusions sur grand écran, lancement de presse, rencontres et autres manifestations). Muni d'un piano à queue, il sert également la diffusion de la musique devant un auditoire.

La cathédrale Christ Church / Christ Church Cathedral
635 Ste Catherine O/W, corner/coin Universi-
tity. Metro McGill
514-843-6577
www.oasismusicale.blogspot.ca
Superficie : 12000 pieds carrés

Capacité (spectateurs) : 600
Vestiaires : 2 grands (50 personnes chacun), 1 moyen (25 personnes), 2 petits (4 chacun)
Équipement audio : amplification pour voix (3 micros sans fil, 1 avec fil, 2 fixes) et playback limité
Aire de réception : Salle à côté pour location séparée (300 personnes, cuisine, toilettes, vestiaires)
Restauration/bar : Rien de permanent dans l'église, mais tout est possible avec accord préalable
Service de billetterie : Oui, avec accord préalable

Service de placeurs compris : Oui, avec accord préalable
Accès fauteuils roulants : Oui, et places réservées au premier rang
Stationnement : accès et places pour 5 véhicules, stationnement payant à côté
Métro/bus : McGill, bus 61, 168, 125, 435, 420, 715, 24, 15

Catégorie : musique classique, jazz, film, arts visuels, théâtre, danse: tous types d'événements culturels, qqs possibilités limitées, visite très recommandée
Coût : entre \$170 - \$1000, sur demande
Située au cœur de Montréal, la cathédrale Christ Church est un lieu historique national du Canada et un monument historique du Québec. Construit en 1859 dans un style gothique impressionnant, cette cathédrale bien-aimée est un choix unique et d'inspiration pour votre événement musical, dramatique ou littéraire, qu'il soit intime ou grandiose. Accès facile. / Situated in Downtown Montreal, Christ Church Cathedral is a National Historic Site of Canada and a historical monument of Quebec. Built in 1859 in the impressive Gothic style this much-loved cathedral is an atmospheric and inspiring choice for your music, drama or literary event, intimate or grand. Excellent access.

Église St-Pierre-Apôtre

1201 de la Visitation, 514-524-3791

Superficie : salles de différentes dimensions
Vestiaires : possibilité de 3 salles
Équipement vidéo : non
Aire de réception : oui
Restauration/bar : non
Service de billetterie : non
Service de placeurs compris : non
Accès fauteuils roulants : oui pour l'église, **Stationnement** : non
Métro/bus : métro Beaudry à moins de 5 minutes de marche.
Catégorie : toutes
Coût : disponible sur demande

Plusieurs salles sont disponibles pour des répétitions (hebdomadaires ou occasionnelles) ou des concerts intimes. Dotée d'un orgue Casavant, l'Église, d'une très grande beauté et d'une qualité acoustique avérée, est également disponible pour des concerts, enregistrements ou tournages.

Maison de la culture de Pointe-aux-Trembles

14001, rue Notre-Dame Est
514-872-2240

www.ville.montreal.qc.ca/rdp-pat
Superficie : Salle de spectacle 292 m²
Capacité : 223, **Vestiaires** : s/o
Équipement audio et vidéo : oui
Aire de réception : oui
Restauration/bar : non
Service de billetterie : non
Service de placeurs compris : non
Accès fauteuils roulants : oui
Stationnement : extérieur
Bus/métro : autobus 186, 187, 189
Catégorie : musique, jazz, blues, chanson, cirque, film, arts visuels, théâtre, danse
Coût : varie selon les besoins et les demandes.



Salle Claude-Champagne

220, av. Vincent-d'Indy, 514-343-6427
| musique.umontreal.ca

Superficie : 1903 pi² ou 176 m² (scène)
Capacité : 952 sièges
Vestiaires : 1 vestiaire (250 manteaux)
Équipement audio & vidéo : oui
Aire de réception : oui
Restauration/bar : non
Service de billetterie : oui
Service de placeurs compris : oui
Accès fauteuils roulants : 8 places
Stationnement : extérieur (182 places)
Métro : Édouard-Montpetit
Catégorie : musique classique, jazz, musiques du monde, **Coût** : sur demande

La salle Claude-Champagne est le plus important lieu de diffusion de la Faculté de musique de l'Université de Montréal. En plus de ses productions, elle accueille les activités de concert de plusieurs organismes culturels et institutions d'enseignement renommés. Reconnue comme l'une des grandes salles dédiées spécifiquement à la musique au Québec, la salle Claude-Champagne est forte de son image de prestige et de sa réputation d'excellence sur le plan acoustique.

Westmount Park United Church

4695 Maisonneuve Ouest, Westmount
514-937-1146 | westmountparkuc.org

Area : Sanctuary: centre aisle 55 feet long / Webster Hall: 46'3" x 51'1" / stage 40'9" x 18'9"

Capacity : Sanctuary: 300 / Webster Hall: 185
Dressing Rooms : two,

Sound system : yes, **Video system** : no

Reception area : yes

Kitchen / Bar service : yes

Ticketing service : day of event only

Ushers : bring your own

Wheel chair access : yes, **Parking** : 30
Transit : Vendome metro, Sherbrooke, St Catherine buses

Category : classical, jazz, film, visual arts, theatre, dance, **Cost** : per event

CALENDRIER RÉGIONAL REGIONAL CALENDER

Sections	page
Montréal et environs	50
Québec et environs	54
Ailleurs au Québec	55
Ottawa-Gatineau	55
Radio	56

Date de tombée pour le prochain numéro: **15 sept**
Procédure: <http://calendrier.aide.scena.org>

Deadline for the next issue: **September 15**
Procedure: <http://calendar.help.scena.org>

Envoyez les photos à / Send photos to
graf@lascena.org

Abréviations
arr. arrangements, orchestration
chef / dir. / cond. chef d'orchestre / conductor
(cr) création de l'œuvre / work premiere
CV contribution volontaire = FO freewill donation

(e) extraits / excerpts
EL entrée libre = FA free admission
LP laissez-passer obligatoire / free pass required
MC Maison de la culture
O.S. orchestre symphonique
RSVP veuillez réserver votre place à l'avance / please reserve your place in advance
S.O. symphony orchestra
x poste (dans les numéros de téléphone) / extension (in phone numbers)

Symboles utilisés dans le cas des reprises
→ indique les dates (et les régions si différentes) de toutes les reprises de cet événement dans ce calendrier.

← indique la date (et la région si différente) de l'inscription détaillée (i.e. titre, œuvres, artistes et dates de toutes les reprises dans ce calendrier) correspondant à cette reprise.

Symbols used for repeat performances
→ indicates dates (and regions if different) for all repeats of this event within this calendar.

← indicates the date (and region if different) of the fully detailed listing (includes title, works, performers, and dates of all repeats within this calendar) corresponding to this repeat.

Veuillez noter: Sauf indication contraire, les événements ci-dessous sont des concerts. Pour toute question au sujet d'un événement (ex. changement de programme, annulation, liste complète des prix), veuillez utiliser le numéro de téléphone qui se trouve dans l'inscription. Les prix des billets sont arrondis au dollar près. Les solistes sans mention d'instrument sont des chanteurs. L'espace restreint dans ce calendrier nous oblige à abréger certaines inscriptions, mais on trouvera tous les détails dans notre calendrier Web.

Please note: Except otherwise mentioned, events listed below are concerts. For inquiries regarding listed events (ex. last minute changes, cancellations, complete ticket price ranges), please use the phone numbers provided in the listings. Ticket prices are rounded off to the nearest dollar. Soloists mentioned without instrument are singers. Some listings below have been shortened because of space limitation; all listings can be found complete in our online calendar.

etc. **Chorales, solistes, musiciens, danseurs ukrainiens, canadiens, québécois.** (17h-22h) 885-6419. (→ 6 7)
► 19h30. Udm MUS-B421. 9\$. Opéramania. Massenet: Werther. **Alain Guingal, chef; Roberto Alagna, Kate Aldrich, Nathalie Manfrino, Marc Barrard, Michel Trempont.** 343-6427

samedi 6 Saturday

► 10h. Parc de l'Ukraine, Bellechasse & 12e avenue. EL. **Festival ukrainien.** (10h-23h) 885-6419. (← 5)
► 12h30. CAV. 6-12\$. Société d'art vocal de Montréal: Projection d'opéra. Berlioz: La damnation de Faust. **Marcello Giordani, Susan Graham, John Relyea, Patrick Carfizzi; James Levine, chef.** 397-0068. (→ 11)
► 16h30. CCC. CV. L'Oasis musicale. Chamber Music Without Borders presents. Mozart: Violin Concerto #3, K.216; Shostakovich: String Quartet #8. **Hazel String Quartet.** 843-6577 x236

dimanche 7 Sunday

► 10h. Parc de l'Ukraine, Bellechasse & 12e avenue. EL. **Festival ukrainien.** (10h-20h) 885-6419. (← 5)
► 15h30. McGill PolH. 20-40\$. Concerts LMCC. Tartini/Kreisler, Bach, Alexina Louie, Brahms. **James Ehnes, violin; Andrew Armstrong, piano.** 932-6796

lundi 8 Monday

► 18h. Udm MUS-B421. EL. Bach, Debussy, Grieg, L. Kuzmenko. **Amélie Poupart, piano.** 343-6427
► 18h. Udm MUS-SCC. EL. D. Gougeon, M. Lavista, S. Sciarino, M. Franciosi, A. Mendez San Juan, Doina Rotaru, Diana Rotaru. **Yovanny Betancur, Marilène Provencher-Leduc, flûte traversière; Kevin Ricard, piano.** 343-6427
► 20h. Udm MUS-SCC. EL. Janáček, Ginastera, Prokofiev, E. Rautavaara. **Fernando Altamura, piano.** 343-6427

mardi 9 Tuesday

► 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. **Nabucco.** 343-6427. (← 2)
► 18h30. CAV. 6-12\$. Société d'art vocal de Montréal: Les rencontres du Café. **Nicholson aime Elisabeth Schwarzkopf. Georges Nicholson, animateur.** 397-0068
► 20h. Udm MUS-SCC. EL. G. Crumb, Bach, Debussy, Stockhausen, Taffanel. **Geneviève Savoie, flûte traversière; Annie Lemay, piano.** 343-6427

mercredi 10 Wednesday

► 18h. Udm MUS-SCC. EL. Cimarosa, M. McKinley, Mangoré, R. Dyens, A. York, Britten. **Jean-François Chénard-Haché, guitare.** 343-6427
► 20h. PdA MSM. 47-158\$. Ouverture. *Une nuit à Vézère.* Berlioz: Roméo et Juliette, op.17. **O.S. de Montréal; Choeur de l'OSM; Kent Nagano, chef; Clémentine Margaine, Isaiah Bell, Philippe Sly.** 842-9951. (→ 11)
► 20h. Udm MUS-SCC. EL. Beethoven, Chopin. **Florence Brassard, piano.** 343-6427

jeudi 11 Thursday

► 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. Bach: La Passion selon Saint-Mathieu. **Philharmonie de Berlin; Simon Rattle, chef; Mark Padmore, Christian Gerhaher, Camilla Tilling, Magdalena Kozena, Topi Lehtipuu, Thomas Quasthoff.** 343-6427. (→ 18)
► 18h30. CAV. 6-12\$. Société d'art vocal de Montréal: Projection d'opéra. **La damnation de Faust.** 397-0068. (← 6)
► 20h. MC FR. EL. Il n'y a rien de plus beau que la vie. **Fanfare Pourpou; 38 enfants de l'école Champlain.** 872-7882
► 20h. PdA MSM. 47-158\$. Ouverture. **OSM, Berlioz.**

SEPTEMBRE • SEPTEMBER

mardi 2 Tuesday

► 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. Verdi: Nabucco. **Michele Mariotti, chef; Leo Nucci, Dimitra Theodossiou, Riccardo Zanellato, Bruno Ribeiro, Anna Maria Chiuri.** 343-6427. (→ 9)
► 19h. Udm MUS-SCC. EL. Beethoven, Debussy, Brahms. **Jeanne Amiéle, piano.** 343-6427

jeudi 4 Thursday

► 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. Saint-Saëns: Concerto pour piano #2 // R. Strauss: Mort et transfiguration. **Orch. Philharmonie de Berlin; Kurt Sanderling, chef; Yefim Bronfman, piano // Herbert von Karajan, chef.** 343-6427
► 19h30. Udm MUS-B484. EL. Canova, Llobet, Villalobos, Carlevaro, L. Brouwer. **Luciana Lozada Tenorio, guitare.** 343-6427

vendredi 5 Friday

► 17h. Parc de l'Ukraine, Bellechasse & 12e avenue. EL. **Festival ukrainien de Montréal.** Musique, danse, terrain de jeux pour enfants, plats ukrainiens, artisanat,

cert Bourg, 1339 Sherbrooke Ouest
MC FR Maison de la culture Frontenac, 2550 Ontario Est

McGill McGill University main campus: **A832** Room A832; **MMR** Music Multimedia Room (level -2); **Percs** Percussion Studio; **TSH** Tanna Schulich Hall; **WOS** Wirth Opera Studio (level -2), all at 527 Sherbrooke ouest (coin Aylmer); **C304** Room C304; **PolH** Pollack Hall, both at 555 Sherbrooke Ouest (coin University); **RedH** Redpath Hall, 3461 McTavish / (*buildings of Schulich School of Music)

PdA Place des Arts, 175 Ste-Catherine Ouest: **MSM** Maison symphonique de Montréal, 1600 St-Urbain; **SWP** Salle Wilfrid-Pelletier

Udm Université de Montréal: **MUS** pavillon de musique, 200-220 Vincent-d'Indy; **MUS-B421** Salle Jean-Papineau-Couture (B-421); **MUS-B484** Salle Serge-Garant (B-484); **MUS-SCC** Salle Claude-Champagne; **Opéramania** projection commentée d'opéras, Michel Veilleux, animateur

Udm Longueuil Université de Montréal, campus Longueuil, 101 place Charles-Lemoyne, bureau 209 (face au métro Longueuil), Longueuil: **Mat-Opéramania** Les Matinées d'Opéramania, projection commentée d'opéras (avec commentaires sur chaque scène, ou d'oratorio, ou d'œuvres orchestrales; Michel Veilleux, animateur



Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Montréal, et l'indicatif régional est 514. / Unless indicated otherwise, events are in Montréal, and the area code is 514. Principales billetteries / Main ticket counters: **Admission** 790-1245, 800-361-4595; **Articulée** 844-2172; **McGill** 398-4547; **Place des Arts** 842-2112; **Ticketpro** 908-9090

CAV Société d'art vocal de Montréal, 1223 Amherst
CCC Christ Church Cathedral, 635 Ste-Catherine Ouest (coin University)

CHBP Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100 Sherbrooke Est

CMM Conservatoire de musique de Montréal, 4750 Henri-Julien: **SC** Salle de concert; **SM** studio multimedia

MBAM Musée des beaux-arts de Montréal, angle Sherbrooke Ouest & Crescent: **SBourgie** Salle de con-

La Compagnie Baroque Mont-Royal présente

Amour, cruel amour

le 19 septembre 2014 à 19h30

160 avenue Argyle, Westmount, QC
Billets: 10/22\$
514-803-6640 / info@compagniebaroque.com / www.compagniebaroque.com

David Monnoir, ténor
Madeleine Ouellet, soprano
Amanda Karamant, basse de violon

Hamlet

opera in 5 acts (en concert)

Ambroise Thomas

With Gerda Findeisen, Simon Chaussé, Ioanna Toulaitou, Norman E. Brown, Danny Leclerc, Simon Chalifoux, Réal Robitaille, Gianmarco Segato, Bill Shookoff

- 2 October, 7:30 pm, Westmount Baptist Church, 411 Roslyn Ave., Westmount
- 4 October, 7:30 pm, St-Columba by the Lake Church, 11 Rodney Ave., Pointe-Claire (514) 288-5558 or (514) 577-3274
- 10 October, 7:30 pm, College Street United Church, 452 College Street, Toronto - (416) 455-2365

Tickets: \$20.00 - at the door only / www.operabyrequest.ca, www.lapetitemaisondesarts.ca



PHOTO Ben Ealovega

CONCERTS à VENIR PREVIEWS

MONTRÉAL

par **RENÉE BANVILLE** et **JUSTIN BERNARD**

DÉBUT DE SAISON AVEC JAMES EHNES AU LMMC

Pour la 5^e fois, le Ladies' Morning Musical Club reçoit le réputé violoniste canadien James Ehnes. Considéré comme l'un des interprètes les plus passionnants d'aujourd'hui, **JAMES EHNES** [↑] a remporté des distinctions internationales prestigieuses, parmi lesquelles on compte un Grammy, un Gramophone et sept Junos. Salle Pollack, 7 septembre, 15 h 30.

Le deuxième concert de la série présentera le Quatuor Takács, un habitué du LMMC, où il revient pour la 9^e fois. Formé en 1975 par quatre étudiants de l'académie Franz Liszt de Budapest, le célèbre quatuor a joué aux côtés d'artistes légendaires, tels que Jascha Heifetz et Leonard Bernstein. Salle Pollack, 28 septembre, 15 h 30. www.lmmc.ca **RB**

BERLIOZ À L'HONNEUR AU CONCERT D'OUVERTURE DE L'OSM

Pour la deuxième saison consécutive, l'Orchestre symphonique de Montréal a choisi de commencer par Berlioz. Après *La Damnation de Faust* l'année dernière, une autre œuvre pour orchestre, solistes et chœur sera interprétée à la Maison symphonique : *Roméo et Juliette*, d'après la pièce de Shakespeare.

Kent Nagano dirigera l'OSM et le Chœur de l'OSM qui joue le rôle de la foule dans cette tragédie opposant deux familles, les Capulet et les Montaigu. Isaiah Bell, ténor, et Clémentine Margaine, mezzo-soprano, incarneront les deux jeunes amoureux. Le baryton-basse Philippe Sly aura l'occasion de s'illustrer, quant à lui, dans le rôle du Frère Laurent. 10, 11 septembre 2014 – Maison symphonique de Montréal www.osm.ca **JB**

PROGRAMME DE CHOIX POUR LA 45^e SAISON DE MUSICA CAMERATA MONTRÉAL

Musica Camerata est reconnu comme l'un des bons ensembles de musique de chambre canadiens. Le premier concert de la nouvelle saison propose des quintettes insolites pour piano, violon, alto, violoncelle et contrebasse. Au programme figure un quintette de l'un des géants de la musique anglaise du 20^e siècle, Vaughan Williams, regorgeant de belles mélodies. On y découvrira aussi un quintette de Louise Dumont-Farrenc, qui vécut en France au 19^e siècle et dont les œuvres révèlent l'influence de Mendelssohn. Chapelle historique du Bon-Pasteur, 13 septembre, 18 h. www.cameratamontreal.com **RB**

LE RETOUR DE THARAUD AUX VIOLONS DU ROY

Pour son retour en compagnie de ses complices dans la série des Grands Rendez-vous des Violons du Roy, le pianiste Alexandre Tharaud interprétera Beethoven et Mozart. Du premier, le *Concerto pour piano no 2*, et du second, le *Rondo en la majeur*. Le choix du chef n'est pas encore publié. Maison symphonique, 19 septembre, 19 h 30. www.violonsduroy.com **RB**

L'ENSEMBLE CAPRICE REÇOIT SHANNON MERCER

Pour lancer sa saison, l'ensemble Caprice rend hommage à une époque méconnue, celle de la cour impériale de Rodolphe II qui s'est établie à Prague à la fin du XVI^e siècle. Grand protecteur des arts, l'empereur a permis l'émergence de plusieurs compositeurs de la Renaissance.

Ce premier concert, intitulé *L'Or en musique*, fera découvrir aux auditeurs des œuvres vocales et instrumentales des compositeurs flamands Philippe de Monte, Jacob Regnart et Charles Luyton ainsi que de l'Italien Aurelio Bonelli. Matthias Maute, directeur artistique de l'ensemble Caprice, a fait appel à la soprano Shannon Mercer.

Présenté en avant-première d'un concert qui sera donné en janvier prochain au Metropolitan Museum of Art de New York. 20 septembre – Salle Bourgie du Musée des Beaux-Arts de Montréal

www.ensemblecaprice.com

JB

PENTAÈDRE REND HOMMAGE À SCHUBERT

La 29^e saison de Pentaèdre s'amorce avec un concert rendant hommage au maître viennois célèbre pour son sens inné de la mélodie. Cependant, fidèle à son choix de se consacrer à la découverte d'un répertoire varié et souvent moins connu, Pentaèdre a ajouté à son programme des œuvres originales canadiennes et américaines. Conservatoire de musique, 24 septembre, 19 h 30. www.pentaedre.com **RB**

PLACE AU BAROQUE CHEZ I MUSICI

Le baroque dans tous ses... affects est le titre du concert de la rentrée de l'Orchestre de chambre I Musici. Sous la direction de Jean-Marie Zeitouni, des œuvres pour cordes de Vivaldi et Locatelli feront écho aux chants de douleur, d'espoir ou de folie de Monteverdi, Haendel, Bach et Rameau chantés par la soprano Andréanne Brisson-Paquin. Chapelle historique du Bon-Pasteur, 25, 26 et 27 septembre. www.imusici.com **RB**

TABLEAUX EN MUSIQUE AVEC LES MUSICIENS DE L'OSM À LA SALLE BOURGIE

Premier de la série Tableaux en musique du Musée des beaux-arts de Montréal, le concert *Passion russe* comprend deux grandes œuvres russes romantiques de la fin du 19^e siècle : le *Trio no 1* d'Arenski et le *Trio élégiaque no 2* de Rachmaninov, dédié à la mémoire de Tchaïkovski, dont la mort avait bouleversé le compositeur. Avec Alexander Read, violon, Anna Burden, violoncelle, Mathieu Gaudet, piano. Salle Bourgie, vendredi 26 septembre, 18 h 30.

www.sallebourgje.ca

RB

ART CRUSH : NOUVEAU GROUPE - NOUVEAU GÈNRE

Formé de trois musiciens (Marc Djokic, Frédéric Lambert, Chloé Dominguez), deux artistes et deux danseurs, le nouveau groupe Art Crush se résume comme une réaction en chaîne de performances artistiques. À un concert de musique de chambre se fusionnent des éléments visuels dynamiques qui transforment l'expérience musicale en performance multidisciplinaire. Chaque pièce musicale commence par une courte chorégraphie, suivie d'une pause qui permet aux artistes de prendre la relève du rythme et de créer une œuvre d'environ 10 minutes par pièce. Une performance novatrice qui invite le public à apprécier, en plus d'un concert classique de haut niveau, deux autres disciplines classiques. Au programme : Beethoven, Dohnányi, Kreisler et Kodály. Salle Pollack, 27 septembre, 19 h 30. www.artcrushshow.com **RB**

LE TRIO HOCHELAGA INVITE DES LUNDIS D'EDGAR

Le Trio Hochelaga est considéré comme un important ensemble de musique de chambre sur la scène musicale québécoise et canadienne. La violoniste Anne Robert, la violoncelliste Chloé Dominguez et le pianiste Charles Richard-Hamelin, lauréat du 2^e Prix au dernier CMIM, feront certainement une rencontre mémorable de ce concert animé par Edgar Fruitier. Le trio interprète des œuvres marquantes du répertoire romantique, de l'époque classique ainsi que des œuvres du 20^e siècle. Maison de la culture Frontenac, 29 septembre, 20 h.

www.accesculture.com

RB

L'ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN

Pour ouvrir sa 15^e saison à la barre de l'OM, Yannick Nézet-Séguin présente le testament symphonique de Mahler, un compositeur qu'il chérit tout particulièrement. La 10^e *Symphonie* clôture le cycle Mahler entamé par son orchestre en 2001. Maison symphonique, 3 et 4 octobre, 19 h 30. www.orchestremetropolitain.com

RB

OPÉRA IMMÉDIAT PRÉSENTE LA CHAUVESOURIS, EN VERSION FRANÇAISE

Après avoir produit plusieurs drames du grand répertoire lyrique tels que *La Bohème* de Puccini et *Lucia di Lammermoor* de Donizetti, la compagnie lyrique renoue avec la comédie dans cette opérette de Johann Strauss Fils. Comme l'Opéra de Montréal il y a deux saisons, Opéra immédiat proposera la version française de *Die Fledermaus*. L'unique représentation aura lieu le 4 octobre à la salle Marie-Gérin-Lajoie de l'UQAM, sortant ainsi du lieu habituel des productions au Théâtre Rialto.

À l'affiche, Sophie de Cruz, Marc-Antoine d'Aragon, Yanick Alexandre, Éric Thériault, Julien Horbatuck, Julija Karakorska et Gustave Richard pour incarner tous ces personnages burlesques, en compagnie du Chœur d'Opéra immédiat. La mise en scène a été confiée à Frédéric Antoine Guimond. À noter la collaboration exceptionnelle de l'Orchestre philharmonique des musiciens de Montréal (OPMEM), dirigé par Carl-Matthieu Neher. 4 octobre 2014 – Salle Marie-Gérin-Lajoie, Université du Québec à Montréal. www.opera-immédiat.com

JB

CONCERT INAUGURAL DE LA 26^e SAISON À LA CHAPELLE

La Chapelle historique du Bon-Pasteur ouvre ses portes le 1^{er} octobre. Le nouveau directeur, Simon Blanchet, présentera les lauréats des bourses Guy-Soucie 2013, **ANDRÉANNE BRISSON-PAQUIN** [→], soprano et Marek Krowicki, pianiste. Au programme : des œuvres de Schafér, Becker, Gellman, Debussy, Aboulker et Gougeon. À cette occasion aura également lieu le lancement de l'album souvenir *La Chapelle historique du Bon-Pasteur, le premier quart de siècle*, écrit par Georges Nicholson et publié aux éditions Druide.

Durant la première semaine se succéderont l'ensemble Quartetski, avec le pianiste Alexandre Grogg, dans un programme Moussorgski (jeudi 2), les pianistes Matt Herskowitz et John Roney, auxquels se joindra la pianiste de jazz Lorraine Desmarais (vendredi 3), les pianistes Olivier Godin et François Zeitouni (dimanche 5) et le Trio Fibonacci (mercredi 8). www.ville.montreal.qc.ca/chapellebonpasteur

RB



842-9951. (←10)

vendredi 12 Friday

► 19h30. Udm MUS-B421. 9\$. Opéramania. Verdi: Nabucco. **James Levine, chef; Juan Pons, Maria Guleghina, Samuel Ramey, Gwyn Hughes Jones, Wendy White.** 343-6427

samedi 13 Saturday

► 12h30. CAV. 6-12\$. Société d'art vocal de Montréal: Projection d'opéra. Rossini: Zelmira. **Alex Esposito, Kate Aldrich, Juan Diego Flórez, Gregory Kunde; Roberto Abbado, chef.** 397-0068. (→ 18)
► 15h. MBAM SBourgie. 38-75\$. Fondation Arte Musica; Intégrale des cantates de Bach. *Concert d'ouverture*. Bach: *Ihr, die ihr euch von Christo nennet*, BWV 164; *Die Elenden sollen essen*, BWV 75; *Herz und Mund und Tat und Leben*, BWV 147. **O.S. de Montréal; Choeur de POSM; Kent Nagano, chef.** 285-2000 x4. (→ 14)
► 16h30. CCC. CV. L'Oasis musicale. *Les Fêtes galantes*. Corelli: Sonate #4; Leclair: Sonate #3; Blavet: Sonate #3; Devienne: Sonate #1. **Joanna Marsden, flûte traversière; Christophe Gauthier, clavecin.** 843-6577 x236
► 18h. CHBP. 20-30\$. Musica Camerata Montréal. *Découvertes*. Vaughan Williams, Louise Farrenc: quintettes. **Luis Grinhaus, violon; Bertrand Robin, alto; Léon Grinhaus, violoncelle; Éric Chappell, contrebasse; Berta Rosenohl, piano.** 872-5338, 489-8713
► 19h30. CMM SM. 12\$. Musique d'aujourd'hui. *Multiphonique 1: emplois d'été*. 5 compositeurs, étudiants ou anciens du CMM. 873-4031
► 20h. McGill PolH. 25-50\$. *Centenaire du Génocide des Arméniens*. Levon Tchavoushian: Quatuor #5; John Ter-Tatevossyan: Quatuor #2; Khachaturian: Double fugue pour quatuor à cordes; Tigran Mansourian: Quatuor #3. **Quatuor Molinari.** 398-4547

dimanche 14 Sunday

► 14h. MBAM SBourgie. 38-75\$. Fondation Arte Musica; Intégrale des cantates de Bach. **OSM, Bach.** 285-2000 x4. (←13)
► 16h. Centre Leonardo da Vinci, Théâtre Mirella et Lino Saputo, 8350 Lacordaire, St-Léonard. 9-15\$. Klezmer, flamenco, Europe centrale et de l'Est, jazz, africaine, berbère. **Trio Populaire.** 328-8500 x8514

mardi 16 Tuesday

► 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. Verdi: Macbeth. **Giuseppe Sinopoli, chef; Renato Bruson, Mara Zampieri, James Morris, Dennis O'Neill, David Griffith.** 343-6427. (→ 23)
► 18h30. CAV. 6-12\$. Société d'art vocal de Montréal: Amicale de la Phonothèque (conférence). *Portrait d'artiste: Carlo Bergonzi, ténor (1924-2014).* **Georges Quellos, animation.** 397-0068

mercredi 17 Wednesday

► 18h. McGill TSH. \$100-300. Allegra Chamber Music Series. Piazzolla: Four Seasons of Buenos Aires: Invierno Porteno; Copland: Appalachian Spring. **Simon Aldrich, clarinet; Elvira Misbakhova, violon; Sheila Hannigan, cello; Dorothy Fieldman Fraiberg, piano.** 935-3933
► 18h. Udm MUS-SCC. EL. **Benjamin Cruchley, piano.** 343-6427
► 19h30. MBAM SBourgie. 20-42\$. Festival Quartiers Dances. Fondation Arte Musica; Série Tiffany. Bach, Philip Glass, etc. **Les Ballets Jazz de Montréal; Brigitte Poulin, piano.** 285-2000 x4. (→ 18)
► 20h. PdA MSM. 41-200\$. Les Grands concerts du mercredi 1. Debussy: La mer; Prokofiev: Concerto pour piano #2; Ravel: Daphnis et Chloé, Suites #1-2. **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Boris Berezovsky, piano.** 842-9951

jeudi 18 Thursday

► 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. **Bach: Passion, Rattle.** 343-6427. (←11)
► 18h30. CAV. 6-12\$. Société d'art vocal de Montréal: Projection d'opéra. **Zelmira.** 397-0068. (←13)
► 19h30. MBAM SBourgie. 20-42\$. Festival Quartiers Dances. Fondation Arte Musica; Série Tiffany. **Ballets jazz.** 285-2000 x4. (←17)

vendredi 19 Friday

► 19h30. Église Unitarienne de Montréal, 5035 Maisonneuve Ouest (métro Vendôme). 0-25\$. *Annual Fundraiser for the UCM music program*. Brahms: Sonata for cello and piano, op.38; songs arr. for cello; Beethoven: Sonata for cello and piano, op.69. **Gary Russell, cello; Sandra Hunt, piano.** 484-5559
► 19h30. Le Lézard Loco, 1287 Jean-Baptiste-Dufresne, Val-David. 15\$ (12\$ au Général Café). *Spectacle Tablao*. Musique et danse flamenco. **Trio flamenco Ojos Claros.** 819-322-6379
► 19h30. Maison de la culture Rosemont-La-Petite-Patrie, Studio 1, 6707 de Lorimier. EL. Soirées francophones. En plateau double. Chanson francophone. **Joëlle Saint-Pierre, auteure-compositrice-interprète, clavier, vibraphone; Mathieu Bérubé, auteur-compositeur-interprète, guitare.** 872-1730
► 19h30. PdA MSM. 22-87\$. Série Grands rendez-vous montréalais. Mozart: Symphonie, K.196/121 "La

finta giardiniera"; Rondo pour piano et orchestre, K.386; Beethoven: Concerto pour piano #2, op.19; Schubert: Symphonie #5, D.485. **Les Violons du Roy; Thomas Rösner, chef; Alexandre Tharaud, piano.** 842-2112, 866-842-2112
► 19h30. 600 avenue Argyle, Westmount. 22-30\$. Compagnie Baroque Mont-Royal: "Amour, cruel amour". Airs de cours. Sébastien Le Camus, Marc-Antoine Charpentier, Robert de Visée. **Madeline Owen, théorbe; Amanda Keesmaat, basse de violon; David Menzies, ténor.** 803-6646
► 19h30. Udm MUS-B421. 12\$. Opéramania. *Soirée spéciale.* **Jonas Kaufmann, Juan Diego Florez, ténors.** 343-6427

samedi 20 Saturday

► 12h30. CAV. 6-12\$. Société d'art vocal de Montréal: Projection d'opéra. Donizetti: L'elisir d'amore. **Renata Scotto, Carlo Bergonzi, Giuseppe Taddei, Carlo Cava; Gianandrea Gavazzeni, chef.** 397-0068. (→ 25)
► 16h30. CCC. CV. L'Oasis musicale. *A Musical Voyage through the Ages*. Brahms: Klavierstücke, op.118 #1-3; Debussy: Golliviers' Cakewalk; Minstrels; Rachmaninoff: 24 Preludes: #2 & 4; Schumann: Kinderszenen, op.15; Arlen/John Dapaah: Somewhere over the Rainbow. **John Dapaah, piano.** 843-6577 x236
► 19h30. PdA SWP. 20-141\$. Opéra de Montréal. Verdi: Nabucco. **Choeur de l'Opéra de Montréal; Orchestre Métropolitain; Francesco Maria Colombo, chef; Elchin Azizov, Tatiana Melnychenko, Ievgen Orlov, Olesya Petrova, Antoine Bélanger.** 985-2258, 877-385-2222. (→ 23 25 27)
► 20h. MBAM SBourgie. 514-285-2000 #4. De Monte, Regnart, Luyton, Bonelli. **Ensemble Caprice; Matthias Maute, chef; Shannon Mercer, soprano.** 17-32\$
► 20h. PdA MSM. 41-222\$. Les Grands Samedis OSM. *Une grande fête russe*. Ravel: Le tombeau de Couperin; Prokofiev: Concerto pour piano #2; Moussorgski: Tableaux d'une exposition. **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Boris Berezovsky, piano.** 842-9951
► 20h. Udm MUS-SCC. 25-40\$. Bach: Concerto Brandebourgeois #3, BWV 1048; Concerto pour 3 violons, BWV 1063; Herskowitz: Bach à la jazz. **Orchestre Nouvelle Génération; Alain Aubut, chef; Matt Herskowitz, piano.** (Service de navette disponible) 587-2477. SVA/BAT

dimanche 21 Sunday

► 14h. Cégep Vanier, Salle A250, 821 boul. Ste-Croix, St-Laurent. 7-10\$. CAMMAC Montréal: Lecture à vue pour chœur et orchestre. Bruckner: Messe #3 en fa mineur. **Sébastien Lauriault, chef.** (durée 3h; partitions fournies) 658-0828
► 14h. Centre communautaire Elgar, 260 Elgar (Ile-des-Soeurs), Verdun. 7-10\$. Un monde en deux langues. **Piano Caméléons Bach, Beethoven, Chopin, Grieg, etc. Piano Caméléons (John Roney, Matt Herskowitz, Taurey Butler (invité), pianos).** 765-7150, 765-7270
► 14h. Théâtre Hector-Charland, 225 boul. l'Ange-Gardien, L'Assomption. 30-36\$. Série Classique. Tchaïkovsky: Sérénade pour cordes; Casse-noisette; Lac des cygnes; Souvenir de Florence; Souvenir d'un lieu cher; Quatuor à cordes #1; Symphonie #4 (extraits de ces œuvres); Albert Millaire: texte musicologique et biographique. **Sinfonia de Lanaudière; Stéphane Laforest, chef; Quatuor Claud-Canimex; Éline Marcil, violon; Jeanne de Chantal Marcil, violoncelle; Albert Millaire, narrateur.** 877-589-9198 x5
► 14h30. PdA MSM. 41-199\$. Les Dimanches en musique. *Hommage à Strauss*. R. Strauss: Mort et transfiguration, op.24; Sinfonia Domestica, op.53; Saint-Saëns: Concerto pour piano #2. **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Benjamin Grosvenor, piano.** 842-9951. (→ 23)
► 15h. Ville de Pointe-Claire, 176 chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche. Chick Corea, Gary Burton, Lee Morgan, Horace Silver, Marie-Soleil Bélanger. **Trio Hélico.** 630-1220

mardi 23 Tuesday

► 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. **Macbeth.** 343-6427. (←16)
► 16h30. McGill PercS. FA. Masterclass. **Percussion. Greg Beyer, percussionniste.** 398-4547
► 18h. Udm MUS-SCC. EL. Liszt, Debussy. **Pablo Miro Cortez, piano.** 343-6427
► 19h30. PdA SWP. 20-141\$. Opéra de Montréal. **Nabucco.** 985-2258, 877-385-2222. (←20)
► 20h. PdA MSM. 41-199\$. Les Grands concerts du mardi. **OSM, Grosvenor.** 842-9951. (←21)

mercredi 24 Wednesday

► 18h. Udm MUS-SCC. EL. Chopin, Haydn, Debussy. **Éliza Renaut, piano.** 343-6427
► 19h30. CMM SC. 10-30\$. Ensembles en résidence. *Autour de Schubert*. Schubert: Quatuor #13 "Rosamunde"; Irving Fine: Partita pour quintette à vent; Denis Shing: Quintette; Schubert/David Walter: Moments musicaux #3. **Quintette à vent Pentaèdre.** 873-4031 x313, 675-4371
► 19h30. McGill PolH. 10-15\$. Schullich in Concert. Frederik Rzewski, Alexandre Lunsquy, Brian Harman. **Ensemble Toca Loca; Greg Beyer, percussion.**

398-4547

► 19h30. MBAM SBourgie. 25-55\$. Fondation Arte Musica; Série Tiffany. *Te Amo, Argentina*. Lalo, Schiffrin, José Bragato, Ginastera, Osvaldo Golijov, Piazzolla. **Borromeo String Quartet; Antonio Lysy, violoncelle; Miriam Larici, Leonardo Barionuevo, danseurs.** 285-2000 x4

jeudi 25 Thursday

- 11h. CHBP. 23-34\$. Série Ogilvy. *Le baroque dans tous ses... affects*. Vivaldi, Locatelli, Handel, Bach, Rameau. **I Musici de Montréal; Jean-Marie Zeitouni, chef; Andréanne Brisson-Paquin, soprano.** 982-6038. (→ 26 26 27)
- 18h. MBAM SBourgie. 16-31\$. Fondation Arte Musica; Les 5 à 7 en musique. *Hommage à Lennie Tristano*. Jazz; Lennie Tristano: compositions. **Jean Derome, saxophones alto et baryton; Normand Guilbeault, contrebasse; Pierre Tanguy, batterie; Alexandre Grogg, piano.** 285-2000 x4
- 18h30. CAV. 6-12\$. Société d'art vocal de Montréal: Projection d'opéra. *Le lisir d'amore*. 397-0068. (← 20)
- 19h. Bibliothèque et Archives nationales du Québec, Auditorium, 475 Maisonneuve Est. 0\$ / 4\$ RSVP. Poésie et Jazz: 4 saisons, 4 couleurs, 4 lumières. *À la croisée des territoires*. Jazz. **Trio Daniel Lessard; Claude Beausoleil, Martin Thibault, poètes.** 873-1100, 800-363-9028
- 19h30. Casa d'Italia, 505 Jean-Talon est. 25\$. *Quatre sommets de la guitare classique*. Bach, Sor, Tárrega, Villa-Lobos. **Michel Beauchamp, guitare.** 389-0398
- 19h30. Église Jean-XXIII, 7101 de l'Alsace, Anjou. 14\$. Piano Caméléons. Bach, Beethoven, Chopin, Grieg, etc. **Piano Caméléons (John Roney, Matt Herskowitz, pianos).** 493-8200
- 19h30. PdA SWP. 20-141\$. Opéra de Montréal. **Nabucco**. 985-2258, 877-385-2222. (← 20)
- 19h30. Théâtre Rialto, 5723 avenue du Parc. 16-22\$. Opéra Qu'on Sert, Compagnie Baroque Mont-Royal. Mozart: Don Giovanni (version concert). **Devon Wilkinson, Anik St. Louis, Maude Paradis, David Menzies, Pierre-Etienne Bergeron, Philippe Bolduc, Steve Verayie; Geneviève Jalbert, piano.** 770-7773. (→ 28)

vendredi 26 Friday

- 11h. CHBP. 23-34\$. Série Ogilvy. **I Musici, Andréanne Paquin.** 982-6038. (← 25)
- 17h45. CHBP. 23-34\$. Série Ogilvy. **I Musici, Andréanne Paquin.** 982-6038. (← 25)
- 18h30. MBAM SBourgie. 20-37\$. Fondation Arte Musica; Tableaux en musique. *Passion russe*. Arenski Trio avec piano, op.32; Rachmaninov: Trio élégiaque n°2 pour piano et cordes, op.9. **Alexander Read, violon; Anna Burden, violoncelle; Mathieu Gaudet, piano.** (17h visite guidée de l'exposition) 285-2000 x4
- 19h. Udm MUS-B421. 9\$. Opéramania. Mozart: Don Giovanni. **Daniel Barenboim, chef; Peter Mattei, Bryn Terfel, Anna Netrebko, Giuseppe Filianoti, Barbara Frittolli.** 343-6427
- 20h. Centre Pierre-Péladeau, Salle Pierre-Mercure, 300 Maisonneuve Est. Gratuit. *City Life*. Denis Gougeon: Mutation; Walter Boudreau: Solaris; Steve Reich: *City Life*. **Ensemble de la SMCQ; Walter Boudreau, chef.** 843-9305

samedi 27 Saturday

- 10h. CMM SC. gratuit. Les Grands Ensembles; répétition publique. **Orchestre à cordes des jeunes du Conservatoire; Thomasine Leonard, chef.** 873-4031
- 12h30. CAV. 6-12\$. Société d'art vocal de Montréal: Projection d'opéra. Mozart: *Le nozze di Figaro*. **Erwin Schrott, Miah Persson, Dorothea Röschmann, Gerald Finley; Antonio Pappano, chef.** 397-0068. (→ 2/10)
- 13h. McGill MMR. FA; seating limited, RSVP publicity.mcgill.ca. Films of student concerts; explanation of audio and video techniques used. **Recording experts (Schulich School of Music).** 398-4547. (→ 27)
- 14h. CHBP. 23-34\$. Série Ogilvy. **I Musici, Andréanne Paquin.** 982-6038. (← 25)
- 14h. CMM SC. gratuit. Les Grands Ensembles; répétition publique. **Grand Orchestre à cordes du Conservatoire; Louis Lavigne, chef.** 873-

4031

- 15h. McGill MMR. FA; seating limited, RSVP publicity.mcgill.ca. **Recording experts.** 398-4547. (← 27)
- 16h30. CCC. CV. L'Oasis musicale. *A Celebration of Church Music*. Bach: Toccata and Fugue in D minor, BWV 565; Mulet: Carillon-Sortie; Handel: Zadok the Priest; Bach: *Jesu, joy of our desiring*; Schubert: Psalm 23; Trad. hymns: Parry: Jerusalem; Irvine: The Lord's my Shepherd; Converse: What a Friend we have in Jesus. **The Choirs of Christ Church Cathedral; Patrick Wedd, Adrian Foster, Alexander Ross, organ.** 843-6577 x236
- 19h30. McGill RedH. FA. Opera McGill. *Death by Aria*. **Opera McGill.** 398-4547
- 19h30. PdA SWP. 20-141\$. Opéra de Montréal. **Nabucco**. 985-2258, 877-385-2222. (← 20)
- 20h. Église St-François-Xavier, 994 Principale, Prévost. 15-35\$. Grands classiques. Chopin: Chansons polonaises, op.74; Aïrs d'opéras. **Maria Knapik, soprano; Michel Brousseau, piano.** 450-436-3037
- 20h. PdA MSM. 41-73\$. Fréquence OSM. *La Traversée symphonique: inspiré par Mylène Paquette*. **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Céline Bonnier, Rémy Girard, Benoît Brière, comédiens; Michel Desautels, animateur.** 842-9951

dimanche 28 Sunday

- 9h30. McGill RedH. FA; limited seating, RSVP publicity.mcgill.ca. *McGill University's Redpath Organ, the first classic French organ in Montréal: A brief history and performance*. 398-4547. (→ 28)
- 11h. McGill RedH. FA; limited seating, RSVP publicity.mcgill.ca. **Redpath organ: history & performance.** 398-4547. (← 28)
- 14h. CMM SM. gratuit. Musique d'aujourd'hui. *Électrochoc*. Martin Messier: Projectors (électroacoustique). 873-4031
- 14h30. Théâtre Rialto, 5723 avenue du Parc. 16-22\$. Opéra Qu'on Sert, Compagnie Baroque Mont-Royal. **Don Giovanni.** 770-7773. (← 25)
- 15h. Église des Saints-Anges, 1400 boul. St-Joseph, Lachine. EL. Les Saints-Anges en musique. *L'Orgue de la Madeleine*. Boëly, Franck, Pierné, Saint-Saëns, Widor, F.H. Houbart. **François-Henri Houbart, orgue.** 538-3619
- 15h30. McGill PolH. 20-40\$. Concerts LMMC. Haydn, Janáček, Beethoven. **Takács Quartet.** 632-6796

lundi 29 Monday

- 18h. Udm MUS-SCC. EL. Haydn, Beethoven, Debussy, Messiaen. **Olivia Musat, piano.** 343-6427
- 19h30. CHBP. 25\$. Piano Caméléons. *Concert bénéfice pour le CMC Québec*. Bach, Beethoven, Chopin, Grieg, etc. **Piano Caméléons (John Roney, Matt Herskowitz, Lorraine Desmarais (invitée), pianos, Éliane Pion, piano); En présence d'Oliver Jones.** 866-3477
- 20h. MC FR. LP. Les lundis d'Edgar (Edgar Fruitier, amateur). **Trio Hochelaga.** 872-7882

mardi 30 Tuesday

- 9h30. McGill A832. FA. Catherine Thornhill Steele Artist Residency: Masterclass. *Wind*. **David Shiffrin, clarinet.** 398-4547
- 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. Mozart: *Le nozze di Figaro*. **Karl Böhm, chef; Hermann Prey, Mirella Freni, Kiri Te Kanawa, Dietrich Fischer-Dieskau, Maria Ewing.** 343-6427. (→ 7/10)
- 16h30. Udm MUS-B484. EL. OICRM conférence. *L'expérience esthétique sous l'égide des technologies du son*. **Gianmario Borio, musicologue.** 343-6427
- 19h30. McGill TSH. FA. Catherine Thornhill Steele Artist Residency: Masterclass. *Wind*. **David Shiffrin, clarinet.** 398-4547
- 20h. MC FR. LP. *De Temps Antan*. 872-7882
- 20h. PdA MSM. 41-107\$. OSM Pop. **O.S. de Montréal; Simon Leclerc, chef; Les Trois Accords, quatuor comique.** 842-9951. (→ 1/10)

OCTOBRE • OCTOBER

mercredi 1 Wednesday

- 9h30. McGill C304. FA. Catherine Thornhill Steele Artist Residency: Masterclass. *Wind*. **David Shiffrin, clarinet.** 398-4547



PHOTO Simon Fowler

QUÉBEC

par BRIGITTE OBJOIS

Le 24 septembre à 20 h et le 25 septembre à 10 h 30, en grande première à Québec, la violoniste Midori et l'Orchestre Symphonique de Québec, sous la direction de Jean-François Rivest, dans un programme varié, avec une performance du comédien Guy Nadon qui va déclamer Shakespeare. Au programme le 24, les *Borealis* d'Estacio, le *Concerto pour violon* de Sibelius et la suite *Hamlet* de Chostakovitch. Programme identique mais plus court le lendemain, sans les *Borealis*. Grand-Théâtre de Québec. www.osq.org

Le Club musical de Québec présente le célèbre ténor maltais **JOSEPH CALLEJA** dans des extraits d'opéra. Il sera accompagné du pianiste Kevin. J. Miller. Le 29 septembre, 20 h, à la salle Louis-Frédette du Grand-Théâtre. www.clubmusicaldequebec.com

Place aux jeunes ! Le 1^{er} octobre à 20 h, dans la série Rendez-vous classiques Simons, à la salle Louis-Frédette du Grand Théâtre, Joshua Weiterstein, chef d'orchestre, et Alexej Gorlatch, pianiste. Au programme : *Last Round* de Goligov, le *Concerto pour piano n° 2* de Frédéric Chopin et la *Symphonie n° 1* « du Printemps » de Robert Schumann. www.osq.org

LES VIOLONS DU ROY

En l'absence regrettée de leur chef fondateur, Bernard Labadie, les Violons du Roy débutent leur saison le 12 septembre prochain avec *Gloria pour le nouveau monde*, dans le cadre de la célébration du 375^e anniversaire de l'arrivée des Augustines et Ursulines en Amérique du Nord. Sous la direction de Mathieu Lussier, avec la participation de la soprano Karina Gauvin et de Dom André Laberge à l'orgue, Angélique Duguay au violon, Jean-Louis Blouin à l'alto et Richard Paré à l'orgue, des œuvres de Scarlatti, M.-A. Charpentier, Vivaldi et Haendel. En collaboration avec l'International des Musiques Sacrées de Québec. À 20 h, au Palais Montcalm.

Le 17 septembre à 14 h, le pianiste Alexandre Tharaud et les Violons du Roy nous présentent la *Symphonie en ré majeur* « La finta giardiniera » de Mozart, le *Concerto pour piano n° 2* de Beethoven et la *Symphonie n° 5* de Schubert. Le même jour, à 20 h, les mêmes interprètes dans un programme légèrement différent : la *Symphonie en ré majeur* de Mozart, le *concerto pour piano n° 2* de Beethoven, le *Rondo pour piano et orchestre en la majeur*, K.386 de Mozart et la *Symphonie n° 5* de Schubert.

Le violoncelliste Benoît Loiselle nous offre un vaste programme de Bach à Piazzolla le 25 septembre à 17 h 30, tandis que les organistes

Grand Concert

LES AMOUREUX CÉLÈBRES
L'Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal

Église Saint-Joachim, 2 av. Sainte-Anne, Pointe-Claire
Vendredi 24 octobre / Friday, October 24 - 20:00

Billets / Tickets : \$18 & \$10, disponibles au / available at :
Centre culturel Stewart Hall Cultural Centre 514 630-1220

CONCERTS à VENIR

Benjamin Alard et Richard Paré interprètent le premier volet de l'intégrale des concertos pour orgue de Haendel le 5 octobre à 14 h et le 6 octobre à 20 h. Tout cela au Palais Montcalm. www.violonsduroy.com



PHOTO Yuki Kobuko

OTTAWA

par BRIGITTE OBJOIS

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE GATINEAU

Pour marquer le début de sa saison, l'Orchestre symphonique de Gatineau, sous la direction de son chef, **YVES LÉVEILLÉ** [↑], et le réputé violoniste Alexandre Da Costa présentent un programme « Tout Tchaïkovski » : le *Concerto pour violon en ré majeur*, la *Symphonie n° 5* et la *Polonaise d'Eugène Onéguine*. Maison de la culture de Gatineau, 6 septembre, 20 h. www.osgatineau.ca

CENTRE NATIONAL DES ARTS

La 30^e saison d'Opéra Lyra s'ouvre avec *Tosca*, de Puccini, qui réunit tous les ingrédients du théâtre lyrique : une cantatrice fouguese, un peintre idéaliste et un chef de police ambitieux qui ne recule devant rien pour obtenir ce qu'il veut. Michele Capalbo tient le rôle-titre, entourée du ténor David Pomeroy et du baryton Todd Thomas. Orchestre du CNA sous la direction de Tyrone Paterson, dans une mise en scène de Guy Montavon. Les 6, 8, 10 et 13 septembre à 20 h. La guilde d'Opéra Lyra nous propose d'assister gratuitement aux *Conversations avant l'opéra*, les 6, 10, et 13 septembre en anglais et le 8 septembre en français à 19 h à la Mezzanine du CNA. operalyra.ca

Programme Mozart-Beethoven avec Pinchas Zukerman au pupitre et au violon, dans le *Concerto pour violon n° 5* « à la turque » de Mozart, ainsi que l'ouverture d'*Egmont* et la *Symphonie n° 7* de Beethoven. 26 septembre, 20 h.

Le 27 septembre, l'Orchestre du CNA sous la direction de son chef, Pinchas Zukerman, propose un concert consacré aux cordes et aux vents : l'adagio du *Quintette à cordes en fa majeur* de Bruckner, la *Sérénade pour cordes* de Dvořák et la *Sérénade pour vents* « Gran Partita » de Mozart. 20 h. nac-cna.ca/fr/orchestra

Le 28 septembre, l'Orchestre et le Quatuor à cordes Calidore nous offrent le *Divertimento en fa majeur*, K. 138 et le *Quatuor à cordes n° 19* « Les dissonances » de Mozart, ainsi que le *Quatuor à cordes* op. 50 n° 2 « Razoumovsky » de Beethoven. Auditorium du Musée des Beaux-Arts, 14 h.

Le 30 septembre, à 20 h, les *Symphonies n° 1* et *n° 2* de Schubert sous la direction de Pinchas Zukerman et le *Concerto n° 20* de Mozart avec Jeremy Denk au piano, et le 2 octobre 2014, à 17 h 30, le Gala du CNA avec, entre autres, Pinchas Zukerman et son ami, le violoniste Itzhak Perlman.

nac-cna.ca

- 19h30. McGill TSH. 10-15\$. Schulich in Concert; Catherine Thornhill Steele Artist. Brahms, Poulenc, Debussy. **David Shifrin, clarinet; Stéphane Lemelin, piano.** 398-4547
- 20h. PdA MSM. 41-107\$. OSM Pop. **OSM, Trois Accords.** 842-9951. (+30/9)

jeudi 2 Thursday

- 9h30. McGill C304. FA. Catherine Thornhill Steele Artist Residency: Masterclass. **Wind. David Shifrin, clarinet.** (Followed by meeting with the artist) 398-4547
- 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. Beethoven: *Symphonie n° 4* // *Ouverture Coriolan*. **Deutsche Kammerphilharmonie Bremen; Paavo Jarvi, chef // Orchestre Philharmonique de Vienne; Leonard Bernstein, chef.** 343-6427
- 15h. McGill TSH. 10-25\$. SMCQ. **Molinari branché!** Yannick Plamondon: Aux premières lueurs; Jonathan Harvey: String Quartet #4; Laurie Radford: Twenty Windows. **Quatuor Molinari.** 843-9305
- 17h30. McGill TSH. 10-15\$. Rush Hour Series. **Kevin Dean, jazz trumpet.** 398-4547
- 18h30. McGill WOS. FA. Catherine Thornhill Steele Artist Residency: Masterclass. **Wind. David Shifrin, clarinet.** 398-4547
- 18h30. CAV. 6-12\$. Société d'art vocal de Montréal: Projection d'opéra. **Le nozze di Figaro.** 397-0068. (+27/9)
- 19h30. Église St-Jean-Baptiste, 309 Rachel Est. 50\$. **Misteur Valaire symphonique. Orchestre Métropolitain; Yannick Nézet-Séguin, chef; Misteur Valaire.** 842-2112
- 19h30. MBAM SBourgie. 16-31\$. Fondation Arte Musica; Série Jacques-Dansereau. **Préludes et fantaisies.** L. Couperin: Prélude à l'imitation de Mr. Froberger; M. Rossi: Toccata #7; Bach: Prélude, BWV 846; C.P.E. Bach: Trois fantaisies; Mozart: Fantaisie, K.394; Variations sur « Salve Tu Domine », K.398; Chopin: Préludes, op.28 #1-13. **Gili Loftus, clavecin, piano.** 285-2000 x4
- 19h30. Westmount Baptist Church, 411 Roslyn (angle Sherbrooke Ouest), Westmount. \$20. Opera by Request; Concerts at Westmount Baptist Church; La Petite Maison des Arts. Thomas: Hamlet (version concert). **Gerda Findeisen, Ioanna Toulaitou, Danny Leclerc, Simon Chaussé, Réal Robitaille, Simon Chalifoux, Norman E. Brown, chanteurs; William Schockoff, piano.** 288-5558, 577-3274. (+4)
- 20h. MC FR. LP. **Jazzlab Orchestra.** 872-7882

vendredi 3 Friday

- 19h. Udm MUS-8421. 9\$. Opéramania. Verdi: Macbeth. **Antonio Pappano, chef; Simon Keenlyside, Liudmyla Monastyrskya, Raymond Aceto, Dimitri Pittas, Steven Ebel.** 343-6427
- 19h30. McGill PolH. 10-15\$. Dukas: The Sorcerer's Apprentice; Nielsen: Flute Concerto; Brahms: Symphony #2, op.73. **McGill S.O.; Alexis Hauser, cond.; Lara Deutsch, flute.** 398-4547. (+4)
- 19h30. PdA MSM. 32-125\$. *Au pays romantique de Mahler.* Mahler: *Symphonie n°10* (version Deryck Cooke). **Orchestre Métropolitain; Yannick Nézet-Séguin, chef.** (18h30 conférence) 842-2112. (+4)
- 20h. CHBP. EL. Piano Caméléons. Bach, Beethoven, Chopin, Grieg, etc. **Matt Herskowitz, John Roney, Lorraine Desmarais, piano.** 872-5338

samedi 4 Saturday

- 12h30. CAV. 6-12\$. Société d'art vocal de Montréal: Projection d'opéra. Monteverdi: Il ritorno d'Ulisse in patria. **Dietrich Henschel, Vessellina Kasarova, Jonas Kaufmann, Giuseppe Scorsin, Rudolf Schasching; Nikolaus Harnoncourt, chef.** 397-0068
- 14h. CCC. CV. L'Oasis musicale. *Common Ground: Songs of Home, Love, Loss, and Prayer.* Traditional music from Haiti, USA/Scotland, Japan, Libya, Venezuela, Israel, India, New Zealand, Ireland, England/Canada. **Voci Angelica Trio.** 843-6577 x236
- 16h30. CCC. CV. L'Oasis musicale. *On the Wings of Song.* Bach, Mozart, Brahms, Schumann, Puccini, Satie, Offenbach, Debussy, Vaughan Williams, William Bolcom. **Colleen Bartley, soprano; Lauretta Altman, piano.** 843-6577 x236
- 19h30. McGill PolH. 10-15\$. **McGill SO, Deutsch.** 398-4547. (+3)
- 19h30. PdA MSM. 32-125\$. **OM, Mahler.** (18h30 conférence) 842-2112. (+3)
- 19h30. St. Columba Music Centre, 11 Rodney, Pointe-Claire. \$20. Opera by Request; St. Columba by-the-Lake Church Series; La Petite Maison des Arts. **Hamlet.** 288-5558, 577-3274. (+2)
- 19h30. Université du Québec à Montréal (UQAM), Salle Marie-Gérin-Lajoie (J-M400), 405 Ste-Catherine Est (pavillon Judith-Jasmin). 25-45\$. Opéra Immédiat. Johann Strauss II: La Chauve-Souris. **Choeur de l'Opéra Immédiat; Orchestre Philharmonique des Musiciens de Montréal; Philippe Ménard chef; Sophie De Cruz, Yanick Alexandre, Julija Karakorska, Éric Thériault, Marc-Antoine d'Aragon, Julien Horbatuck, Mirek Metelski, Jean-Philippe Lupien.** admission.com, 855-790-1245

dimanche 5 Sunday

- 14h. Centre culturel de Pierrefonds, 13850 boul. Gouin

- Quest, Pierrefonds. EL. *En route!* R. Murray Schafer: Quatuor #12; Chostakovitch: Quatuor #3; Debussy: Quatuor en sol. **Quatuor Molinari.** 624-1100
- 14h. MBAM SBourgie. 10-14\$. Fondation Arte Musica; Les week-ends famille. *Conte musical.* Michel Gonneville, Anne-Marie Olivier: Gros Paul. **Flavie Gagnon, violon; Nicolas Lessard, basse électrique; Allan Sutton, clavier; Xavier Huard, conteur, chanteur.** 285-2000 x4
- 14h30. PdA MSM. 41-199\$. Les Dimanches en musique. John Estacio: Brio; Mozart: Concerto pour violon #3 «Strasbourg»; Beethoven: *Symphonie n°7.* **Orchestre du Centre national des Arts d'Ottawa; Pinchas Zukerman, chef, violon.** 842-9951
- 15h. Grand Séminaire de Montréal, Chapelle, 2065 Sherbrooke Ouest (à l'ouest de Goyl). Contribution suggérée 10\$. Concours international d'orgue du Canada; Festival des couleurs de l'orgue français. *Le Festival reçoit.* Frescobaldi, Gabrieli, Vivaldi, Cabanilles, Marchand. **Louise Fortin-Bouchard, orgue.** 486-8583, 935-1169, 510-5678
- 15h. Maison de la culture Rosemont-La-Petite-Patrie, 6707 de Lorimier. LP. *Joyaux d'Angleterre.* Taverner, Taverner. **Studio de musique ancienne de Montréal; Christopher Jackson, Jean-Willy Kunz, chefs**
- 15h. Salle Jean-Eudes, 3535 boul. Rosemont. LP. *Joyaux d'Angleterre: musique religieuse anglaise contemporaine et de la Renaissance.* John Taverner, John Taverner. **Studio de musique ancienne de Montréal; Christopher Jackson, chef.** 872-1730
- 15h. Ville de Pointe-Claire, 176 chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche. Jazz, pop, swing, blues, bebop. **Trio Adam Daurich.** 630-1220

mardi 7 Tuesday

- 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. **Le nozze di Figaro.** 343-6427. (+30/9)
- 18h30. CAV. 6-12\$. Société d'art vocal de Montréal: Les rencontres du Café (entretien). **Maître de musique. Marie Daveluy Gordon, professeur de chant.** 397-0068
- 20h. St. James United Church, 463 Ste-Catherine Ouest. 40\$. Concours international d'orgue du Canada. *Concert d'ouverture.* Martha Wainwright: compositions. **Jean-willy Kunz, Christian Lane, orgue; Martha Wainwright, chant.** 790-1111



RÉGION de QUÉBEC

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Québec, et l'indicatif régional est 418. Unless indicated otherwise, events are in Québec, and the area code is 418. Principale billetterie/ Main ticket counter: **Billetterie** 670-9011, 800-900-7469

ÉSTR Église St-Roch, 590 St-Joseph Est (angle de la Couronne)

GTQ Grand Théâtre de Québec, 269 boul. René-Lévesque Est; **SLF** Salle Louis-Fréchette

PaIM Palais Montcalm, 995 place d'Youville; **SRJ** Salle Raoul-Jobin; **Youv** Salle d'Youville

SEPTEMBRE • SEPTEMBER

- 6 14h. Boutique Signatures Québécoises, 560 St-Joseph est. EL. International des musiques sacrées de Québec. Préludes: entretien. **Musique et spiritualité. Duo Savoie & Pratiifi, flûte, guitare; Mario F. Paquet.** 866-525-9777
- 6 20h. Église des Sts-Martyrs-Canadiens, 735 Pêre-Marquette (près de Murray). EL. Les Amis de l'orgue de Québec. *Concert Portes ouvertes.* Bach, Grigny, Widor, Vienne, Tournemire. **Vincent Boucher, orgue.** www.musiqueorguequebec.ca
- 6 20h. Église St-Dominique, 175 Grande-Allée Ouest. 35\$. International des musiques sacrées de Québec. Grand concert. *Musica Imperialis.* Haydn, Fux, Mozart, Handel. **Solistes de la Wiener Akademie; Martin Haselböck, chef, orgue; Dominique Labelle, soprano; Daniel Taylor, contrebasse.** 866-525-9777
- 7 16h. Église St-Dominique, 175 Grande-Allée Ouest. 30\$. International des musiques sacrées de Québec. Grand concert. Brahms: Ein Deutsches Requiem, op.45. **Ottawa Bach Choir; Lisette Canton, chef.** 866-525-9777
- 8 14h. Basilique-Cathédrale Notre-Dame-de-Québec, 16 Buade / place de l'Hôtel-de-Ville. EL. International des musiques sacrées de Québec. Préludes. 350 ans de musique liturgique à Notre-Dame-de-Québec. **Marc D'Anjou, orgue.** 866-525-9777
- 9 14h. Cathédrale épiscopale Holy Trinity, 31 des Jardins. EL. International des musiques sacrées de Québec. Préludes: concert commenté. *François d'Assise, homme de lumière.* 866-525-9777
- 9 20h. ÉSTR. 30-150\$. International des musiques sacrées de Québec. Concert gala. **Sokoun Trio; Jennifer Groux, voix.** 866-525-9777
- 10 14h. École des Ursulines, Chapelle extérieure, 10 Donnacona. EL. International des musiques sacrées de Québec. Préludes: concert commenté. *Les Chants sacrés interdits, Marie de l'Incarnation.* **Ensemble Nouvelle-France; Louise**

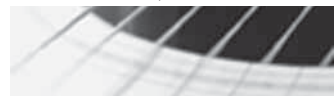
- Courville, flûte traversière baroque, chant; Lyne Laviguer, viole de gambe; Sylvain Barrette, clavier.** 866-525-9777
- 10 20h. ESR. 30\$. International des musiques sacrées de Québec. *Musique sacrée de la Route de la soie*. Musique de l'Ouzbékistan. **Nodira Pirmatova, luth dutar, chant; Kiya Tabassian, satar, chant; Pooria Pournazeri, tambour; Ziya Tabassian, percussion.** 866-525-9777
- 11 12h. Église Notre-Dame-de-Jacques-Cartier, 190 St-Joseph Est. EL International des musiques sacrées de Québec. Préludes: conférence. *Les Abénakis, musiciens des missions jésuites.* **Geneviève Soly, musicienne, musicologue.** 866-525-9777
- 11 14h. Église Notre-Dame-des-Victoires, 32 Sous-le-Fort (Place Royale). EL International des musiques sacrées de Québec. Préludes: conférence. *La musique du Notre-Dame-de-Québec, 1664-1914.* **Irène Brisson, musicienne, musicologue.** 866-525-9777
- 12 12h. ESR. 30\$. International des musiques sacrées de Québec. Entretien. *Musique et feu sacré.* **Duo Savoie & Pratiffi, flûte, guitare; Gilbert Dion, mécène.** 866-525-9777
- 12 14h. Cathédrale épiscopale Holy Trinity, 31 des Jardins. EL International des musiques sacrées de Québec. Préludes. *Les orgues de la Cathédrale Holy Trinity, deux instruments à découvrir.* **Benjamin Waterhouse, orgue.** 866-525-9777
- 12 20h. PalM. 23-60\$. International des musiques sacrées de Québec. *Gloria pour le Nouveau Monde.* Walther, Charpentier, Vivaldi, Handel, Livre d'orgue de Montréal. **Les Violons du Roy; Mathieu Lussier, chef; André Laberge, Richard Paré, orgue; Karina Gauvin, soprano.** 866-525-9777
- 14 20h. ESR. 30\$. International des musiques sacrées de Québec. **Jireh Gospel Choir; Carol Bernard, chef.** 866-525-9777
- 17 14h. PalM SRJ. 23-52\$. Série Plaisirs d'après-midi. Mozart: Symphonie, K.196/121 "La finta giardiniera"; Beethoven: Concerto pour piano #2, op.19; Schubert: Symphonie #5, D.485. **Les Violons du Roy; Thomas Rösner, chef; Alexandre Tharaud, piano.** (suivi d'un goûter en compagnie des artistes) 641-6040, 877-641-6040
- 17 20h. GTQ SLF. 38-76\$. Grands classiques. *Hommage au Royal 22e Régiment; L'OSQ commémore la Grande Guerre.* Chostakovitch: Ouverture de fête; Ravel: Concerto pour la main gauche; Prokofiev: Guerre et paix, suite; Tchaïkovski: Ouverture 1812. **O.S. de Québec; Fabien Gabel, chef; Shai Wosner, piano; Musique du Royal 22e Régiment.** (19h foyer de la SLF: prélude au concert) 643-8131, 877-643-8131
- 17 20h. PalM SRJ. 23-84\$. Série Grands rendez-vous. Mozart: Symphonie, K.196/121 "La finta giardiniera"; Rondo pour piano et orchestre, K.386; Beethoven: Concerto pour piano #2, op.19; Schubert: Symphonie #5, D.485. **Les Violons du Roy; Thomas Rösner, chef; Alexandre Tharaud, piano.** 641-6040, 877-641-6040
- 24 20h. GTQ SLF. 38-76\$. Soirées classiques. Estacio: Borealis; Sibelius: Concerto pour violon; Chostakovitch: Hamlet, suite tirée du film; Shakespeare: Hamlet (e). **O.S. de Québec; Jean-François Rivest, chef; Midori, violon; Guy Nadon, comédien.** (19h foyer de la SLF: prélude au concert) 643-8131, 877-643-8131
- 25 10h30. GTQ SLF. 34-38\$. Matins en musique. Sibelius: Concerto pour violon; Chostakovitch: Hamlet, suite tirée du film; Shakespeare: Hamlet (e). **O.S. de Québec; Jean-François Rivest, chef; Midori, violon; Guy Nadon, comédien.** (9h30 foyer de la SLF: causerie) 643-8131, 877-643-8131
- 25 19h30. PalM Youv. 23-35\$. Série Apéro. *Prélude et Jougue.* Bach, Piazzolla. **Petits ensembles de musiciens des Violons du Roy.** (17h service de bar) 641-6040, 877-641-6040
- 28 15h. Église union Chalmers-Wesley, 78 Ste-Ursule. EL Les Amis de l'orgue de Québec. *Jeux d'orgue.* **Alain Leblond, orgue; Louise Fortin-Bouchard, animation.** www.musiqueorgue-quebec.ca
- 29 20h. GTQ SLF. 20-80\$. Club musical de Québec. Extraits d'opéras. **Joseph Calleja, ténor.** 643-8131, 877-643-8131

OCTOBRE • OCTOBER

- 1 19h30. Université Laval, Salle Henri-Gagnon (3155), Pavillon Louis-Jacques-Casault (Faculté de musique), Cité universitaire, Québec. EL Professeurs en concert. *Musiques de légendes.* Ponce: Légende; Schumann: Fantaisie en do majeur, op.17; Scriabine: Sonate #5, op.53; Liszt: Sonate en si mineur. **Arturo Nieto-Dorantes, piano.** 656-7061
- 1 20h. GTQ SLF. 38-76\$. Rendez-vous classiques. *Les Romantiques.* Osvaldo Golijov: Last Round; Chopin: Concerto pour piano #2; Schumann: Symphonie #1 "du Printemps". **O.S. de Québec; Joshua Weilerstein, chef; Alexej Gorlatch, piano.** (19h foyer de la SLF: prélude au concert) 643-8131, 877-643-8131
- 2 19h30. Université Laval, Salle Henri-Gagnon (3155), Pavillon Louis-Jacques-Casault (Faculté de musique), Cité universitaire, Québec. CV. Série des diplômés. **Ensemble de percussion EP4; Raphaël Guay, chef.** 656-7061
- 4 19h30. Université Laval, Salle Henri-Gagnon (3155), Pavillon Louis-Jacques-Casault (Faculté de

musique), Cité universitaire, Québec. EL Concours. *Prix de piano classique Gérard-Boivin.* 656-7061

- 5 14h. Église des Sts-Martyrs-Canadiens, 735 Père-Marquette (près de Murray). 10-15\$. Les Amis de l'orgue de Québec. Raison, Dandrieu, Boëly, Franck, Saint-Saëns, Vierne, Widor, Dupré; improvisation. **François-Henri Houbart, orgue.** www.musiqueorguequebec.ca
- 5 14h. PalM SRJ. 23-52\$. Série Plaisirs d'après-midi. Handel: Concerto pour orgue, op.4 #2; Concerto pour orgue, op.7 #4; Concerto pour orgue, op.4 #4; J.F. Fasch: Ouverture pour 3 hautbois, basson et cordes. **Les Violons du Roy; Mathieu Lussier, chef; Benjamin Alard, Richard Paré, orgue.** (suivi d'un goûter en compagnie des artistes) 641-6040, 877-641-6040
- 6 20h. PalM SRJ. 23-65\$. Série Rencontres. Handel: Concerto pour orgue, op.4 #2; Concerto pour orgue, op.7 #4; Concerto pour orgue, op.4 #4; J.F. Fasch: Ouverture pour trois hautbois, basson et cordes; Bach: Cantate BWV 42, Sinfonia. **Les Violons du Roy; Mathieu Lussier, chef; Benjamin Alard, Richard Paré, orgue.** (suivi d'une causerie avec les artistes) 641-6040, 877-641-6040



AILLEURS du QUÉBEC

SAGP Salle Alec et Gérard Pelletier, 4-C Maple, Sutton

SEPTEMBRE • SEPTEMBER

- 13 20h. Chapelle St-Antoine, 160 chemin Miquelon, St-Camille (Cantons de l'Est). 20\$. Les Concerts de la Chapelle. *Tête-à-tête à la chandelle.* Bach: sonates, partitas. **Oliver Brault, violon baroque.** 819-877-5995
- 13 20h. SAGP. 30\$ RSVP. Sutton Jazz. *Hommage à Dave Brubeck.* Dave Brubeck, Paul Desmond. **Rémi Bolduc Jazz Ensemble.** 450-538-0486
- 13 20h. Salle J.-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières. 17-56\$. Série Grands concerts. *Félix, voyage au fil de l'eau.* Mendelssohn: Les Hébrides, op.26; Smetana: La Moldau; Johann Strauss II: Le beau Danube bleu; Félix Lederc: chansons. **O.S. de Trois-Rivières; Jacques Lacombe, chef; Étienne Dupuis, baryton.** (19h10 causerie) 866-416-9797
- 19 20h30. SAGP. 15\$ RSVP. Sutton Jazz. Standards de jazz, swing, blues, bossa nova et chanson française. **La Cancao.** 450-538-0486
- 20 18h. SAGP. 20-38\$ RSVP. Sutton Jazz. *Cajun Feast!* Musique de la Nouvelle-Orléans. **The Homebrew Dixieland Band.** (18h buffet d'inspiration louisianaise, RSVP avant 17h/20h30 concert) 450-538-0486
- 26 20h30. SAGP. 25\$ RSVP. Sutton Jazz. Nat et Julian "Cannonball" Adderley. **Marc Bolduc, cornet; Jean-Pierre Zanella, saxophone alto; Robin Zemtof, piano; Remi-Jean Leblanc, contrebasse; Paul Brochu, batterie.** 450-538-0486
- 27 20h. SAGP. 15\$ RSVP. Sutton Jazz. Jazz, manouche, pop et reggae sur des textes ludiques, intimes et engagés. **Kaval.** (lancement de l'album En Cavale) 450-538-0486
- 28 10h. Centre d'arts Orford, Bistro Després-Laporte, 3165 chemin du Parc, Orford. 35\$. Brunchs-concerts. **Myriam Roy, clarinette; Maïthéna Girault, violon; Félix Marquis, piano.** 819-843-3981 x233
- 28 11h. Musée québécois de culture populaire, 200 Laviolette, Trois-Rivières. 0-20\$. Série Muffins aux sons. Vivaldi: Les Quatre Saisons. **Ana Drobac, violon; Caroline Milot, violoncelle.** 866-416-9797

OCTOBRE • OCTOBER

- 3 20h30. SAGP. 20\$ RSVP, comprend un album de la collection Effendi. Sutton Jazz. *Effendi fête ses 15 ans.* Jazz moderne. **Jazzlab Orchestra.** 450-538-0486
- 4 20h. SAGP. 20\$ RSVP. Sutton Jazz. Afrique, Amérique du Sud, Grand Nord, urbanité contemporaine. **Jean Vanasse quartet; Thierry Gomar, vibraphone, marimba, zarbe.** 450-538-0486



OTTAWA - GATINEAU

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Ottawa, et l'indicatif régional est 613/ Unless indicated otherwise, events are in Ottawa, and the area code is 613. Principales billetteries/ Main ticket counters: **NAC** 976-5051; **Ticketmaster** 755-1111

NAC National Arts Centre, 53 Elgin St.: **Panor** Panorama Room; **SH** Southam Hall



PHOTO Lisa Marie Mazzucco

TORONTO

by JOSEPH SO

The Toronto Symphony Orchestra opens the new season on Sept. 18 with the appearance of hugely popular violinist **JOSHUA BELL** (▲), in Rimsky-Korsakov's *Capriccio espagnol*. Also on the program are Lalo's *Symphonie espagnole* and *Roman Carnival Overture* by Berlioz. On Sept. 25, 26 and 27, Russian pianist Daniil Trifonov is the soloist in Rachmaninoff's *Rhapsody on a Theme of Paganini*, followed by a perennial favourite – Beethoven's 9th Symphony, with soloists soprano Jessica Rivera, mezzo Andrea Ludwig, tenor David Pomeroy and baritone Tyler Duncan, under the direction of Peter Oundjian. Joining them is the Toronto Mendelssohn Choir. On Oct. 2 and 4, Georgian pianist Khatia Buniatishvili returns to Toronto to play Chopin's *Piano Concerto No. 2*, paired with Rachmaninoff's *Symphony No. 2*. At the helm is conductor David Zinman. All performances take place at Roy Thomson Hall.

tso.ca

The Canadian Opera Company opens its season at the Four Seasons Centre with *Falstaff* and *Madama Butterfly*. Returning to the COC after an absence of over 20 years is the great Canadian bass-baritone Gerald Finley as Sir John Falstaff. In the interim, Finley has made his career in the UK and Europe, with frequent appearances in the U.S. It is great to have him back in a role debut. Quebec soprano Lyne Fortin is stepping in as Alice to replace the originally announced Amanda Echaz, who is pregnant. The rest of the stellar cast includes Marie Nicole Lemieux (Quickly), Frederic Antoun (Fenton), Russell Braun (Ford), Simone Osborne (Nannetta), and Lauren Segal (Meg). COC Music Director Johannes Debus conducts. The new production is shared with Royal Opera Covent Garden, Teatro La Scala, Metropolitan Opera and Dutch National Opera, directed by Canadian Robert Carsen. American soprano Patricia Racette brings her celebrated *Butterfly* to the COC, sharing the twelve performances with another well-known *Butterfly*, American soprano Kelly Kaduce. Sharing Pinkerton are two Italian tenors, Stefano Secco and Andrea Carè. Baritones Dwayne Croft and Gregory Dahl sing Sharpless and mezzo Elizabeth DeShong returns to the company as Suzuki, all under the direction of German conductor Patrick Lange. This *Butterfly* production is one of the oldest at the COC, dating back to the fall of 1990, and it has been revived several times in the interim. Its sparse and understated aesthetics remains timeless. Acts Two and Three are performed without intermission. www.coc.ca

Tafelmusik, one of Canada's best Baroque orchestras, opens its season with a program of works by Corelli, Heinichen, Telemann, Vivaldi, ending with Handel's *Music for the Royal Fireworks*. At the helm is guest conductor Rodolfo Richter. Four performances Sept. 18-21 at Koerner Hall. www.tafelmusik.org

LaScena Musicale SEPTEMBRE 2014 SEPTEMBER



La Scena Musicale

IS SEEKING
VOLUNTEERS FOR:

- Fundraising
- Distribution
- Public relations
- Project coordination
- Writing and editing
- Website

RECHERCHE
BÉNÉVOLES POUR:

- Financement
- Distribution
- Relations Publiques
- Coordination de projet
- Rédaction
- Site Web

514-948-2520 info@scena.org



ARGANAT

**Soins naturels pour
le corps et l'âme**

Une gamme de soins inspirée
de recettes ancestrales.
Pour des effets rapides, visibles et durables.

Fabriqués au Canada. Sans additifs chimiques.
Non testés sur les animaux.

**Natural Cosmetics
for body and soul**

A skincare line inspired by
ancestral recipes.
Fast, visible and lasting results.

Made in Canada. Chemical free.
Not tested on animals.





réseau d'échange
commercial
1 877.447.4839
www.itex.com

www.arganat.com

BMO  Groupe financier

présente / presents

Verdi



Nabucco

20 - 27 sep. 2014

OPÉRA
DE MONTRÉAL

operademontreal.com

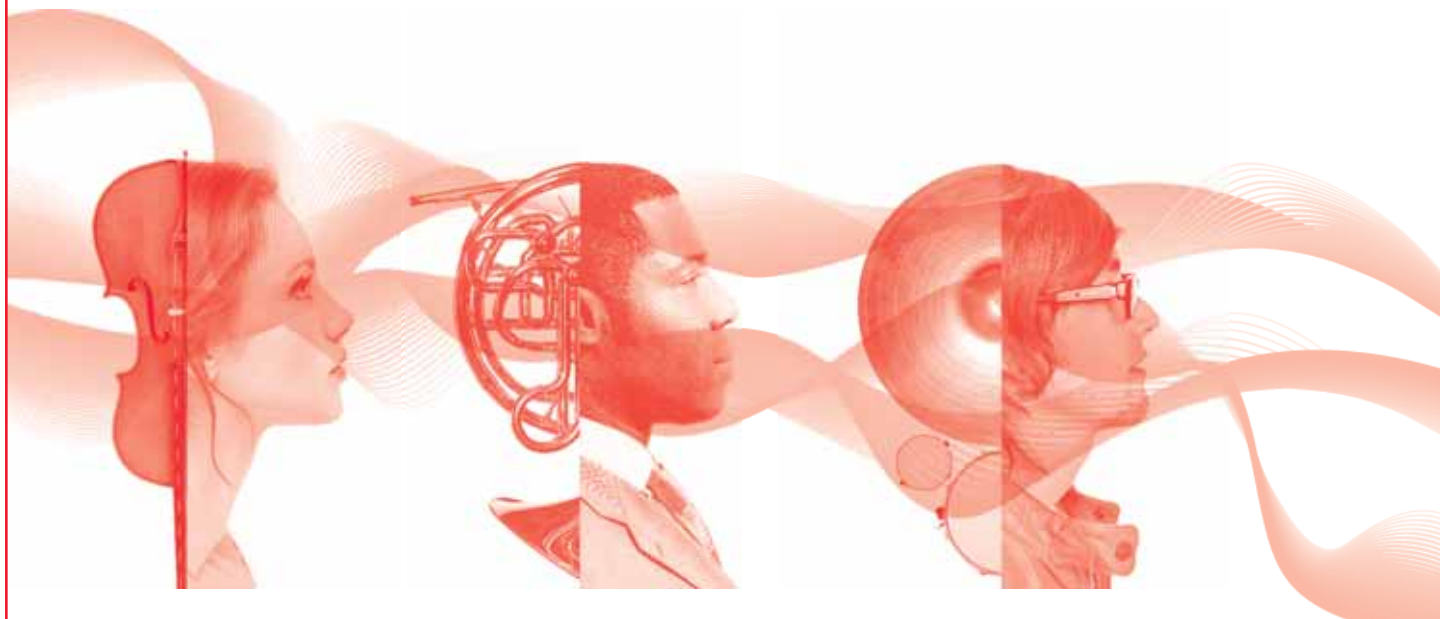




McGill



Schulich School of Music
École de musique Schulich



TRADITION et **INNOVATION**

*se rencontrent à Schulich, le chef
de file canadien en formation
musicale et en recherche. Rejoignez
la destination de choix pour l'élite
des musiciens et chercheurs du
monde entier.*

**DE GÉNÉREUX
PROGRAMMES
DE BOURSES ET
D'AIDE FINANCIÈRE
SONT OFFERTS.**

Une gamme
complète de
programmes en
Interprétation et en
Recherche menant
à des diplômes de
premier, deuxième
et troisième cycles
universitaires.

Recrutement: recruitment.music@mcgill.ca
undergraduateadmissions.music@mcgill.ca
graduateadmissions.music@mcgill.ca
www.mcgill.ca/music

École de musique Schulich
Université McGill
555, rue Sherbrooke O
Montréal, Québec H3A 1E3

Carmen à Berlin

À gagner
VOYAGE POUR DEUX À BERLIN

billets d'avion, hôtel (6 nuits) et opéra
valeur de 5 000 \$

Carmen de Bizet au Deutsche Oper Berlin
8 décembre 2014

BILLET : 50 \$

Tirage au profit de
l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières

Numéro de licence : RACJ-418728-1

819 373-5340 poste 0 | www.ostr.ca



CLÉMENTINE MARGAINE
Carmen

ROBERTO ALAGNA
Don José

JACQUES LACOMBE
Chef d'orchestre



LADIES' MORNING MUSICAL CLUB

LMMC
concerts

123 SAISON 2014
SEASON 2015

SALLE POLLACK
555, rue Sherbrooke Ouest
les dimanches à 15 h 30
Sundays at 3:30 p.m.

Abonnement : 250 \$
Étudiants (26 ans) : 80 \$

Billet : 40 \$
Étudiants (26 ans) : 20 \$

Non remboursable - Taxes incluses

Subscription: \$250
Students (26 yrs.): \$80

Ticket: \$40
Students (26 yrs.): \$20

Non-refundable - Taxes included

JAMES EHNES
7 sept. 2014 / Sept. 7, 2014
violon / violin

TAKÁCS QUARTET
28 sept. 2014 / Sept. 28, 2014
cordes / strings

TRIO PASQUIER
19 oct. 2014 / Oct. 19, 2014
cordes / strings

STEWART GOODYEAR
9 nov. 2014 / Nov. 9, 2014
piano

MONTROSE TRIO
30 nov. 2014 / Nov. 30, 2014
piano et cordes / piano trio

BENEDETTO LUPO
8 fév. 2015 / Feb. 8, 2015
piano

JERUSALEM QUARTET
1er mars 2015 / March 1, 2015
cordes / strings

JEAN-GUIHEN QUEYRAS
22 mars 2015 / March 22, 2015
violoncelle / cello

CHRISTIANNE STOTIJN
12 avril 2015 / April 12, 2015
mezzo-soprano

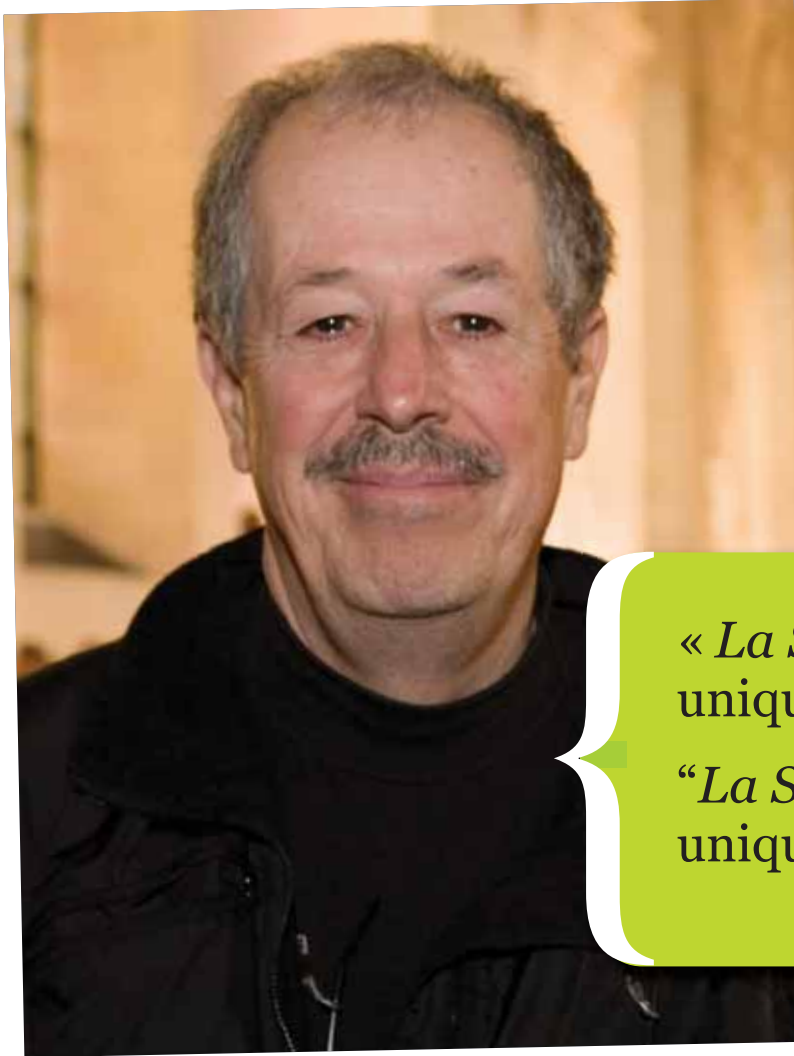
BORODIN QUARTET
3 mai 2015 / May 3, 2015
cordes / strings

LMMC

1410, rue Guy, bureau 12, Montréal, QC H3H 2L7 • 514-932-6796

www.lmmc.ca

lmmc@qc.aibn.com



« *La Scena Musicale* est unique et essentielle. »

“*La Scena Musicale* is unique and essential.”

- DENYS ARCAND

Que pourriez-vous avoir en commun avec **Denys Arcand** ?

Plusieurs grands artistes comme Denys Arcand ont décidé d'apporter leur soutien à *La Scena Musicale* pour qu'elle puisse continuer à réaliser la mission qu'elle s'est donnée depuis des années : la promotion de la musique et des arts au Canada. Mais pour cela, nous avons aussi besoin de **votre** appui. Aidez-nous à maintenir l'excellence de la scène musicale canadienne.

What do you have in common with **Denys Arcand** ?

Many great artists like Denys Arcand support *La Scena Musicale's* continuing mission to promote and celebrate the arts in Canada. But we also need **your** help. Please join us in keeping Canada's music scene among the very best in the world.

www.lascena.ca

514.948.2520

AU CŒUR DU BIG BAND

AVEC SERGE PLAISANCE ET RON DI LAURO
SAMEDI 21 H SUR LE RÉSEAU RADIO VM



radio vm
AU CŒUR DE L'ESSENTIEL

91,3 FM
MONTREAL

100,3 FM
SHERBROOKE

89,9 FM
TROIS-RIVIÈRES

89,3 FM
VICTORIAVILLE

104,1 FM
RIMOUSKI

1350 AM
OTTAWA-GATINEAU

www.radiovm.com • 514 382-3913 • 1-855-212-2020



34^{ème} saison 2014-2015

GALA

le mercredi 17 septembre, 18h
Wednesday September 17, 6 pm
Salle Tanna Schulich

Billets requis à l'avance / Tickets required in advance

SAISON / SEASON

les jeudis à 20 h / Thursdays at 8 pm

Université McGill

Salle Tanna Schulich

9 octobre • 22 janvier • 12 mar • 7 mai

Salle Redpath

20 novembre • 12 février

MUSICIENS / MUSICIANS

Simon Aldrich, Louis-Pierre Bergeron, Marie-Claire Cousineau,
Dorothy Fieldman Fraiberg, Sheila Hannigan, Alexander Lozowski,
Robert Margaryan, Elvira Misbakhova, Christopher Palameta, Mika
Putterman, Jean René, Reuven Rothman, Stéphane Tétreault, Pierre
Tourville, Veronica Ungureanu, François Vault

Info: 514.935.3933

www.allegrachambermusic.com

salle Bourgie

4^e SAISON
2014 • 2015

LA FONDATION ARTE MUSICA PRÉSENTE

CANTATES DE J.S. BACH



Concert d'ouverture

SAMEDI 13 SEPTEMBRE • 15h
DIMANCHE 14 SEPTEMBRE • 14h

OSM – Kent Nagano, chef

Chœur de l'OSM

Andrew Megill, chef de chœur de l'OSM

Trois cantates de J. S. BACH :
BWV 75, 147 et 164

Début de l'intégrale des cantates de Bach

Cantates avec orgue obligato

DIMANCHE 26 OCTOBRE • 14h

Chœur et ensemble instrumental du CIOC

Jordan de Souza, chef

Jonathan Oldengarm, orgue

Trois cantates de J. S. BACH : BWV 48, 49 et 188

Production du Concours international d'orgue du Canada (CIOC)
en collaboration avec la Fondation Arte Musica

Concerts en lien avec l'exposition présentée au MBAM



Paris-Vienne 1900

MERCREDI 8 OCTOBRE • 19h30

Quatuor Molinari

DEBUSSY, SCHOENBERG, WEBERN

Trois compositeurs, trois styles,
trois chefs-d'œuvre !

L'heure mauve

VENDREDI 24 OCTOBRE • 18h30*

Brigitte Poulin et Jean Marchand,

deux pianos et piano à quatre mains

DEBUSSY, DECAUX, STRAVINSKI

Jardins suspendus

VENDREDI 31 OCTOBRE • 18h30*

Julie Boulianne, mezzo-soprano

Olivier Godin, piano

BERG, SCHOENBERG, Kurt WEILL



* Dans le cadre de la série Tableaux en musique – Visite de l'exposition à 17h

SÉRIE TIFFANY



Academy of Ancient Music

MERCREDI 5 NOVEMBRE • 19h30

Richard Egarr, chef

J. S. BACH Suites pour orchestre n° 1 à 4

300 enregistrements, 1 concert à Montréal
À NE PAS MANQUER !

Billets et programmation complète

sallebourgier.ca • 514-285-2000 #4

MUSÉE DES
BEAUX-ARTS
MONTREAL

FONDATION ARTE MUSICA

Présenté par



DE VAN GOGH À KANDINSKY

VENTE AUX ENCHÈRES en ligne!

COLLECTE DE FONDS DE LA SCENA
LA SCENA MUSICALE ONLINE
AUCTION FUNDRAISER

BAGUETTES SIGNÉES! SIGNED BATONS!



**FABIEN
GABEL**



**ALAIN
TRUDEL**



**CHARLES
DUTOIT**



**BORIS
BROTT**

**ŒUVRES D'ART
ORIGINALES!
ORIGINAL
ARTWORK!**

**BILLETS DE SPECTACLE!
TICKETS TO GREAT SHOWS!**

www.lascena.ca



OTTO JOACHIM

**Aidez et appuyez La Scena Musicale !
Show your support for La Scena Musicale!**

Pour donner un article, contactez fundraising@lascena.ca To donate an item, contact us at fundraising@lascena.ca



CONCOURS REINE ELISABETH

chant 2014



1^{ER} PRIX – Hwang Sumi



2^E PRIX – Jodie Devos



3^E PRIX – Sarah Laulan



4^E PRIX – Shao Yu



5^E PRIX – Park Hyesang



6^E PRIX – Chiara Skerath

LAURÉATS NON-CLASSÉS –

Emőke Baráth, Daniela Gerstenmeyer, Kim Seung Jick, Levente Páll, Sheva Tehoval, Yoo Hansung

ET...

- VOD (Video on Demand) de la finale et de la demi-finale jusqu'au 15 septembre 2014 sur www.cmireb.be
- Commandez votre coffret 3CD Chant 'live' : www.cd-elisabeth.be

WWW.CMIREB.BE

CONCOURS REINE ELISABETH

INFO: RUE AUX LAINES 20, B-1000 BRUXELLES

TEL.: +32 2 213 40 50 – [INFO@CMIREB.BE](mailto:info@cmireb.be)



Dorénavant, avec un abonnement d'un an à *La Scena Musicale*, vous obtenez : 52 téléchargements de CD découverte (un par semaine), un coupon-cadeau* de 20 \$ sur le prix d'un concert, du papier plus blanc, un *Guide ressources des arts* et les traductions complètes de tous les articles des 7 numéros de *La Scena Musicale*. Abonnez-vous !

* nouveaux abonnés seulement

Listen!

A yearly subscription to *La Scena Musicale* now includes 52 Discovery CD downloads (one per week) and a \$20 concert gift coupon*, along with whiter paper, one *Arts Resource Guide* and full translations of 7 issues. Subscribe Now!

* new subscribers only

www.scena.org